

SIEMENS



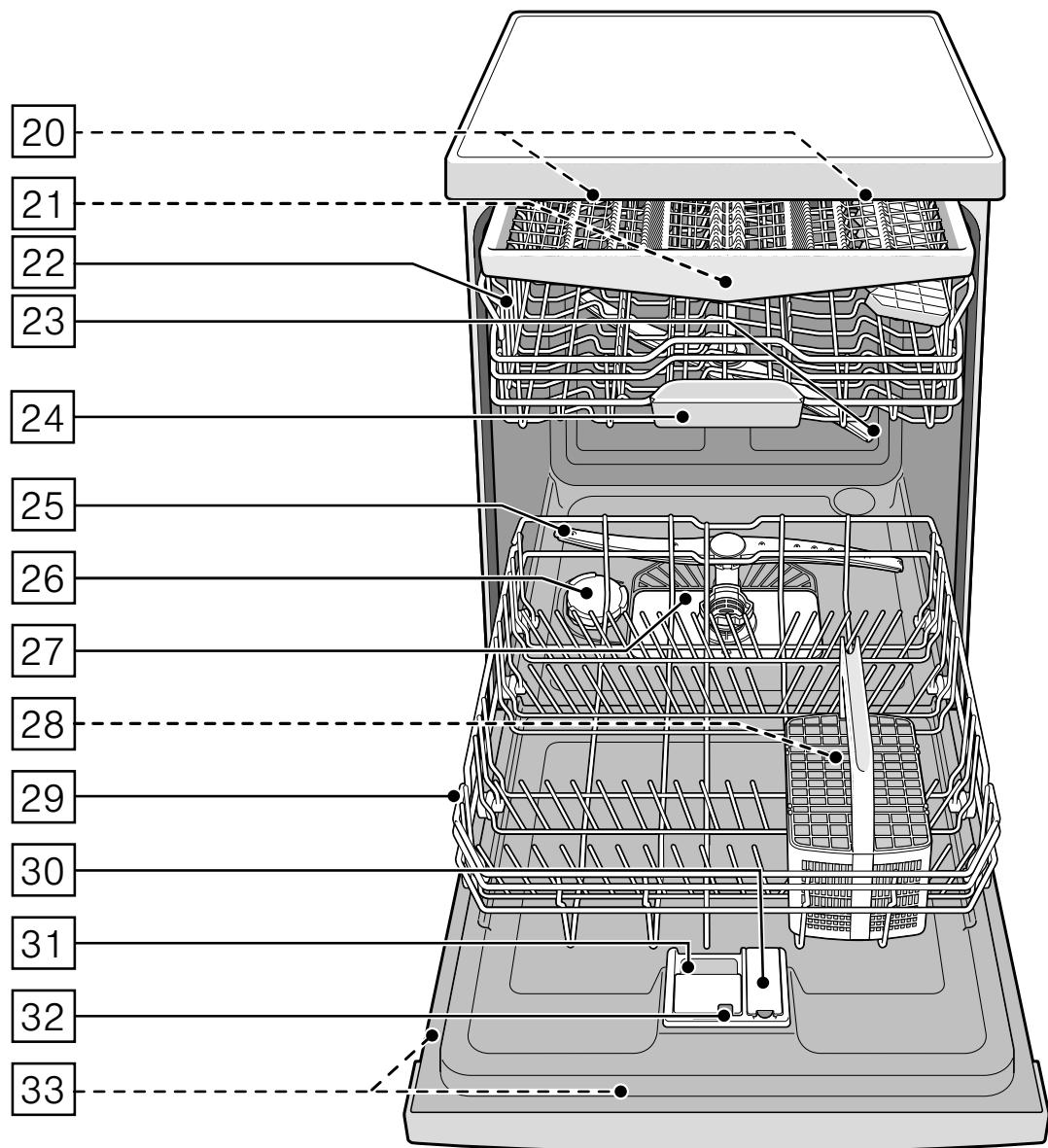
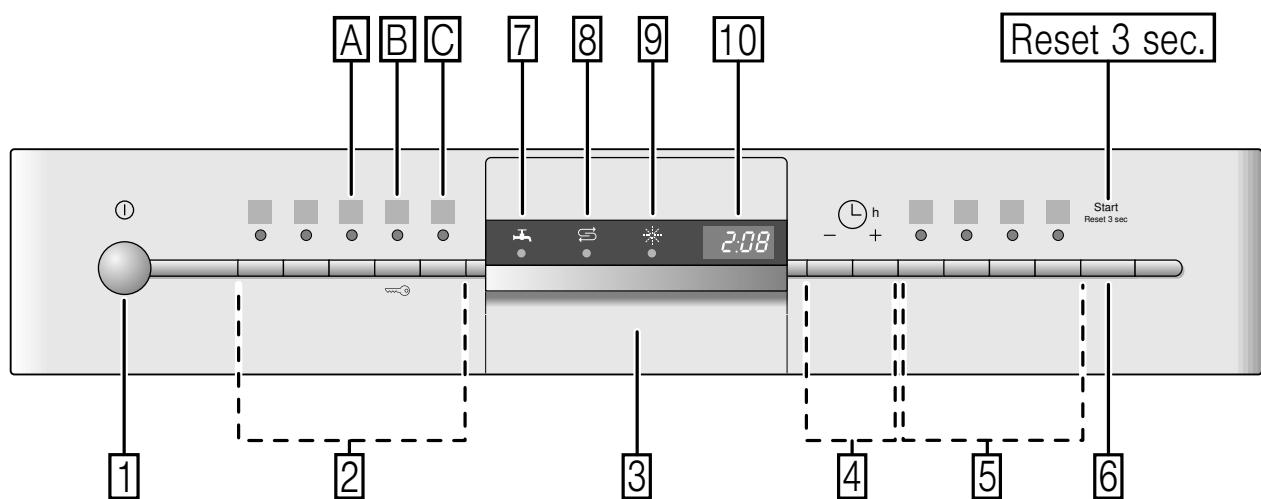
Vestavná myčka na nádobí

SN536S02ID

<http://www.siemens-home.bsh-group.com/cz>

cz Návod k použití





Obsah

 Použití podle určení	4	 Nádobí	17
 Bezpečnostní pokyny	5	Není vhodné	17
Dříve než přístroj uvedete do provozu	5	Poškození sklenic a nádobí	17
Při dodání	5	Uložení nádobí	18
Při instalaci	6	Horní koš na nádobí	18
V denním provozu	7	Dolní koš na nádobí	18
Zablokování dvírek	8	Koš na příbory	19
Zablokování tlačítka	9	Zásuvka na příbory	19
Při vzniklých škodách	9	Etažér	20
Při likvidaci	9	Sklopné trny	20
 Ochrana životního prostředí	11	Držák malých dílů	20
Obal	11	Police na nože	21
Staré přístroje	11	Ostřikovací hlava na pečící plechy	21
 Seznámení se s přístrojem	12	Vyklopení nádobí	22
Ovládací panel	12	Úprava výšky koše.....	22
Vnitřní prostor myčky nádobí	12	 Mycí prostředek	24
Přehled nabídky	13	Plnění mycího prostředku	25
 Zařízení ke změkčování vody/ speciální sůl	14	Kombinovaný mycí prostředek	25
Tabulka tvrdosti vody	14	 Přehled programů	27
Nastavení změkčovacího zařízení	14	Volba programu	28
Použití speciální soli	15	Upozornění pro zkušební ústavy	28
Použití mycích prostředků s komponentou soli	15	 Přídavné funkce	29
Vypnutí ukazatele změkčování vody.....	15	Úspora času (VarioSpeedPlus)	29
 Leštidlo	16	Poloviční náplň	29
Nastavení množství leštidla	16	HygienePlus	29
Použití mycích prostředků s komponentou leštidla	17	Intenzivní zóna	29
Vypnutí ukazatele doplnění leštidla	17	Extra sušení	29
		Sušení s vysokým leskem.....	29
		Energy Save	29

cz Použití podle určení

	Obsluha přístroje	30
Programová data	30	
AquaSenzor	30	
Zapnutí přístroje	30	
Ukazatel zbývajícího času	30	
Odložený start	31	
Ukončení programu	31	
AutoPowerOff	31	
Vypnutí přístroje	32	
Přerušení programu	32	
Zrušení programu	32	
Změna programu	32	
Intenzivní sušení	32	

	Čištění a údržba	33
Celkový stav přístroje	33	
Péče o zařízení.....	34	
Speciální sůl a leštidlo	34	
Sítka	35	
Ostřikovací ramena	35	

	Co dělat v případě poruchy?.....	36
Čerpadlo odpadní vody	36	
Tabulka poruch.....	37	

	Zákaznický servis	46
--	--------------------------------	-----------

	Instalace a připojení	46
Rozsah dodávky	46	
Bezpečnostní pokyny	46	
Dodání	47	
Technické údaje	47	
Instalace	47	
Přípojka odpadní vody	47	
Přípojka pitné vody	48	
Přípojka teplé vody	48	
Elektrické připojení.....	49	
Demontáž	49	
Přeprava	49	
Zabezpečení proti zamrznutí (Vyprázdnění přístroje)	49	

Použití podle určení

- Tento přístroj je určen pro použití v domácnosti a domácím prostředí.
- Používejte myčku nádobí pouze v domácnosti a pouze k uvedenému účelu: k mytí nádobí v domácnosti.
- Tato myčka nádobí je určena pro použití do maximální výšky 4000 m nad mořem.

Bezpečnostní pokyny

Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí smějí tento přístroj používat pouze pod dozorem nebo pokud byly seznámeny s bezpečným používáním přístroje a pochopily nebezpečí s tím spojená.

Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti do 8 let věku a bez dohledu zodpovědné osoby nesmí přístroj čistit a ani provádět jeho údržbu.

Děti mladší 8 let věku by se měly zdržovat v bezpečné vzdálenosti od přístroje a napájecího vedení.

Dříve než přístroj uvedete do provozu

Přečtěte si pozorně návod k použití a montážní návod! Obsahují důležité informace o instalaci, použití a údržbě přístroje.

Uschovějte všechny podklady pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.

Při dodání

1. Okamžitě zkontrolujte obal a myčku nádobí, zda nedošlo k poškození při přepravě. Neuvádějte poškozený přístroj do provozu. Kontaktujte obratem Vašeho dodavatele či prodejce.
2. Zlikvidujte, prosím, předpisově obalový materiál.
3. Obal a jeho části nepřenechávejte hrajícím si dětem. Hrozí jim nebezpečí udušení skládanými kartony a fóliemi.

Při instalaci

- Dbejte na to, aby zadní strana myčky nádobí nebyla po instalaci volně přístupná (ochrana proti dotyku kvůli horkému povrchu).
- Provedte instalaci a připojení podle návodu k instalaci a montážního návodu.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od sítě.
- Zajistěte, aby byl zemnicí systém elektrické domovní instalace předpisově nainstalován.
- Elektrické podmínky připojení musí souhlasit s údaji na typovém štítku [33] myčky nádobí.
- Bude-li síťový přívod tohoto přístroje poškozen, musí se vyměnit za speciální přípojku. Tato speciální přípojka se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Jestliže se má myčka nádobí vestavět do vrchní skříňky, musí se tato skříň náležitě upevnit.
- Bude-li myčka nádobí instalována pod nebo nad jiné domácí přístroje, dodržujte informace k montáži v kombinaci s myčkou nádobí v montážním návodu příslušného přístroje.
- Aby byl zaručen bezchybný provoz všech přístrojů, dodržujte také montážní návod k myčce nádobí.
- Nejsou-li k dispozici žádné informace nebo neobsahuje-li montážní návod žádné odpovídající pokyny, obratěte se na výrobce tétoho přístrojů a zjistěte, zda lze myčku nádobí instalovat pod nebo nad tyto přístroje.
- Nemůžete-li získat žádné informace od výrobce, nesmíte myčku nádobí namontovat nad nebo pod tyto přístroje.

- Pokud nainstalujete mikrovlnnou troubu nad myčku nádobí, může dojít k poškození mikrovlnné trouby.
- Aby byla zajištěna stabilita, instalujte vestavné a integrované myčky nádobí pouze pod spojené pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami.
- Neinstalujte přístroj v blízkosti tepelných zdrojů (topná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné přístroje produkující teplo) a pod varné desky.
- Dejte pozor na to, že tepelné zdroje (například topení/rozvod teplé vody) nebo horké části přístroje mohou roztažit přívodní kabel myčky nádobí. Přívodní kabel se nesmí nikdy dostat do kontaktu s horkými částmi přístroje nebo zdroji tepla.
- Po instalaci myčky nádobí musí být síťová zástrčka volně přístupná.
→ "Elektrické připojení" na straně 49
- U některých modelů: plastové pouzdro na vodní přípojce obsahuje elektrický ventil, v přívodní hadici se nachází napájecí vedení. Tuto hadici neřezejte, neponořujte plastové pouzdro do vody.

V denním provozu

Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

Dětská pojistka (zablokování dvířek) *

Dětská pojistka (zablokování dveří) chrání děti před možným nebezpečím způsobeným myčkou nádobí.

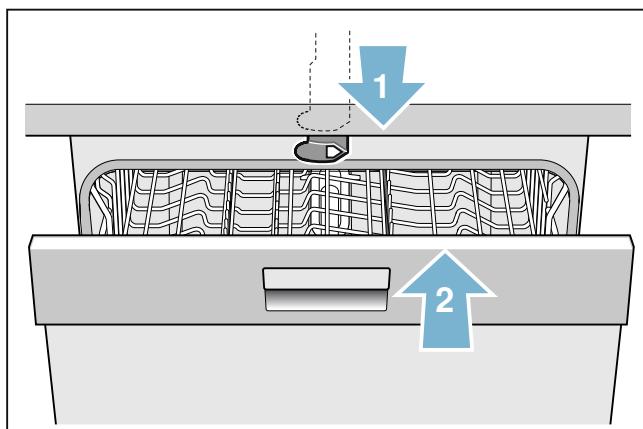
⚠️ Varování Nebezpečí udušení!

Děti se mohou v mycím prostoru zavřít a udusit. Pokud odcházíte od myčky nádobí, vždy úplně zavřete její dvířka.

Dětskou pojistku aktivujte takto (zablokování dveří):

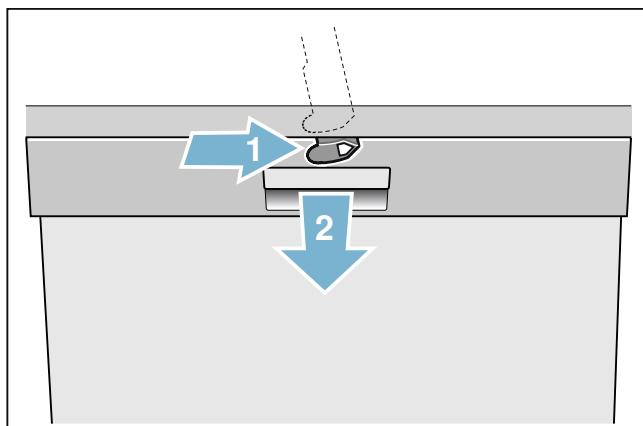
1. Zatáhněte za úchytku dětské pojistky směrem k sobě (1).
2. Zavřete dvířka (2).

Dětská pojistka je aktivní.



Dveře s aktivovanou dětskou pojistkou otevřete takto (zablokování dveří):

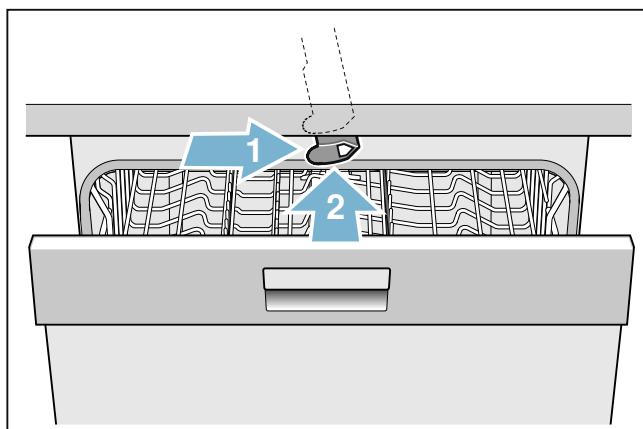
1. Zatlačte úchytku dětské pojistky směrem doprava (1).
2. Otevřete dvířka (2).



Dětskou pojistku deaktivujte takto (zablokování dveří):

1. Zatlačte úchytku dětské pojistky směrem doprava (1).
2. Zatlačte úchytku dětské pojistky směrem dozadu (2).

Dětská pojistka je deaktivována.



* podle modelu

Dětská pojistka (zablokování tlačítek)

Vaši myčku nádobí můžete zajistit proti neúmyslnému přerušení programu (například chybnou obsluhou dětmi).

Blokování tlačítek aktivujete tímto způsobem:

1. Spusťte požadovaný program.
2. Držte tlačítko ☺ ca 4 sekundy stisknuté, až se zobrazí **LL** na číselném ukazateli.

Blokování tlačítek je aktivováno.

Bude-li během průběhu programu některé tlačítko stisknuto, zobrazí se **LL** na číselném ukazateli. Přerušení programu (Reset) není možné. Pro **zrušení** blokování tlačítek na cca 4 sekundy držte stisknuté tlačítko ☺, dokud na číselném ukazateli nezhasne **LL**.

S ukončením programu je zrušeno blokování tlačítek. Při výpadku elektrického proudu zůstane blokování tlačítek zachováno. Při každém novém spuštění programu se zablokování musí opět aktivovat.

Při vzniklých škodách

- Opravy a zásahy smějí provádět pouze odborníci. K tomuto účelu musí být přístroj odpojen od sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete přívod vody.
- Při poškození přístroje, především ovládacího panelu (trhliny, díry, vylomená tlačítka), nebo při omezení funkce dvířek se přístroj již nesmí provozovat. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete přívod vody, zavolejte zákaznický servis.

Při likvidaci

1. Zamezte dalšímu používání poškozené nebo jinak dosloužilé myčky. Zamezíte tak pozdějším úrazům.
2. Dopravte myčku nádobí k řádné likvidaci.

⚠ Varování

Nebezpečí poranění!

- Aby se zabránilo poranění např. vlivem klopýtnutí o dvířka myčky, měla by se myčka nádobí otevírat pouze krátkodobě k naplnění nebo vyklizení.
- Nože a jiné kuchyňské náčiní s ostrými špičkami se v koši na příbory* [28] musí uložit špičkami směrem dolů nebo v polici na nože*, příp. v zásuvce na příbory* [21] uspořádat do vodorovné polohy.
- Nesedejte si ani nestoupejte na otevřená dvířka.
- U volně stojících přístrojů dbejte na to, aby nebyly přeplněné koše. Přístroj by se mohl převrhnut.
- Nestojí-li přístroj ve výklenku, a tudíž je boční stěna myčky přístupná, musí se z bezpečnostních důvodů oblast závěsu dvířek z boku zakrýt (nebezpečí poranění). Kryty obdržíte jako zvláštní příslušenství v zákaznickém servisu nebo ve specializovaných prodejnách.

* podle modelu

⚠ Varování

Nebezpečí výbuchu!

Nedávejte do mycího prostoru žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.

⚠ Varování

Nebezpečí opaření!

Za chodu programu otvírejte dvířka myčky nádobí opatrně. Hrozí nebezpečí, že z přístroje vystríkne horká voda.

⚠ Varování

Nebezpečí pro děti!

- Používejte dětskou pojistku, je-li k dispozici.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s přístrojem nebo jej obsluhovaly.
- Zabraňte přístupu dětí k uloženým mycím prostředkům a leštidlům. Tyto mycí prostředky mohou způsobit poleptání v ústech, hrtanu a očích nebo mohou vést k udušení.
- Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce nádobí. Mohly by zde být částečky, které mohou spolknout. Také voda v mycím prostoru není pitná, mohla by ještě obsahovat zbytky mycího prostředku.

- Dbejte na to, aby děti nesahaly do záchytné misky na tablety [24]. Malé prsty by se mohly přiskřípnout v zářezech.
- Dbejte na to, aby při otevírání a zavírání dvířek vysoko vestavěného přístroje nebyly děti sevřeny nebo přimáčknuty mezi dvířky přístroje a dveřmi spodní skříně.
- Děti se mohou v mycím prostoru zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací. U vysloužilých přístrojů proto vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dvířek a dětskou pojistku (je-li k dispozici) zničte tak, aby se dvířka dále nedala zavřít.



Ochrana životního prostředí

Obal nových přístrojů i staré přístroje obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.

Zlikvidujte prosím jednotlivé díly rozdělené podle druhů.

O aktuálních likvidačních možnostech se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo u Vaší obecní, popř. městské správy.

Obal

Všechny plastové díly přístroje jsou označeny mezinárodně normovanou značkou (např. "PS" polystyrén).

Při likvidaci přístroje je díky tomu možné rozdělení podle druhů plastových odpadů.

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "Při dodání". → Strana 5.

Staré přístroje

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "Při likvidaci". → Strana 9.



Tento přístroj je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.



Seznámení se s přístrojem

Vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru myčky nádobí se nachází vpředu na návodu. Na jednotlivé pozice bude upozorněno v textu.

Ovládací panel

Viz Obrázek → Strana 2

- [1]** Vypínač ZAP./VYP.
- [2]** Programová tlačítka **
- [3]** Otvírač dvírek
- [4]** Odložený start
- [5]** Přídavné funkce/ Programová tlačítka **
- [6]** Tlačítko Start
- [7]** Ukazatel „Kontrola přívodu vody“
- [8]** Ukazatel doplnění soli
- [9]** Ukazatel doplnění leštidla
- [10]** Číselný ukazatel

* podle modelu

** počet podle modelu

Vnitřní prostor přístroje

Viz obrázek → Strana 2

- [20]** Vnitřní osvětlení *
- [21]** Zásuvka na příbory *
- [22]** Horní koš na nádobí
- [23]** Horní ostřikovací rameno
- [24]** Záhytná miska na tablety
- [25]** Dolní ostřikovací rameno
- [26]** Zásobník na speciální sůl
- [27]** Sítka
- [28]** Koš na příbory *
- [29]** Dolní koš na nádobí
- [30]** Zásobník na leštidlo
- [31]** Zásobník na mycí prostředek
- [32]** Uzavíratelná zástrčka zásobníku na mycí prostředek
- [33]** Typový štítek

* podle modelu

Přehled nabídky

Pro usnadnění používání je myčka nádobí již přednastavená.

Nastavení naleznete v jednotlivých kapitolách. Nastavení z výroby můžete změnit.

Nastavení	Nastavení z výroby	Popis
H Tvrdość vody <i>H:00 - H:07</i>	H:04	Nastavení tvrdosti vody. Při použití multitablet zvolte nejnižší stupeň.
r Leštění <i>r:00 - r:06</i>	r:05	Množství leštění má vliv na sušení. Při použití multitablet zvolte stupeň 0.
d Intenzivní sušení <i>d:00 - d:01</i>	d:00 / Vyp.	Vylepšené sušení, pro sklenice a plastové díly.
R Teplá voda * <i>R:00 - R:01</i>	R:00 / Vyp.	Je možné připojení na teplou vodu (40-60 °C) nebo studenou vodu (<40 °C).
P AutoPowerOff <i>P:00 - P:02</i>	P:01	Automatické vypnutí přístroje po ukončení mytí.

* podle modelu



Zařízení ke změkčování vody/speciální sůl

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka nádobí měkkou vodu, tzn. vodu obsahující málo vápníku, jinak se na nádobí a vnitřku nádob usazují bílé vápenaté zbytky. Voda z vodovodu s více než 7 °dH (1,2 mmol/l) se musí změkčovat. Děje se to pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí. Nastavení a potřebné množství soli je závislé na stupni tvrdosti Vaší vody z vodovodu (viz tabulka).

Tabulka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na přístroji
0 - 6	měkká	0 - 1,1	H:00
7 - 8	měkká	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	střední	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	střední	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	střední	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	tvrdá	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	tvrdá	5,5 - 8,9	H:07

Nastavení změkčovacího zařízení

Přidávané množství soli je nastavitelné od H:00 do H:07.

U nastavené hodnoty H:00 není potřebná žádná sůl.

Změkčovací zařízení nastavíte takto:

1. Informujte se ve Vaší vodárně a zjistěte hodnotu tvrdosti Vaší vody.
2. Potřebný stupeň zjistěte z tabulky tvrdosti vody.
3. Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
4. Držte stisknuté programové tlačítko A a tlačítko START 6 tak dlouho, než se zobrazí H:0....
5. Pust'te obě tlačítka. Světelný ukazatel tlačítka A bliká a na číselném ukazateli 10 svítí z výroby nastavená hodnota H:04.
6. Stiskněte programové tlačítko C. S každým stiskem tlačítka se zvýší nastavovaná hodnota o jeden stupeň; pokud je dosaženo hodnoty H:07, přeskočí údaj opět na H:00 (vypnuto).
7. Stiskněte tlačítko START 6.

Nastavená hodnota se uloží.

Použití speciální soli

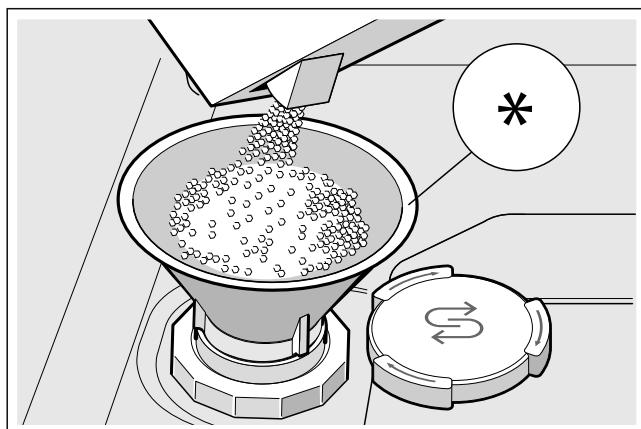
Speciální sůl doplňujte, jakmile se na ovládacím panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli **[8]**. Doplňujte sůl vždy bezprostředně před zapnutím přístroje. Tím se dosáhne toho, že se přetékající solný roztok okamžitě spláchne a v myčce nádobí nemůže dojít ke korozi materiálu.

Pozor!

Mycí prostředek zničí změkčovací zařízení! Nikdy neplňte mycí prostředek do zásobníku pro speciální sůl.

Speciální sůl doplníte takto:

1. Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku **[26]**.
2. Naplňte nádobu vodou (nutné pouze při prvním uvedení do provozu).
3. Nasypejte speciální sůl tak, jak je znázorněno na obrázku (**nikoliv jedlou sůl nebo tablety**). Přitom se vypuzuje a odtéká voda.



* podle modelu

Použití mycích prostředků s komponentou soli

Mycí prostředky s komponentou soli lze obecně používat bez přídavku speciální soli do hodnoty tvrdosti vody 21°dH (37°fH , 26°Clarke , $3,7\text{ mmol/l}$). Při tvrdosti vody vyšší než 21°dH je nutné použít speciální soli.

Vypnutí ukazatele změkčovacího zařízení

Pokud Vás ukazatel doplnění soli **[8]** ruší (např. pokud používáte kombinované mycí prostředky s komponentou soli), můžete ukazatel doplnění soli vypnout.

Přejděte na „Nastavení změkčovacího zařízení“ a nastavte hodnotu na **H:00**. Změkčovací zařízení a ukazatel doplnění soli se vypnou.

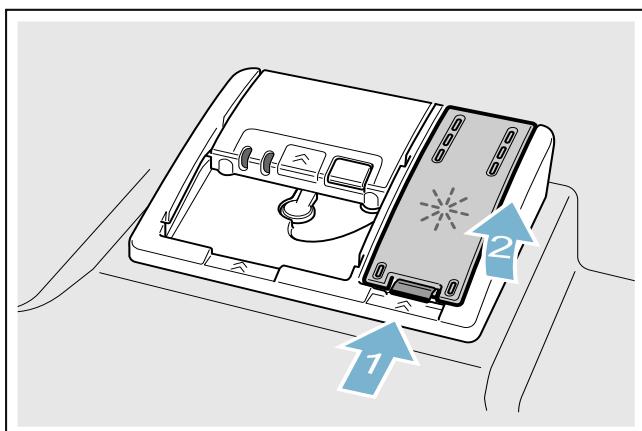


Leštítidlo

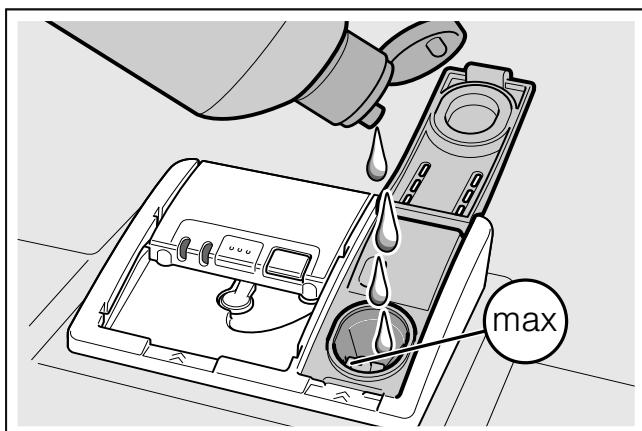
Leštítidlo se stará o nádobí beze skvrn a čiré sklenice. Používejte pouze leštítidla pro domácí myčky nádobí. Jakmile se na ovládacím panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštítidla **[9]**, je k dispozici rezerva leštítidla pouze na 1 – 2 mytí. Doplňte leštítidlo.

Leštítidlo doplníte takto:

- Otevřete zásobník **[30]**; stiskněte (1) a zvedněte (2) příložku na víku.



- Naplňte leštítidlo až ke značce max.



- Zavřete víko, dokud uzávěr nezaskočí.
- Přeteklé leštítidlo odstraňte hadříkem. Zabrání to nadměrné tvorbě pěny při následujícím mycím cyklu.

Nastavení množství leštítidla

Přidávané množství leštítidla je nastavitelné od **r:00** do **r:05**. Nastavte leštítidlo na **r:05** pro velmi dobrý výsledek sušení.

Z výroby je nastaven stupeň **r:05**. Množství leštítidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy a skvrny od vody.

Nastavte nižší stupeň, abyste zabránili šmouhám. Nastavte vyšší stupeň, abyste zabránili skvrnám po vodě.

Množství leštítidla nastavíte takto:

- Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Držte stisknuté tak dlouho tlačítko pro volbu programu **[A]** a tlačítko START **[6]**, dokud se na číselném ukazateli nezobrazí **H:0....**.
- Obě tlačítka uvolněte. Bliká světelný ukazatel tlačítka **[A]** a na číselném ukazateli **[10]** svítí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
- Stiskněte tlačítko pro volbu programu **[A]** tolikrát, dokud se na číselném ukazateli **[10]** nerozsvítí nastavení z výroby **r:05**.
- Stiskněte tlačítko pro volbu programu **[C]**. Každým stisknutím tlačítka se nastavená hodnota zvyšuje o jeden stupeň; až dosáhnete hodnoty **r:05**, naskočí na displeji opět **r:00** (vyp.).
- Stiskněte tlačítko START **[6]**. Nastavení se uloží.

Použití mycích prostředků s komponentou leštidla

Mycí prostředky s přídavkem leštidla můžete používat do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l), aniž byste museli přidávat leštidlo. Při tvrdosti vody nad 21 °dH je nutné použití leštidla.

Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Pokud Vás ukazatel pro doplnění leštidla □9 ruší (například při použití kombinovaného mycího prostředku s přídavkem leštidla), můžete tento ukazatel vypnout.

Postupujte jako při „Nastavení množství leštidla“ a nastavte stupeň **-:00**. Ukazatel pro doplnění leštidla □9 se vypne.



Nádobí

Není vhodné

- Části příborů a nádobí ze dřeva.
- Choustovité dekorační sklenice, uměleckoprůmyslové a starožitné nádobí. Ozdoby nejsou odolné proti mytí v myčkách nádobí.
- Plastové díly, které nejsou odolné vůči teplu.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly mohou mít při mytí sklon k zabarvení a vyblednutí. Také některé druhy skla (jako např. nádoby z křišťálového skla) mohou být po mnoha mycích procesech zakalené.

Poškození sklenic a nádobí

Příčiny:

- Druh skla a způsob výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem označené jako vhodné pro mytí v myčkách nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako prostředek šetrný k nádobí.
- Nádobí a příbory po ukončení programu vyndávejte z myčky nádobí co nejdříve.

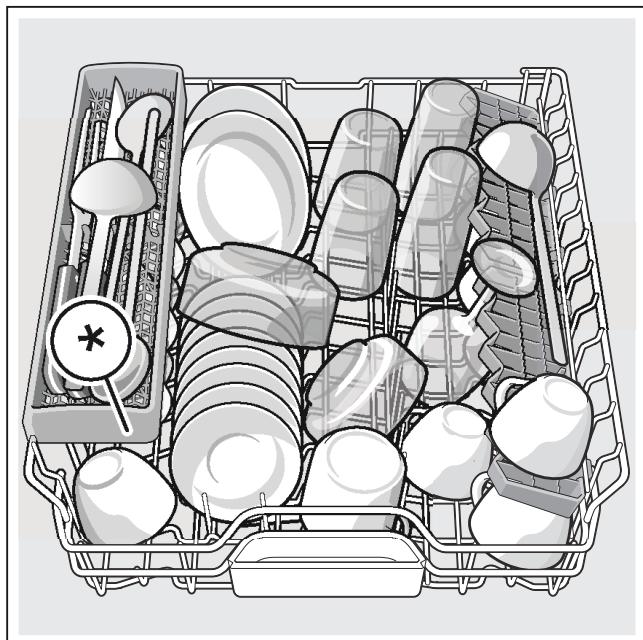
Uložení nádobí

1. Odstraňte velké zbytky jídla. Není nutné nádobí předběžně mýt pod tekoucí vodou.
2. Nádobí uložte tak, aby:
 - Nádobí stálo spolehlivě a nemohlo se převrhnut.
 - Všechny nádoby byly postaveny otvorem dolů.
 - Vypouklé kusy nebo kusy s prohloubením stály šikmo, aby voda mohla odtékat.
 - Nádobí nebránilo otáčení obou ostříkovacích ramen [23] a [25].

Velmi malé části nádobí by se neměly v myčce nádobí mýt, jelikož mohou lehce vypadnout z koše.

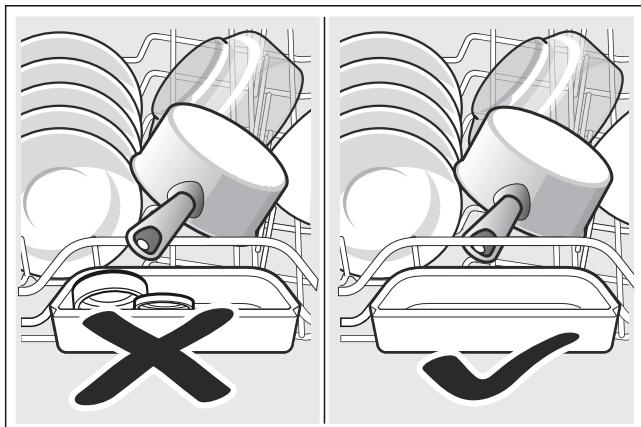
Horní koš na nádobí

Uložte šálky a sklenice do horního koše na nádobí [22].



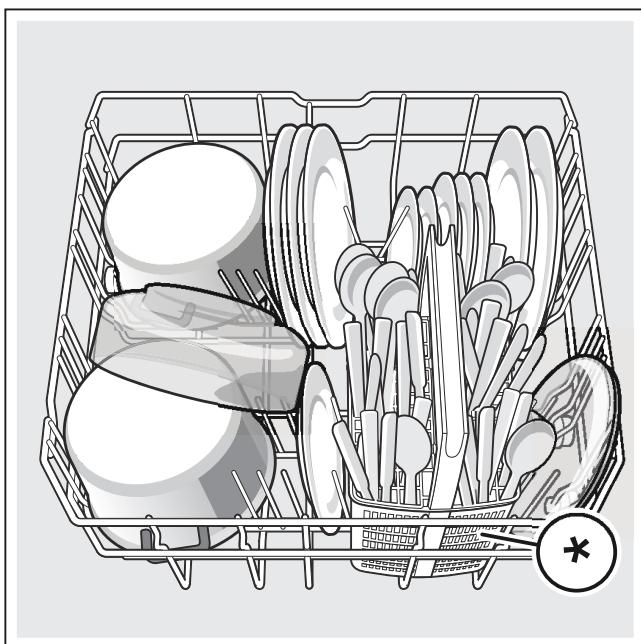
* podle modelu

Upozornění: Dbejte na to, aby nad záhytnou miskou na tablety [24] nebyly žádné kusy nádobí. Toto nádobí může blokovat víko zásobníku pro mycí prostředek [31].



Dolní koš na nádobí

Uložte hrnce a talíře do dolního koše na nádobí [29].



* podle modelu

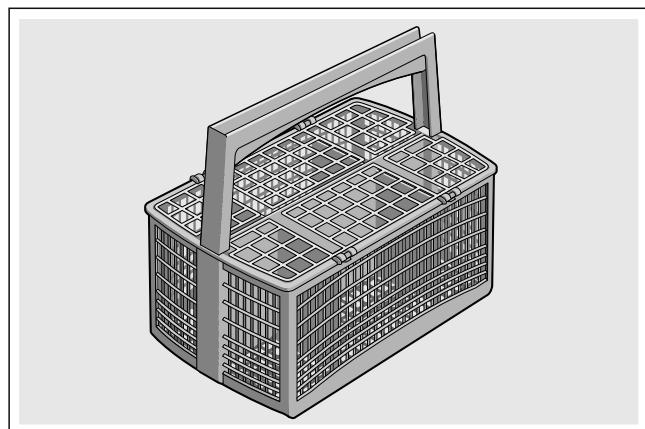
Tip: Silně znečištěné nádobí (hrnce) byste měli umístit do dolního koše. Z důvodu silnějšího proudu vody získáte lepší výsledek mytí.

Tip: Další příklady, jak můžete Vaši myčku nádobí optimálně zaplnit, naleznete na konci manuálu.

Koš na příbory *

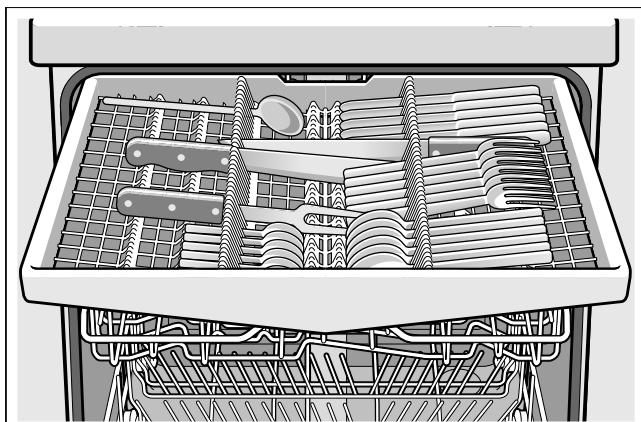
Vaše příbory uložte do koše na příbory* vždy neroztříděné, špičatou stranou směrem dolů.

Aby se zabránilo poranění, položte dlouhé špičaté díly a nože na polici na nože*.

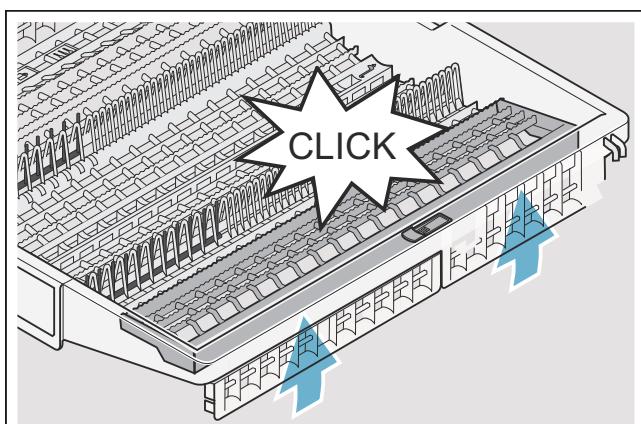
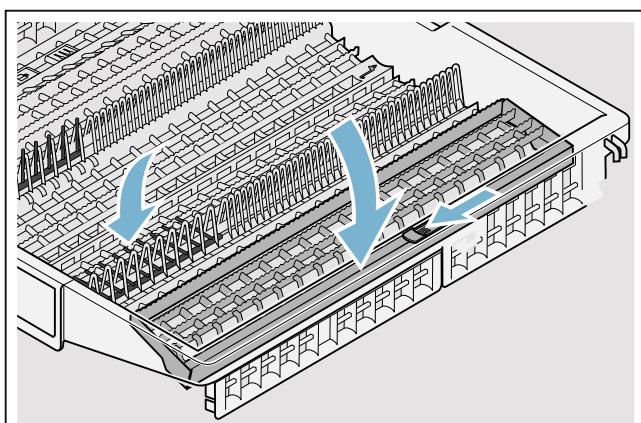


* podle modelu

Zásuvku na příbory můžete vyndat.



Podle modelu Vaší myčky nádobí můžete boční odkládací plochy sklopit dolů, abyste získali více místa pro vyšší díly příborů. Přední řady trnů můžete sklopit, abyste mohli vložit širší rukojeti.



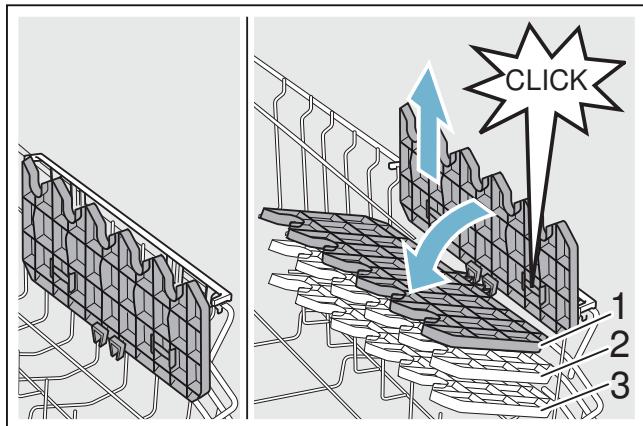
* podle modelu

Zásuvka na příbory *

Uspořádejte příbory do zásuvky na příbory [21] podle vyobrazení. Oddělené uspořádání usnadňuje vyjmoutí po mytí.

Etažér *

Etažér a prostor pod ním můžete používat pro malé šálky a sklenice nebo pro větší jídelní náčiní jako např. vařečky nebo servírovací příbory. Pokud etažér nepotřebujete, můžete jej sklopit nahoru.



* Podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí můžete etažér 3krát výškově nastavit.

Výškové nastavení etažéru provedete takto:

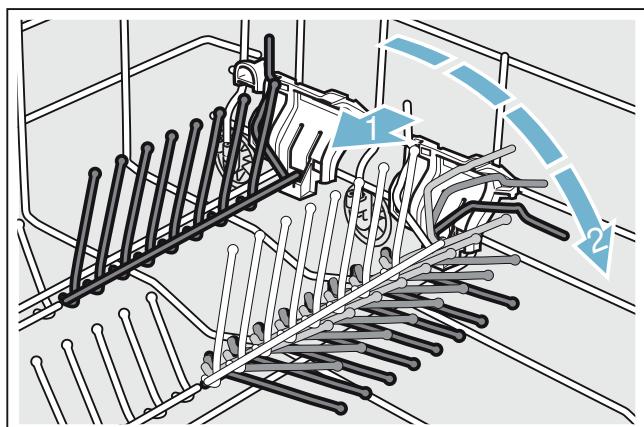
1. Nastavte etažér svisle a zatáhněte směrem nahoru.
2. Nastavte etažér mírně šikmo dolů a zasuňte na požadovanou výšku (1, 2 nebo 3).
3. Zajistěte etažér zaskočením. Etažér slyšitelně zaskočí.

Sklopné trny *

* Podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí můžete sklopné trny sklopit. Můžete tak lépe uložit hrnce, misy a sklenice.

Sklopné trny sklopite takto:

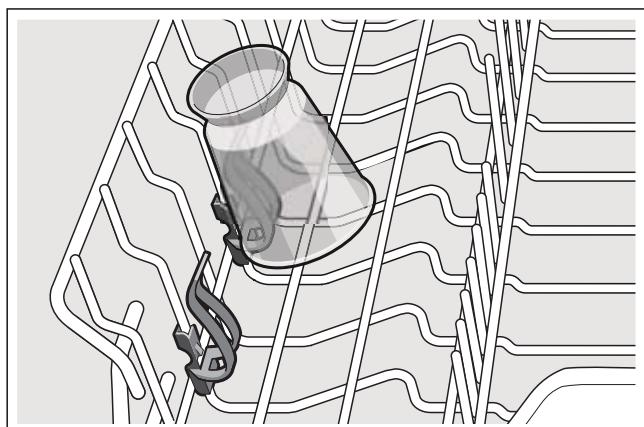
1. Stiskněte páčku směrem dopředu (1).
2. Sklopte sklopné trny (2).



Držák malých dílů*

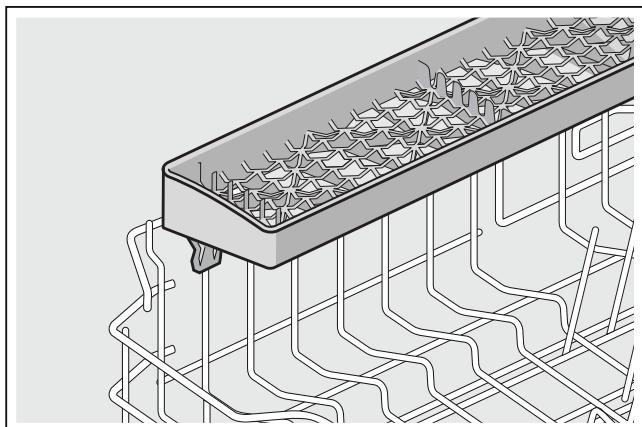
* Podle modelu Vaší myčky nádobí je horní koš na nádobí vybaven držáky malých dílů.

Pomocí držáků malých dílů můžete spolehlivě uchytit lehké plastové díly.



Police na nože*

* Podle modelu Vaší myčky nádobí je horní koš na nádobí vybaven policí na nože. Do police můžete vložit dlouhé nože a jiné kuchyňské náčiní.



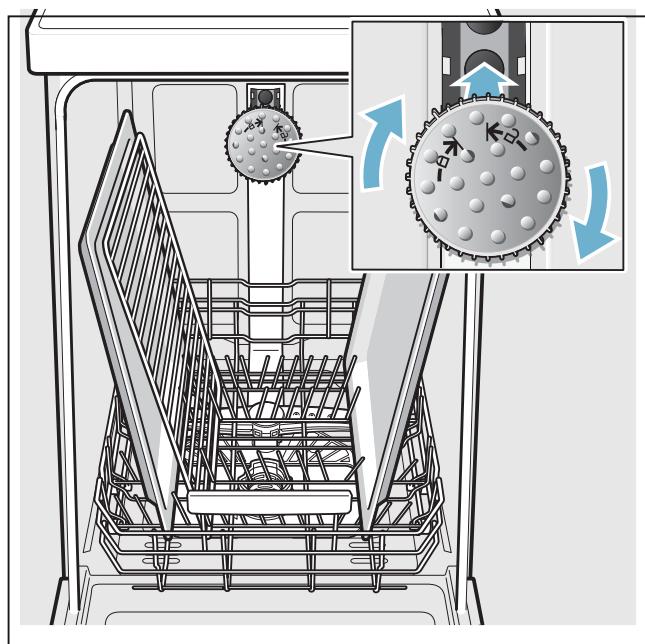
Ostřikovací hlava na pečící plechy *

* podle modelu

Pomocí této ostřikovací hlavy můžete mýt velké plechy na pečení nebo rošty, jakož i velké talíře (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře).

Ostřikovací hlavu nasad'te takto:

1. Vyndejte horní koš [22].
2. Nasad'te ostřikovací hlavu podle vyobrazení a pootočte směrem doprava.
Ostřikovací hlava zaskočí.



Aby proud vody mohl zasahovat na všechny části, uspořádejte prosím plechy podle vyobrazení (max. 2 plechy na pečení a 2 mřížky).

Upozornění: Dbejte na to, abyste myčku nádobí vždy provozovali s horním košem [22] nebo ostřikovací hlavou na pečící plechy.

Vyklopení nádobí

Aby se zabránilo odkapávání kapek vody z horního koše na nádobí ve spodním koši, doporučuje se vyprazdňovat přístroj zdola nahoru.

Tip: Horké nádobí je citlivé na dotyk! Po ukončení programu je proto nechejte v myčce nádobí tak dlouho vychladnout, až je můžete dobře uchopit.

Upozornění: Po ukončení programu mohou být ve vnitřním prostoru přístroje ještě viditelné kapky vody.
Na sušení nádobí to však nemá žádný vliv.

Úprava výšky koše *

* podle modelu

Horní koš na nádobí [22] lze podle potřeby výškově upravit, aby se bud' v horním, nebo v dolním koši vytvořilo více místa pro vyšší kusy nádobí.

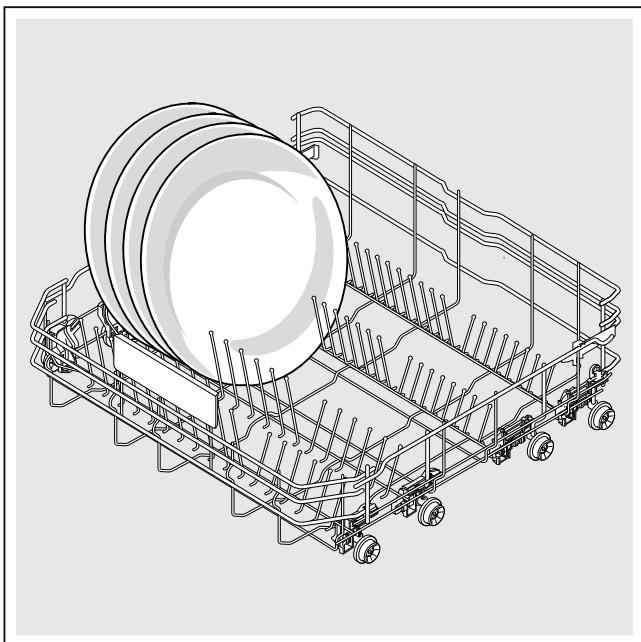
Výška přístroje 81,5 cm

S košem na příbory:	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	22 cm	31 cm
Stupeň 2 max. ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	27 cm	25 cm
Se zásuvkou na příbory	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	31 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

Výška přístroje 86,5 cm

S košem na příbory:	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	24 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	29 cm	28 cm
Se zásuvkou na příbory	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm

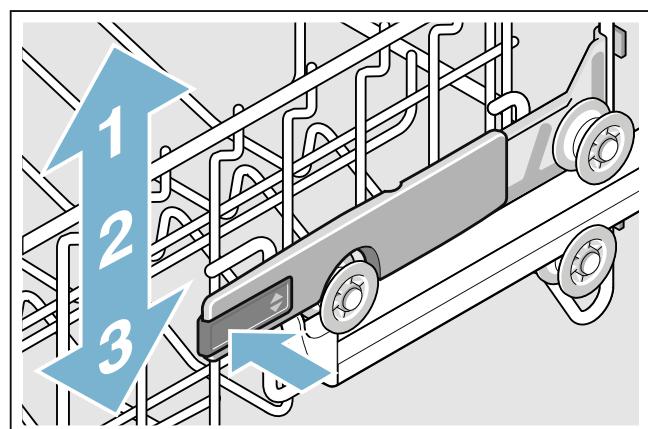
Velké talíře až do průměru 31/34* cm uložte, jak je vyobrazeno v dolním koši na nádobí [29].



* podle modelu

Horní koš na nádobí s postranními páčkami

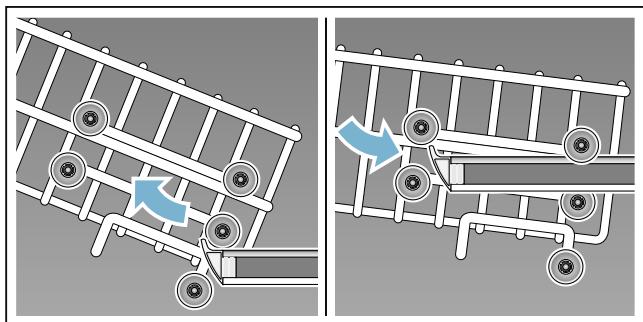
1. Vytáhněte horní koš na nádobí [22].
2. Držte horní koš na nádobí ze strany za horní okraj. Zabrání to náhlému spadnutí koše dolů při dalším kroku.
3. **Spuštění** horního koše na nádobí; obě páčky vlevo a vpravo na vnější straně koše stiskněte směrem dovnitř. Horní koš na nádobí se spustí.



4. **Zvednutí** horního koše; uchopte horní koš na nádobí za horní okraj a zvedněte jej.
5. Zajistěte, aby horní koš na nádobí ležel na obou stranách ve stejné výšce.
6. Zasuňte horní koš.

Horní koš na nádobí s horním a dolním párem koleček

1. Vytáhněte horní koš na nádobí [22].
2. Vyndejte horní koš na nádobí.
3. Horní koš na nádobí znovu zavěste na horní (stupeň 3) nebo spodní (stupeň 1) kolečka.



4. Zasuňte horní koš.



Mycí prostředek

Můžete používat tablety i práškové nebo tekuté mycí prostředky určené k mytí v myčce. V žádném případě ale nepoužívejte prostředky pro ruční mytí nádobí. Podle znečištění lze s práškovým nebo tekutým mycím prostředkem dávkování individuálně přizpůsobit. Tablety obsahují pro všechny mycí úkoly dostatečné množství účinných látek. Moderní, účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Fosfáty vážou vápník obsažený ve vodě. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Mycí prostředky jsou zřídka bez fosfátů. Tyto mycí prostředky mají slabší schopnost vázat vápník a vyžadují větší dávkovací množství. K odstranění barevných skvrn (např. čaj, kečup) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

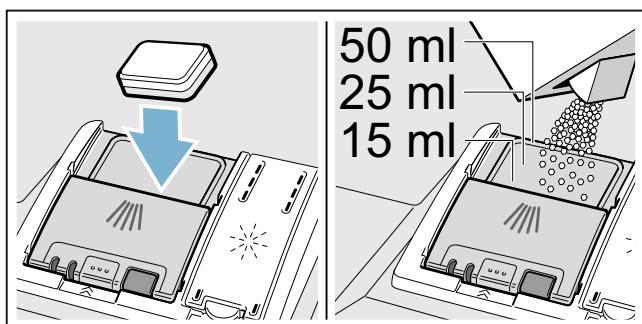
Upozornění: Pro dobrý výsledek mytí bezpodmínečně dodržujte pokyny na obalu mycích prostředků! Při dalších dotazech Vám doporučujeme, abyste se obrátili na poradny výrobců mycích prostředků.

Varování

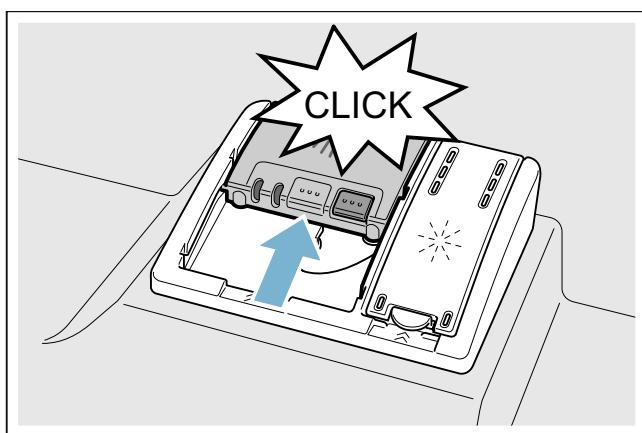
Nebezpečí poranění a věcné škody vlivem nedodržování bezpečnostních pokynů pro mycí a leštící prostředky! Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny pro mycí a leštící prostředky.

Plnění mycího prostředku

- Pokud je zásobník na mycí prostředky [31] ještě zavřený, uvolněte uzávěr [32], aby se otevřel.
- Naplňte mycí prostředek do suchého zásobníku pro mycí prostředek [31] (vložte tabletu napříč, ne na výšku).
- Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu. Použijte rozdelení dávkování zásobníku.
Při normálním znečištění obvykle stačí 20 ml–25 ml. Při použití tablet stačí jedna tableta.



- Zavřete víko zásobníku na mycí prostředek, dokud uzávěr nezaskočí.



Zásobník na mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v optimální časový okamžik. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se v přístroji postupně rozpustí. Tableta spadne do záhytné misky na tablety, kde se postupně rozpustí.

Tip: U málo znečištěného nádobí stačí obvykle trochu menší množství mycího prostředku, než jaké je uvedeno.

Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných mycích prostředků (samostatné) se nabízí řada produktů s přídavnými funkcemi. Tyto produkty obsahují kromě mycího prostředku často také leštidlo a sůl (3 v 1) a podle kombinace (4 v 1, 5 v 1 ...) ještě přídavné komponenty, jako např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí.

Kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21 °dH). Je-li tato mez překročena, je třeba přidat sůl a leštidlo. Jakmile se používají kombinované mycí prostředky, přizpůsobí se mycí program automaticky tak, že se vždy docílí co nejlepšího výsledku mytí a sušení.

Upozornění

- Chcete-li po spuštění programu přidat nádobí, **nepoužívejte** záhytnou misku na tablety [24] jako rukojet' horního koše. Mohla by se v ní již nacházet tableta a Vy byste přišli do kontaktu s částečně rozpuštěnou tabletou.
- **Nepokládejte** do záhytné misky na tablety [24] žádné drobné díly k mytí, zabránilo by se tím rovnoměrnému rozpouštění tablety.
- Optimálních mycích a sušících výsledků dosáhnete použitím samostatných mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
- U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění eventuálně dosáhnout plné mycí schopnosti a mohou také zůstat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
- U programu "Intenzivní" (u některých modelů) je dostatečné dávkování jedné tablety. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc trochu mycího prostředku rozsypat na dvířka přístroje.
- Také když svítí ukazatel doplnění leštidla nebo soli, běží mycí program při použití kombinovaných mycích prostředků bezvadně.
- Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: Uchopte obal pouze suchýma rukama a naplňte mycí prostředek pouze do absolutně suchého zásobníku na mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
- Chcete-li přejít z kombinovaných mycích prostředků na samostatné mycí prostředky, dbejte na to, aby změkčovací zařízení a množství leštidla byly nastaveny na správnou hodnotu. Bio a Eko mycí prostředky:
- Mycí prostředky s označením „Bio“ nebo „Eko“ používají (z důvodu ochrany životního prostředí) zpravidla menší množství účinných látek, příp. zcela upustily od použití určitých látek. Mycí účinek takových produktů může být někdy omezen.



Přehled programů

V tomto přehledu je vyobrazen max. možný počet programů. Příslušné programy a jejich uspořádání si prosím zjistěte na Vašem ovládacím panelu.

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídavné funkce	Průběh programu
hrnce, pánve, nechoulostivé nádobí a příbory	silně ulpívající, připečené nebo zaschlé zbytky jídel, obsahující škrob nebo bílkoviny	 /  Intenzivní 70°	všechny	Intenzivní: Předmytí Mytí 70° Mezimytí Leštění 69° Sušení
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 /  Auto 45° - 65°	všechny	Optimalizace senzorů: Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 /  Eco 50°	všechny	Úsporný program: Předmytí Mytí 50° Mezimytí Leštění 63° Sušení
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 /  Tichý 50°	Intenzivní zóna Poloviční náplň HygienePlus Extra sušení Energy Save	Optimalizace hluku: Předmytí Mytí 50° Mezimytí Leštění 63° Sušení
choulostivé nádobí, příbory, tepelně choulostivé plasty a sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel	 /  Sklo 40°	Intenzivní zóna VarioSpeedPlus Poloviční náplň Extra sušení Sušení s vysokým leskem	Obzvláště šetrný: Předmytí Mytí 40° Mezimytí Leštění 60° Sušení
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 /  Rychlý 65°	Intenzivní zóna Poloviční náplň HygienePlus Extra sušení Sušení s vysokým leskem	Optimalizace času: Mytí 65° Mezimytí Leštění 70°

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídavné funkce	Průběh programu
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	1h 65°	Extra sušení Sušení s vysokým leskem	Optimalizace času: Mytí 65° Mezimytí Leštění 70°
choulostivé nádobí, příbory, tepelně choulostivé plasty a sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel	» / » Rychlý 45°	Extra sušení Sušení s vysokým leskem	Optimalizace času: Mytí 45° Mezimytí Leštění 55°
všechno nádobí	studené opláchnutí, mezimytí	» / » Předmytí	žádný	Studený oplach Předmytí
-	-	» / Easy Clean Péče o zařízení	žádný	Péče o zařízení 70°

Volba programu

Podle druhu nádobí a stupně znečištění si můžete zvolit vhodný program.

Upozornění pro zkušební ústavy

Zkušební ústavy obdrží pokyny pro srovnávací testy (např. podle EN60436).

Jedná se o podmínky k provádění testů, avšak ne o výsledky nebo hodnoty spotřeby.

Dotazy e-mailem na:

dishwasher@test-appliances.com

Je potřebné označení produktu (č. E)

a výrobní číslo (č. FD), které najdete na typovém štítku [33] na dveřích přístroje.

P+ Přídavné funkce

* Podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí můžete zvolit různé přídavné funkce .

Úspora času (VarioSpeedPlus) *

Pomocí funkce "Úspora času" lze podle zvoleného mycího programu zkrátit dobu chodu programu o cca 20 % až 66 %. Aby se při zkrácené době programu dosáhlo optimálních výsledků mytí a sušení, zvýší se spotřeba vody a energie.

Poloviční náplň *

Máte-li na mytí pouze malé množství nádobí (např. sklenice, šálky, talíře), můžete zapnout "Poloviční náplň". Ušetří se při tom voda, energie a čas. K mytí nadávkujte do zásobníku pro mytí prostředek trochu méně mycího prostředku, než se doporučuje při kompletním naplnění přístroje.

HygienePlus *

S touto funkcí se zvýší a extrémně dlouho udržuje teplota, aby se obdržel definovaný dezinfekční výkon. Průběžným používáním této funkce bude dosaženo vyššího stavu hygieny. Tato přídavná funkce je ideální např. pro mytí prknek na krájení nebo kojeneckých láhví.



Intenzivní zóna *

Perfektní pro smíšené naplnění. Silně znečištěné hrnce a pánve můžete v dolním koši mýt společně s normálně znečištěným nádobím v horním koši. Zesílí se proud vody v dolním koši, zvýší se teplota mytí.



Extra sušení*

Zvýšená teplota během mycího procesu a prodloužená fáze sušení umožňují, že plastové části uvnitř přístroje lépe schnou. Spotřeba energie se lehce zvýší.



Sušení s vysokým leskem*

Zvýšením množství vody během mycího cyklu a prodloužením fáze sušení se zabrání skvrnám a zlepší se výsledky sušení. Spotřeba energie se poněkud zvýší. Pro funkci "Sušení s vysokým leskem" se doporučuje leštědlo (také při použití kombinovaných mycích prostředků).



Energy Save *

Pomocí funkce „Energy Save“ lze snížit spotřebu vody a energie. Pro optimální výsledky mytí a sušení se prodlouží doba běhu programu.



Obsluha přístroje

Programová data

Programové údaje (hodnoty spotřeby) najdete v krátkém návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody **H:04**. Rozdílné ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.

AquaSenzor *

* podle modelu

AquaSenzor je optické měřicí zařízení (fotobuňka), se kterým se měří zakalení mycí vody.

Aktivace AquaSenzoru probíhá specificky podle programu. Je-li AquaSenzor aktivní, může se "čistá" mycí voda přesunout do následující mycí lázně. Spotřeba vody se sníží o 3 – 6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, bude voda odčerpána a nahrazena vodou čistou. V automatických programech se navíc teplota a doba chodu přizpůsobí stupni znečištění.

Zapnutí přístroje

1. Otevřete úplně přívod vody.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**. K provozu nepoškozujícímu životní prostředí je při každém spuštění přístroje přednastaven program Eco 50°. Tento program zůstane navolený, nestisknete-li jiné tlačítko programu **[2]**.
3. Stiskněte tlačítko START **[6]**. Spustí se běh programu.

Upozornění:

Z ekologických důvodů bude při každém spuštění přístroje přednastaven program Eco 50°. Šetří to přírodní zdroje a v neposlední řadě Vaši peněženku.

Program Eco 50° je zejména šetrný k životnímu prostředí. Je to "standardní program" podle nařízení EU 1016/2010, který nejfektivněji využívá standardní mycí cyklus k mytí běžně znečištěného nádobí a kombinovanou spotřebu energie a vody k mytí tohoto nádobí.

Ukazatel zbývajícího času

Při zvolení mycího programu se na číselném ukazateli **[10]** zobrazí zbývající doba trvání mytí.

Doba trvání je během programu určena tvrdostí vody, množstvím nádobí, jakož i stupněm znečištění a může se měnit (v závislosti na zvoleném programu).

Odložený start *

* podle modelu

Spuštění programu můžete posunout až o 24 hodin.

Tímto způsobem nastavíte odložený start:

1. Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
2. Tiskněte tlačítko odloženého startu **[4] +**, dokud se na číselném ukazateli **[10]** nerozsvítí **H:01**.
3. Stiskněte tolíkrát nastavovací tlačítka **[4] -** nebo **+**, až zobrazený čas odpovídá Vašim požadavkům.
4. Stiskněte tlačítko START **[6]**, odložený start je aktivován.
5. Pro zrušení odloženého startu tiskněte tlačítko **[4] -** nebo **+** dokud se na číselném ukazateli **[10]** neobjeví **H:00**.

Až do startu můžete změnit program na jakýkoliv jiný.

Ukončení programu

Program je ukončen, když se na číselném ukazateli **[10]** zobrazí hodnota **0:00**. Dodatečně je ukončení programu označeno akustickým signálem, v případě, že je signalizace zapnuta.

AutoPowerOff (Automatické vypnutí po ukončení programu) nebo vnitřního osvětlení *

Aby se šetřila energie, myčka nádobí se 1 minutu nebo 120 minut po ukončení programu vypne. Nastavení můžete zvolit od **P:00** do **P:02**.

P:00 Přístroj se nevypíná automaticky. Vnitřní osvětlení **[20]** svítí při otevřených dvírkách nezávisle na zapnutém nebo vypnutém vypínači ZAP./VYP. **[1]**. Při zavřených dvírkách je osvětlení vypnuto. Když jsou dvírka otevřena déle než 60 vteřin, osvětlení se vypne automaticky. Vnitřní osvětlení **[20]** svítí pouze při nastavené hodnotě **P:00**.

P:01 Přístroj se vypne za 1 minutu.

P:02 Přístroj se vypne za 120 minut.

Tímto způsobem změňte nastavení:

1. Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
2. Držte tak dlouho stisknuté tlačítko pro volbu programu **[A]** a tlačítko START **[6]**, dokud se na číselném ukazateli nezobrazí **H:0....**.
3. Obě tlačítka uvolněte. Bliká světelný ukazatel tlačítka **[A]**, dokud se na číselném ukazateli **[10]** nezobrazí hodnota **H:0....**.
4. Stiskněte tolíkrát tlačítko pro volbu programu **[A]**, dokud se na ukazateli **[10]** nezobrazí hodnota **P:0....**.
5. Stiskněte tlačítko pro volbu programu **[C]**. Každým stisknutím se o jeden stupeň zvýší nastavená hodnota; až dosáhnete hodnoty **P:02**, naskočí na displeji opět **P:00**.
6. Stiskněte tlačítko START **[8]**. Nastavená hodnota se uloží.

* podle modelu

Vypnutí přístroje

Krátkou dobu po ukončení programu:

1. Vypněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
2. Zavřete přívod vody
(odpadá u přístrojů s Aqua-Stop). Po
3. Vychladnutí vyndejte nádobí.

Upozornění: Po ukončení programu nechejte přístroj ještě trochu vychladnout, než jej otevřete.

Zabráňte tím úniku páry, která dlouhodobě způsobuje poškození Vašeho vestavěného nábytku.

Přerušení programu

Pozor!

Vlivem expanze (přetlak) se mohou dvířka přístroje samovolně otevřít nebo může unikat voda!

Pokud při připojení teplé vody nebo ohřevu přístroje byla dvířka myčky otevřená, nechejte vždy dvířka myčky nejprve několik minut pootevřená a potom je zavřete.

1. Vypněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
Světelné ukazatele zhasnou.
Program zůstane uložen v paměti.
2. K pokračování programu opět zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.

Zrušení programu (Reset)

1. Otevřete dvířka.
2. Stiskněte na cca 3 sekundy tlačítko START **[6]**.
Na číselném ukazateli **[10]** se rozsvítí hodnota **0:0 1**.
3. Zavřete dvířka.
Průběh programu trvá cca 1 minutu.
Na číselném ukazateli **[10]** se zobrazí hodnota **0:00**.

Změna programu

Po stisknutí tlačítka START **[6]** není možná žádná změna programu.

Změna programu je možná pouze pomocí zrušení programu (Reset).

Intenzivní sušení

Pro dosažení lepšího výsledku sušení pracuje myčka s vysší teplotou. Může se tak nepatrně zvýšit doba trvání programu. (Pozor u choulostivých částí nádobí!)

Tímto způsobem změníte nastavení:

1. Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
2. Držte tak dlouho stisknuté tlačítko pro volbu programu **[A]** a tlačítko START **[6]**, dokud se na číselném ukazateli **[10]** nezobrazí **H:0**....
3. Obě tlačítka uvolněte.
Bliká světelný ukazatel **[A]** a na číselném ukazateli **[10]** svítí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
4. Stiskněte tolíkrát tlačítko pro volbu programu **[A]**, dokud se na číselném ukazateli **[10]** nezobrazí hodnota nastavená z výroby **d:00**.
5. Stisknutím tlačítka **[C]** můžete intenzivní sušení zapnout **d:0 1** nebo vypnout **d:00**.
6. Stiskněte tlačítko START **[6]**.

Nastavená hodnota se uloží.



Čištění a údržba

Pravidelná kontrola a údržba Vašeho přístroje pomáhá zabránit poruchám. Šetří to čas a předchází se tím problémovým situacím.

Celkový stav přístroje

* Vnitřní prostor myčky nádobí je převážně samočisticí. Pro odstranění usazenin změní Vaše myčka automaticky v určitých odstupech průběh programu (například zvýší teplotu při mytí). To vede během tohoto programu k vyšší spotřebě energie.

* podle modelu

Pokud se ve vnitřním prostoru přesto nacházejí usazeniny, odstraníte je takto:

1. Naplňte zásobník na mycí prostředek [31] mycím prostředkem pro myčky.
2. Zvolte program s nejvyšší teplotou.
3. Spusťte program bez nádobí.

Vhodné čisticí a ošetřovací prostředky si můžete koupit v zákaznickém servisu (viz zadní strana).

Upozornění

- Na čištění přístroje používejte pouze speciální přípravky na čištění myčky nádobí/čištění přístrojů.
- Těsnění dvírek pravidelně otírejte vlhkým hadříkem s trohou mycího prostředku. Díky tomu zůstane těsnění dvírek čisté a hygienické.
- Aby se netvořil zápach, nechejte dveřka přístroje pootevřená, pokud ho nebudeste delší dobu používat.
- Myčku nádobí nikdy nečistěte parním čističem. Výrobce neručí za následné škody.
- Čelní stranu myčky a ovládací panel čistěte pravidelně vlhkým hadříkem s trohou mycího prostředku.
- Nepoužívejte houbičky s hrubým povrchem a drhnoucí čisticí prostředky. Mohli byste poškrábat povrch přístroje.
- Myčky nádobí s čelní stranou z oceli nemýjte hadrem nebo ho před prvním použitím několikrát důkladně properte. To zabrání korozi.

⚠️ Varování

Ohrožení zdraví mycími prostředky obsahujícími chlór!

Vždy používejte mycí prostředky bez chlóru.

Péče o zařízení *

Péče o zařízení představuje ve spojení s běžnými prostředky na péči o zařízení vhodný program pro ošetření Vaší myčky nádobí. Usazeniny, jako tuk a vodní kámen, mohou zapříčinit poruchu Vaší myčky nádobí. Doporučujeme Vám pravidelně čistit myčku nádobí, aby se neporouchala a netvořil se v ní zápach.

* Jakmile se na ovládacím panelu rozsvítí kontrolka pro údržbu přístroje, spusťte **bez nádobí** program péče o zařízení. Poté ukazatel na ovládacím panelu zhasne.

Pokud nemá Vaše myčka nádobí k dispozici žádnou funkci, která by Vás na nutnost údržby upozornila, tak se říd'te pokyny k použití, které se nacházejí na prostředcích na údržbu přístrojů.

Upozornění

- Vlhkým hadříkem odstraňte hrubé nečistoty ve vnitřním prostoru.
- Program spusťte s přidáním prostředku na čištění myčky nádobí a bez nádobí.
- Použijte speciální prostředek na čištění myčky nádobí, ne prostředek na nádobí.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny pro použití uvedené na obalu čisticího prostředku na myčky nádobí.
- * Po třech mycích cyklech zhasne ukazatel na ovládacím panelu automaticky, přestože jste údržbu přístroje neprovéli.

* podle modelu

Speciální sůl a leštidlo

Jakmile se na ovládacím panelu rozsvítí ukazatele doplnění **8** a **9** doplňte speciální sůl nebo leštidlo.

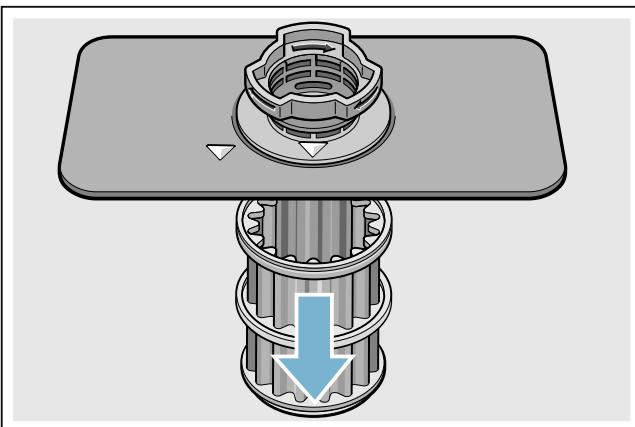
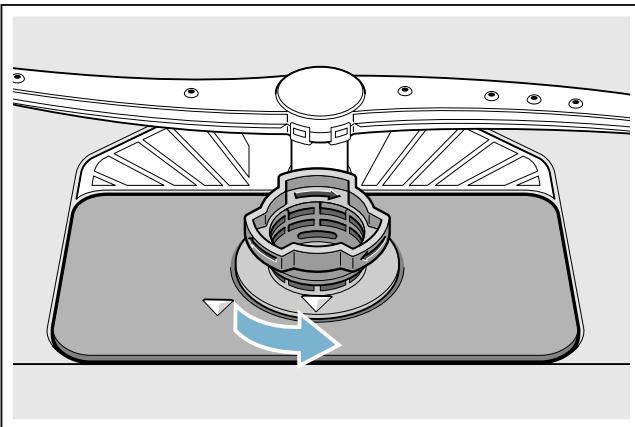
Sítka

Sítka [27] zachycují před čerpadlem hrubé nečistoty v mycí vodě. Sítka se můžou těmito nečistotami ucpat.

Sítkový systém se skládá z:

- velkého sítka,
- plochého jemného sítka,
- mikrosítka.

1. Zkontrolujte po každém mytí, zda se v sítkách nenachází zbytky jídla.
2. Uvolněte otáčením sítový válec, podle vyobrazení, a vyndejte sítkový systém.

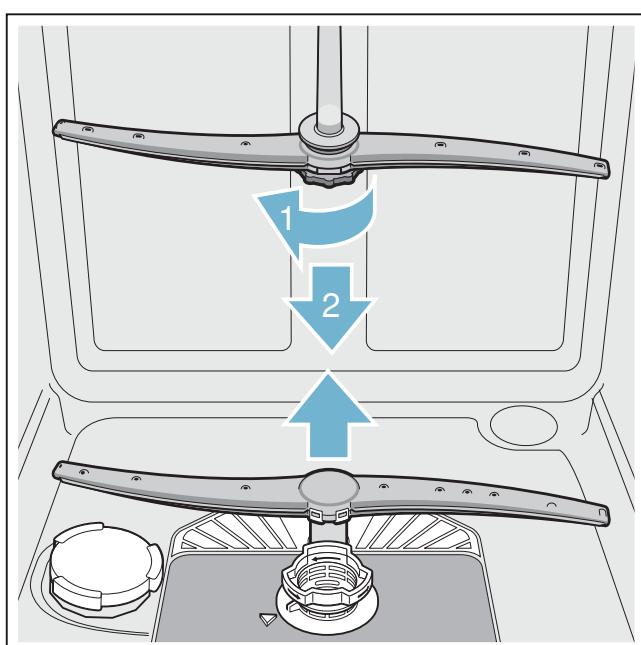


3. Odstraňte eventuální zbytky a vycistěte sítka pod tekoucí vodou.
4. Namontujte opět v opačném pořadí sítkový systém a dbejte na to, aby po zavření byla označení šípkami proti sobě.

Ostřikovací ramena

Vodní kámen a nečistoty z mycí vody mohou zablokovat trysky a uložení ostřikovacích ramen [23] a [25].

1. Kontrolujte výstupní trysky ostřikovacích ramen, zda nejsou ucpané.
2. Odšroubujte (1) horní ostřikovací rameno [23] a stáhněte směrem dolů (2).
3. Vytáhněte nahoru dolní ostřikovací rameno [25].



4. Vyčistěte ostřikovací ramena pod tekoucí vodou.
5. Zajistěte ostřikovací ramena zaskočením nebo je pevně přišroubujte.

Co dělat v případě poruchy?

Dle zkušeností lze odstranit poruchy, které se objevují v běžném provozu, svými vlastními silami. To zajistí, že máte přístroj opět rychle k dispozici. V následujícím přehledu najdete možné příčiny chybových funkcí a pomocné pokyny pro jejich odstranění.

Upozornění: Pokud by se přístroj během mytí nádobí z neznámých důvodů zastavil nebo nespustil, provedte nejdříve funkci Zrušení programu (Reset) → "Obsluha přístroje" na straně 30.

⚠️ Varování

Neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních náhradních dílů mohou pro uživatele vzniknout značné škody a nebezpečí!

Opravy vždy nechejte provést odborníky. Pokud je nutná výměna některé součásti, vždy použijte originální náhradní díly.

Čerpadlo odpadní vody

Velké zbytky jídel nebo cizí tělesa, která nebyla zachycena sítky, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mycí voda tehdy stojí nad sítkem.

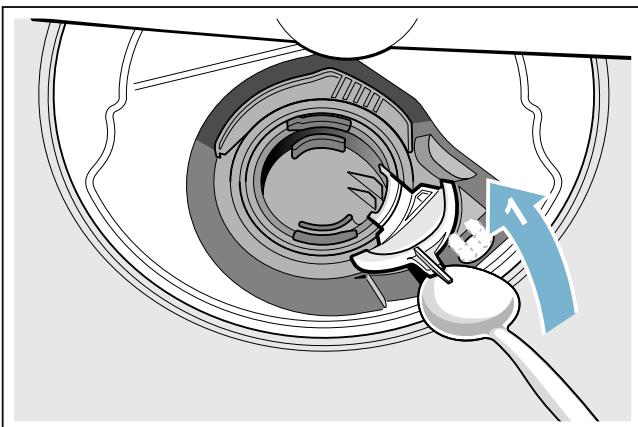
⚠️ Varování

Nebezpečí pořezání!

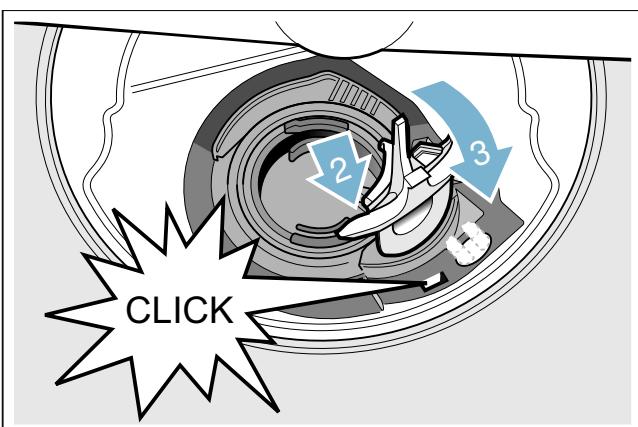
Ostré a špičaté předměty nebo skleněné střepy mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Cizí předměty vždy opatrně vyjměte.

Čerpadlo odpadní vody vyčistíte takto:

1. Odpojte myčku nádobí od elektrické sítě.
2. Vyndejte horní [22] a dolní koš [29].
3. Vymontujte sítník [27].
4. Vyčerpejte vodu, event. si vezměte na pomoc mycí houbu.
5. Pomocí lžičky vyndejte kryt čerpadla (jak je vyobrazeno). Uchopte kryt čerpadla za přepážku a nadzvedněte šikmo směrem dovnitř (1). Kryt kompletně vyndejte.

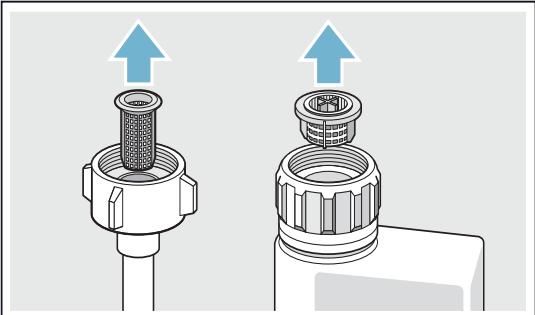


6. Zkontrolujte oběžné kolo na cizí tělesa a případně je odstraňte.
7. Umístěte kryt čerpadla do původní polohy (2) a k zajištění zaskočením jej tlačte směrem dolů (3).



8. Namontujte sítník.
9. Nasad'te znovu koše.

Tabulka poruch

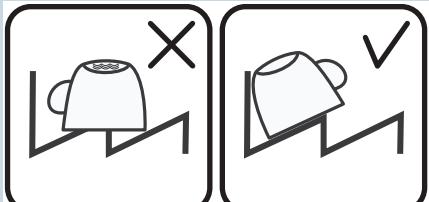
Porucha	Příčina	Odstranění
Svítí "Kontrola přívodu vody"	Přívodní hadice je přeložená. Uzavřený přívod vody.	Položte přívodní hadici bez přeložení. Otevřete přívod vody.
	Přívod vody je zaseknutý nebo zanesený vodním kamenem.	Otevřete přívod vody. Při otevřeném přívodu vody musí být průtok min. 10 l/min.
	Sítko v přívodu vody je ucpané.	Vypněte přístroj. Vytáhněte síťovou zástrčku přístroje. Zavřete přívod vody. Odšroubujte přípojku vody.
		 <p>Vyčistěte sítko v přívodní hadici. Našroubujte opět přípojku vody. Zkontrolujte těsnost. Zajistěte elektrické napájení. Zapněte přístroj.</p>
Svítí kód chyby <i>E:07</i>	Sací otvor (na pravé vnitřní straně přístroje) je zakrytý nádobím.	Uložte nádobí tak, aby byl sací otvor volný.
Svítí kód chyby <i>E:12</i>	Topné těleso je zanesené vodním kamenem nebo znečištěné.	Vyčistěte přístroj pomocí čističe myčky nebo odvápňovacím prostředkem. Provozujte myčku nádobí se změkčovacím zařízením a překontrolujte nastavení → "Zařízení ke změkčování vody/speciální sůl" na straně 14
Svítí kód chyby <i>E:14</i>	Aktivovaný systém na ochranu proti vodě.	Zavřete přívod vody. Zavolejte zákaznický servis a uveděte chybový kód.
Svítí kód chyby <i>E:15</i>	Stálý přívod vody.	
Svítí kód chyby <i>E:22</i>	Znečištěná nebo ucpaná sítnička [27]	Vyčistěte sítničku. → "Sítnička" na straně 35

* podle modelu

cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Svítí kód chyby E:24	Ucpaná nebo zlomená hadice odpadní vody.	Položte hadici bez přelomení, příp. odstraňte zbytky.
	Sifonová přípojka je ještě zavřená.	Zkontrolujte přípojku na sifonu a případně ji otevřete.
	Kryt čerpadla odpadní vody je volný.	Správně zajistěte kryt zaskočením. → "Čerpadlo odpadní vody" na straně 36
Svítí kód chyby E:25	Zablokované čerpadlo odpadní vody nebo kryt čerpadla odpadní vody není zaskočený.	Vyčistěte čerpadlo a kryt správně zajistěte zaskočením. → "Čerpadlo odpadní vody" na straně 36
Svítí kód chyby E:27	Příliš nízké síťové napětí.	Žádná chyba přístroje, nechte zkontrolovat síťové napětí a elektrickou instalaci.
Na číselném ukazateli se zobrazí jiný kód chyby. (E:0 i až E:30)	Pravděpodobně došlo k technické poruše.	Vypněte přístroj vypínačem ZAP./VYP. [1] . Po krátké době přístroj opětovně spusťte. Pokud problém vznikne znova, potom zavřete přívod vody, vytáhněte síťovou zástrčku. Zavolejte zákaznický servis a uvedete kód chyby.
Na číselném ukazateli [10] svítí L nebo H . *	Nejedná se o poruchu!	Viz TurboSpeed 20 min v kapitole „Přehled programů“.*
Svítí ukazatel doplnění soli [8] nebo leštidla [9] .	Chybí leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chybí sůl.	Doplňte speciální sůl.
	Čidlo nerozpozná tablety soli.	Použijte jinou speciální sůl.
Nesvítí ukazatel doplnění soli [8] nebo leštidla [9] .	Ukazatel doplnění je vypnutý.	Aktivování/deaktivování (kapitola „Zařízení ke změkčování vody/speciální sůl“ → strana 14 nebo „Leštidlo“ → strana 16).
	K dispozici je ještě dostatek speciální soli/leštidla.	Zkontrolujte ukazatel doplnění, stavy naplnění.
Po ukončení programu zůstane stát v přístroji voda.	Sítkový systém nebo oblast pod sítky [27] je ucpaná.	Vyčistěte sítna a oblast pod sítky.
	Program ještě není ukončen.	Počkejte na ukončení programu nebo provedete Reset.

* podle modelu

Porucha	Příčina	Odstranění
Nádobí není suché.	Žádné nebo příliš málo leštidla v zásobníku. Byl zvolen program bez sušení. Nahromadění vody v prohlubnách nádobí a přborech.	Doplňte leštidlo. Zvolte program se sušením → "Přehled programů" na straně 27 Při uložení dbejte na šikmou polohu, příslušné kusy nádobí ukládejte pokud možno šikmo.
		
	Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný sušící výkon.	Použijte jiné kombinované mycí prostředky s lepším sušicím výkonem. Dodatečné použití leštidla zvyšuje sušící výkon.
	Intenzivní sušení sušení pro zvýšení účinku sušení není aktivováno.	Aktivujte Extra sušení. → "Obsluha přístroje" na straně 30
	Nádobí bylo vyklizeno příliš brzy nebo proces sušení ještě nebyl ukončen.	Počkejte na konec programu, příp. vyjměte nádobí teprve 30 min. po ukončení programu.
	Použité leštidlo má omezený sušící výkon.	Použijte značkové leštidlo. Ostatní produkty mohou mít omezenou účinnost.
Plastové nádobí není suché.	Speciální vlastnosti plastu.	Plasty na sebe vážou méně tepla než ostatní nádobí, proto se hůře suší.
Příbory nejsou suché.	Příbory jsou v koši na příbory nevhodně roztríďené. Příbory jsou v příborové zásuvce nevhodně roztríďené.	Příbory pokud možno oddělte od sebe, zabraňte místům dotyku. Příbory správně roztríďte a pokud možno oddělte od sebe.
Vnitřní strany přístroje jsou po mycím cyklu mokré.	Žádná chyba přístroje.	Na základě principu sušení "kondenzační sušení" jsou kapky vody v zásobníku fyzikálně podmíněné a žádané. Vlhkost ve vzduchu kondenzuje na vnitřních stěnách myčky nádobí, stéká dolů a odčerpává se.

* podle modelu

cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Zbytky jídel na nádobí	Příliš těsně uspořádané nádobí, přeplněný koš na nádobí.	Uložte nádobí tak, aby byl k dispozici dostatečný volný prostor a proud vody mohl dosáhnout povrchu nádobí. Zabraňte místům dotyku.
	Zabráněno otáčení ostřikovacích ramen.	Uložte nádobí tak, aby nebránilo otáčení ostřikovacích ramen.
	Trysky ostřikovacích ramen jsou ucpané.	Vyčistěte trysky ostřikovacích ramen. → "Čištění a údržba" na straně 33
	Sítka [27] jsou znečištěná.	Vyčistěte sítník → "Čištění a údržba" na straně 33
	Nesprávně nasazená nebo nezaskočená sítník [27].	Nasadte správně sítník a zajistěte je zaskočením.
	Příliš slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program. Zvyšte citlivost senzoriky.
	Příliš silně předmyté nádobí, senzorka se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Zvyšte citlivost senzoriky. Doporučení programu Eco 50° nebo Intenzivní.
	Vysoké úzké nádoby nebudou v rohové oblasti dostatečně vypláchnuté.	Vysoké úzké nádoby neukládejte příliš šikmo a do rohové oblasti.
	Horní koš [22] není vpravo a vlevo nastavený na stejnou výšku.	Nastavte horní koš postranními pákami na stejnou výšku.

* podle modelu

Porucha	Příčina	Odstranění
Zbytky mycího prostředku.	Víko zásobníku pro mycí prostředek [31] je zablokováno kusy nádobí, víko se proto plně neotevře.	Kusy nádobí nesmí být nad záhytnou miskou na tablety [24]. Toto nádobí může zablokovat zásobník pro mycí prostředek. Zásobník se úplně neotevře. → "Horní koš na nádobí" na straně 18. Do záhytné misky na tablety neumisťujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač vzduchu.
	Víko zásobníku pro mycí prostředek [31] je blokováno tabletou.	Tableta se musí vložit naplocho, ne nastojato.
	V rychlém nebo krátkém programu byly použity tablety. Ve zvoleném krátkém programu nebude dosaženo doby rozpustnosti mycího prostředku.	Doba rozpustnosti tablet je pro rychlý nebo krátký program příliš dlouhá. Použijte práškový mycí prostředek nebo silnější program.
	Mycí účinek a chování při rozpouštění se snižuje při delší době uložení nebo je-li mycí prostředek silně zhrudkovatělý.	Vyměňte mycí prostředek.
Vodní skvrny na plastových kusech.	Tvoření kapek na plastovém povrchu se z fyzikálního hlediska nelze vyhnout. Po uschnutí jsou patrné vodní skvrny.	Použijte silnější program (více výměn vody). Při uložení dbejte na šikmou polohu. Použijte leštidlo. Případně zvyšte nastavení změkčování vody.
Stíratelné nebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku nebo na dvírkách.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič pro domácí přístroje) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. Přístroj mechanicky vyčistěte.
	Pří bílem povlaku na dně zásobníku je změkčovací zařízení nastaveno na mezní hodnotu.	Zvyšte nastavení změkčovacího zařízení, příp. vyměňte mycí prostředek.
	Víko zásobníku na sůl [26] není utažené.	Víko zásobníku na sůl správně utáhněte.
	Pouze u sklenic: Začínající korozi skla lze jenom zdánlivě setřít.	Viz "Poškození sklenic a nádobí" → Strana 17.

* podle modelu

cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Bílé, těžce odstranitelné povlaky na nádobí, zásobníku nebo dvírkách.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič pro domácí přístroje, ...) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. Přístroj mechanicky vyčistěte.
	Nesprávně nastavený rozsah tvrdosti vody nebo je tvrdost vody větší než 8,9 mmol/l.	Nastavte zmékčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo doplňte sůl.
	Mycí prostředek 3in1 (3 v 1) nebo Bio/Eko mycí prostředky nejsou dostatečně účinné.	Nastavte zmékčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo použijte oddělené prostředky (značkové mycí prostředky, sůl, leštidlo).
	Poddávkování mycího prostředku.	Zvyšte dávkování mycího prostředku nebo jej vyměňte.
	Zvolen příliš slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program.
Zbytky čaje nebo rtěnky na nádobí.	Příliš nízká mycí teplota.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou.
	Příliš málo nebo nevhodný mycí prostředek.	Naplňte vhodný mycí prostředek se správným dávkováním.
	Příliš silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Zvyšte citlivost senzoriky. Doporučení programu Eco 50°.
Barevné (modré, žluté, hnědé), těžce odstranitelné až neodstranitelné povlaky v přístroji nebo na nerezovém nádobí.	Tvorba povlaku z látek obsažených v zelenině (např. ze zelí, celeru, brambor, nudlí, ...) nebo vody z vodovodu (např. mangan).	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čištěním. Povlaky jsou zdravotně nezávadné.
	Tvorba povlaku vlivem metalických složek na stříbrném nebo hliníkovém nádobí.	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čištěním.
Barevné (žluté, oranžové, hnědé), lehce odstranitelné usazeniny ve vnitřním prostoru (přednostně v oblasti dna).	Tvorba povlaku z látek obsažených ve zbytcích jídel a vodě z vodovodu (vodní kámen), "mýdlový" povlak.	Zkontrolujte funkci zmékčovacího zařízení (doplňte speciální sůl), příp. při použití kombinovaných mycích prostředků (tablet) aktivujte zmékčování.
Zabarvení plastových dílů ve vnitřním prostoru přístroje.	V průběhu životnosti myčky nádobí může dojít k zabarvení plastových dílů ve vnitřním prostoru.	Změny zabarvení jsou normální a nemají vliv na funkci myčky nádobí.

Porucha	Příčina	Odstranění
Zabarvení na plastových kusech.	Příliš nízká mycí teplota. Příliš silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou. Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Zvyšte citlivost senzoriky. Doporučení programu Eco 50°.
Odstranitelné šmouhy na sklenicích, sklenicích s kovovým vzhledem a příborech.	Příliš mnoho leštidla. Není naplněno leštidlo nebo příliš malé nastavení. Zbytky mycího prostředku v části programu "Leštění". Víko zásobníku pro mycí prostředek je zablokováno kusy nádobí, (víko se úplně neotevře).	Nastavte množství leštidla na nižší stupeň. Naplňte leštidlo a zkontrolujte dávkování (doporučený stupeň 4-5). Víko zásobníku pro mycí prostředek nesmí být omezováno kusy nádobí. Do záhytné misky na tablety neumisťujte žádné kusy nádobí nebo.
Začínající nebo již existující, ireverzibilní (trvalé) zakalení skla.	Příliš silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Zvyšte citlivost senzoriky. Doporučení programu Eco 50°.
	Sklenice nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí, pouze vhodné k mytí ručně.	Používejte sklenice odolné proti mytí v myčce nádobí. Zabraňte dlouhé fázi parního sušení (doba po ukončení mycího cyklu). Použijte mycí cyklus s nižší teplotou. Nastavte změkčovací zařízení podle tvrdosti vody (příp. o jeden stupeň nižší). Použijte mycí prostředek s komponenty pro ochranu skla.

* podle modelu

cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Stopy rzi na příborech.	Příbory nejsou dostatečně odolné proti rezavění. Ostří nožů jsou často postižena silněji.	Používejte nerezavějící příbory.
	Příbory také zreziví, pokud se myjí společně s rezavějícími díly (rukoujeti hrnců, poškozené koše na nádobí atd.).	Nemyjte žádné rezavějící díly.
	Příliš vysoký obsah soli v mycí vodě, protože není pevně zašroubován uzávěr zásobníku pro sůl nebo se při doplňování soli rozsypala sůl.	Uzávěr zásobníku pro sůl pevně zavřete nebo rozsypanou sůl odstraňte.
Přístroj se nedá zapnout nebo ovládat.	Výpadek funkce.	Odpojte přístroj od elektrické sítě; vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Počkejte nejméně 5 sekund, potom přístroj připojte do elektrické sítě.
Přístroj se neuvede do provozu.	Není v pořádku pojistka.	Zkontrolujte pojistku.
	Není zastrčen síťový kabel.	Ujistěte se, že je síťový kabel úplně zastrčen na zadní straně přístroje a do síťové zástrčky. Zkontrolujte funkčnost síťové zástrčky.
	Dvírka přístroje nejsou správně zavřena.	Zavřete dvírka.
Program se spustí samostatně.	Nečekali jste na ukončení programu.	Proveďte Reset.
Dvírka se dají jen obtížně otevřít.	Dětská pojistka je aktivovaná.	Deaktivujte dětskou pojistku.
Dvírka nelze zavřít.	Zámek dvírek je zapnutý.	Zavřete dvírka s větším vynaložením síly.
	Zavření dvírek je zamezeno v souvislosti s instalací.	Zkontrolujte vestavění přístroje. Dvírka nebo nástavbové díly nesmí při zavření na sebe narážet.
Víko zásobníku mycího prostředku se nedá uzavřít.	Zásobník pro mycí prostředek nebo vedení víka je zablokováno slepenými zbytky mycího prostředku.	Odstraňte zbytky mycího prostředku.
Zbytky mycího prostředku v zásobníku pro mycí prostředek [31] nebo v záhytné misce na tablety [24].	Ostřikovací ramena jsou zablokována kusy nádobí, mycí prostředek se proto nevypláchne.	Zajistěte, že se ostřikovací ramena volně otáčejí.
	Zásobník pro mycí prostředek byl při plnění vlhký.	Plňte mycí prostředek pouze do suchého zásobníku.

* podle modelu

Porucha	Příčina	Odstranění
Přístroj se v programu zastaví nebo se program přeruší.	Dvířka nejsou úplně zavřená.	Zavřete dvířka.
	Do záhytné misky na tablety neumistujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač. Horní koš tlačí proti vnitřní straně dvířek a brání spolehlivému zavření dvířek.	Zkontrolujte, není-li zadní stěna promáčknutá např. zásuvkou nebo nedemontovaným držákem hadice.
	Je přerušen přívod elektr. proudu nebo vody.	Obnovte přívod elektr. proudu nebo vody.
Tlukoucí zvuk plnicího ventilu.	Závislé na domovní instalaci. Žádná chyba přístroje. Žádný vliv na funkci přístroje.	Není možné odstranění.
Tlukoucí nebo klepající zvuk.	Ostřikovací rameno narází do nádobí, nádobí není správně uloženo.	Uložte nádobí tak, aby ostřikovací ramena nenarážela do nádobí.
	Při malé náplni narážejí proudy vody přímo na vanu myčky.	Přístroj více naplňte nebo nádobí v myčce rovnoměrně rozdělte.
	Lehké kusy nádobí se při mytí pohybují.	Lehké nádobí stabilně uložte.
Tvoří se příliš mnoho pěny.	V zásobníku leštidla je prostředek na ruční mytí.	Zásobník na leštidlo okamžitě naplňte leštidlem.
	Rozlité leštidlo.	Odstraňte leštidlo hadrem.

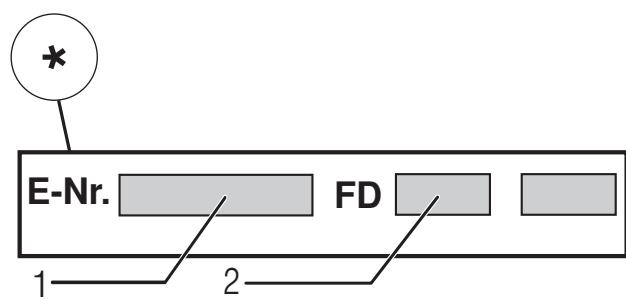
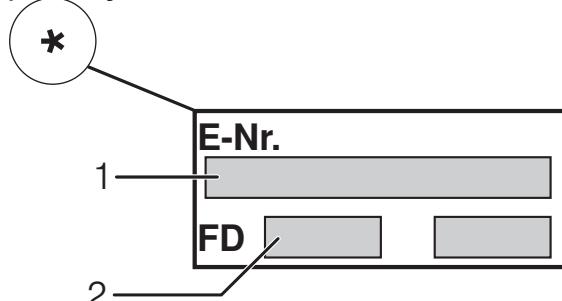
* podle modelu



Zákaznický servis

Kdyby se Vám nepodařilo poruchu odstranit, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Vždy najdeme vhodné řešení, abychom předešli zbytečným návštěvám techniků.

Kontaktní daje na zákaznický servis najdete na zadní straně tohoto návodu k použití. Při zavolání uveděte prosím označení produktu (č. E = 1) a výrobní číslo (č. FD = 2), které najdete na typovém štítku [33] na dvírkách přístroje.



Spolehněte se na kompetenci výrobce.
Obratěte se na nás. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními techniky, kteří jsou vybaveni originálními náhradními díly pro Váš domácí přístroj.

* podle modelu



Instalace a připojení

K rádnému provozu musí být myčka nádobí odborně připojena. Údaje o přítoku a odtoku vody, jakož i elektrické přípojné hodnoty musí odpovídat požadovaným kritériím, jak jsou uvedena v následujících odstavcích, příp. v montážním návodu.

Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

1. Kontrola při dodání
2. Instalace
3. Přípojka odpadní vody
4. Přípojka pitné vody
5. Elektrické připojení

Rozsah dodávky

Při reklamacích se obraťte na prodejce, u kterého jste přístroj zakoupili, nebo na náš zákaznický servis.

- Myčka nádobí
- Návod k použití
- Montážní návod
- Stručný návod*
- Montážní materiál
- Tlumicí plechový kryt*
- Gumová zástěrka*
- Síťový kabel

* podle modelu

Bezpečnostní pokyny

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem → "Při instalaci" na straně 6.

Dodání

Vaše myčka nádobí byla ve výrobě důkladně přezkoušena z hlediska její bezvadné funkčnosti. Po přezkoušení uvnitř myčky mohou zůstat menší vodní skrvny, které zmizí po prvním mycím cyklu.

Technické údaje

- **Hmotnost:**
Maximálně 60 kg.
- **Napětí:**
220 - 240 V, 50 Hz nebo 60 Hz.
- **Přípojná hodnota:**
2,0 - 2,4 kW.
- **Jištění:**
10/16 A (UK 13 A).
- **Příkon:**
Vypnutý stav
(Po)* 0,10 W.
Nevypnutý stav
(Pl)* 0,10 W.
* podle nařízení (EU) čís. 1016/2010
a 1059/2010.
Přídavné funkce a nastavení mohou
zvýšit příkon.
- **Tlak vody:**
Minimálně 0,05 MPa (0,5 bar),
maximálně 1 MPa (10 bar).
Při vyšším tlaku vody: namontujte
redukční tlakový ventil.
- **Přítokové množství:**
Minimálně 10 litrů/minutu.
- **Teplota vody:**
Studená voda.
U teplé vody:
Maximální teplota 60 °C.
- **Kapacita:** 12–15 sad nádobí
(podle modelu).

Instalace

Potřebné rozměry pro vestavění si převezměte z montážního návodu. Přístroj nastavte s pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Dbejte přitom na bezpečnou stabilitu myčky nádobí.

- Vestavné a integrované přístroje, které se dodatečně instalovaly jako volně stojící přístroj, se musí zajistit proti převrhnutí, např. příšroubováním na zed' nebo vestavěním pod průchozí pracovní desku, která je sešroubována se sousedními skříňkami.
- Přístroj lze bez problému zabudovat mezi dřevěné nebo umělohmotné stěny kuchyňského jádra.

Přípojka odpadní vody

1. Požadované pracovní kroky si zjistěte v montážním návodu, případně namontujte sifon s odtokovým hrdlem.
2. Připojte hadici odpadní vody pomocí přiložených součástí na odtokové hrdlo sifónu.
Dbejte na to, aby odtoková hadice nebyla přelomena, zmáčknuta nebo zamotaná do sebe a žádné uzavírací víčko v odtoku neomezovalo odtékání odpadní vody!

Přípojka pitné vody

1. Připojte přípojku pitné vodu podle montážního návodu pomocí přiložených dílů na přívod vody. Dbejte na to, aby přípojka pitné vody nebyla přelomená, přimáčknutá nebo zamotaná do sebe.
2. Při výměně přístroje se musí vždy použít nová přívodní hadice vody.

Tlak vody:

Minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar).

Při vyšším tlaku vody:

namontujte redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

Minimálně 10 litrů/minutu.

Teplota vody: Studená voda.

U teplé vody:

Maximální teplota 60 °C.

Takto změňte nastavení teplé vody:

1. Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
2. Držte stisknuté tak dlouho tlačítko pro volbu programu A a tlačítko START 6, dokud se na ukazateli nezobrazí **R:0**...
3. Obě tlačítka uvolněte. Bliká světelný ukazatel A a na číselném ukazateli 10 svítí hodnota **R:0**...
4. Stiskněte tolíkrát tlačítko pro volbu programu A, dokud se na číselném ukazateli 10 nezobrazí hodnota nastavená z výroby **R:00**.
5. Stisknutím tlačítka C můžete vypnout **R:00** nebo zapnout **R:0** i nastavení teplé vody.
6. Stiskněte tlačítko START 6. Nastavená hodnota se uloží.

Přípojka teplé vody *

* podle modelu

Myčku nádobí lze připojit na studenou nebo teplou vodu do max. teploty 60 °C. Přípojka na teplou vodu se doporučuje tehdy, je-li tato přípojka k dispozici z energeticky výhodné přípravy teplé vody a vhodné instalace, např. solárního zařízení s oběhovým vedením. Ušetří se při tom energie a čas. Pomocí nastavení "Teplá voda" **R:0** i můžete Vaši myčku nádobí optimálně přizpůsobit na provoz s teplou vodou. Přitom je doporučená teplota vody (teplota přívodní vody) nejméně 40 °C a nejvíše 60 °C. Připojení na teplou vodu se nedoporučuje, když se voda ohřívá v elektrickém bojleru.

Elektrické připojení

- Připojte přístroj pouze na střídavé napětí v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz do předpisově nainstalované zásuvky s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek [33].
- Sítová zásuvka musí být v blízkosti přístroje a musí být volně přístupná také po vestavění.
Není-li po vestavění síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů na straně instalace k dispozici všeobecný odpojovač se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm.
- Změny na přípojce smějí provádět pouze odborníci.
- Prodloužení síťového napájecího kabelu se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Při použití chrániče s chybovým proudem se smí používat pouze typ se značkou . Pouze tento typ zaručuje splnění současně platných předpisů.
- Přístroj je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje **pouze** při připojeném napájení proudem.

Demontáž

Také zde dodržujte pořadí pracovních kroků:

1. Odpojte přístroj od elektrické sítě.
2. Zavřete přívod vody.
3. Odpojte přípojku odpadní a pitné vody.
4. Povolte upevňovací šrouby k nábytkovým dílům.

5. Demontujte, je-li k dispozici, soklové prkno.
6. Myčku nádobí vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

Přeprava

Vyprázdněte myčku nádobí a zajistěte volné díly.

Myčka nádobí se musí vyprázdnit pomocí následujících kroků:

1. Otevřete přívod vody.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
3. Zvolte program s nejvyšší teplotou. Na číselném ukazateli [10] se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
4. Stiskněte tlačítko START [6]. Spustí se běh programu.
5. Po cca 4 minutách tiskněte tlačítko START [6] tak dlouho, až se na číselném ukazateli zobrazí **0:0 1**. Asi po 1 min se na číselném ukazateli zobrazí **0:00**.
6. Vypněte vypínač ZAP./VYP. [1].
7. Zavřete přívod vody, odšroubujte přívodní hadici a nechte vodu vytéct.

Upozornění: Přepravujte přístroj pouze ve svíslé poloze, tím se do řízení přístroje nedostane žádná zbytková voda a nezpůsobí chybný běh programu.

Zabezpečení proti zamrznutí

Stojí-li přístroj v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí se přístroj úplně vypustit (viz "Přeprava").

Změny vyhrazeny.

Záruka AQUA STOP

cz

(odpadá u přístrojů bez Aqua Stop)

Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývajícím z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na přístroj poskytneme nahradu za následujících podmínek:

1. Dojde-li vlivem chyby našeho systému Aqua Stop ke škodě způsobené vodou, nahradíme škody soukromým uživatelům. Pro zabezpečení proti úniku vody **musí** být přístroj připojen na elektrickou síť.
2. Tato záruka platí po celou dobu životnosti přístroje.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení přístroje s Aqua Stop podle našeho návodu. Zahrnuje to také odborně namontované prodloužení Aqua-Stop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo armatury až k přípojce Aqua Stop na přívodu vody.
4. Na přístroje s Aqua Stop není zásadně nutno během provozu dohlížet, popř. je potom uzavřením přívodu vody zajistit. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikatýdenní dovolené, uzavřete přívod vody.

BSH Hausgeräte GmbH
BSH Group is a Trademark Licensee of Siemens AG

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, Germany

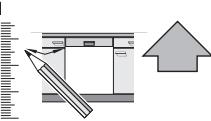
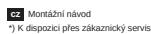
Objednávka opravy a poradenství při poruchách

CZ 251 095 546

Internet: <http://www.siemens-home.bsh-group.com/cz>

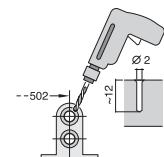
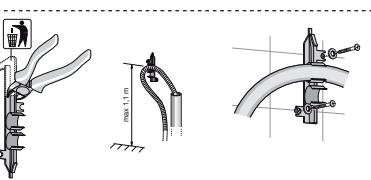
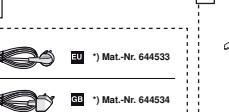
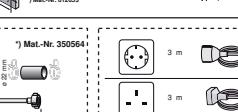
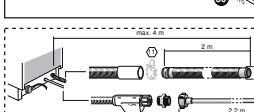
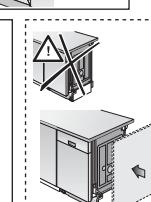
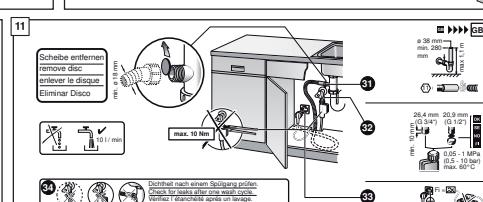
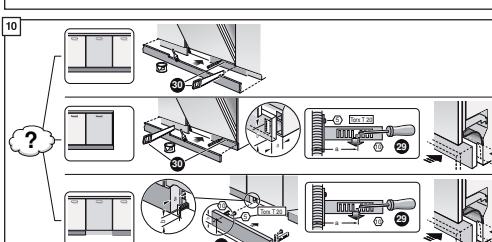
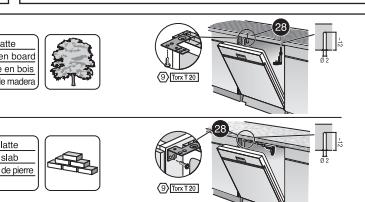
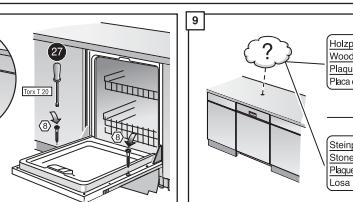
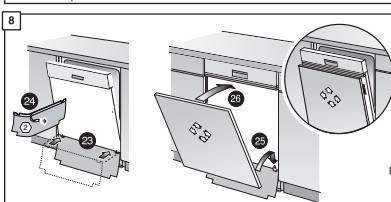
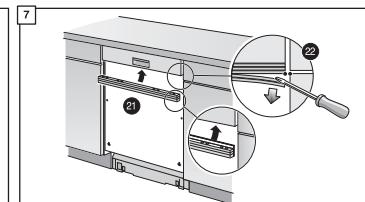
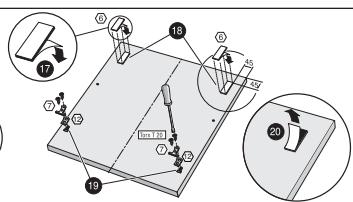
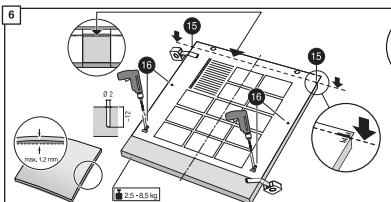
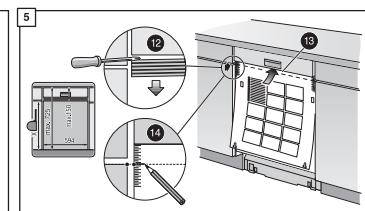
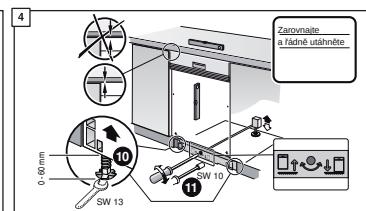
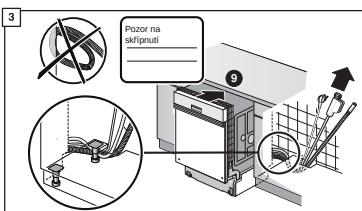
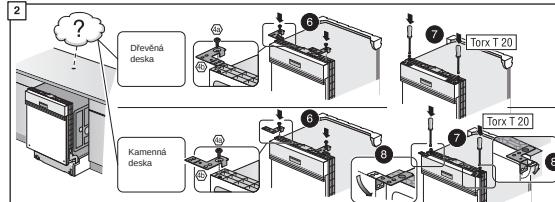
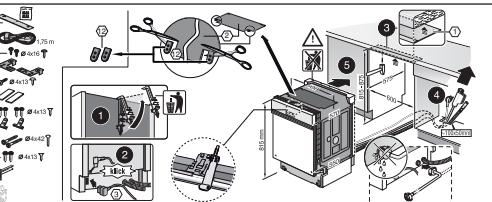


9001181315
(9604_1) 642 MA



640 B Integral Kustlo-Leisten 81,5 cm - k. SW mit GS 9000 901 334 (9308)

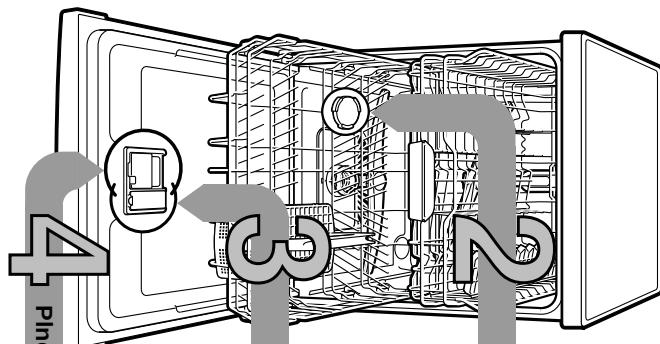
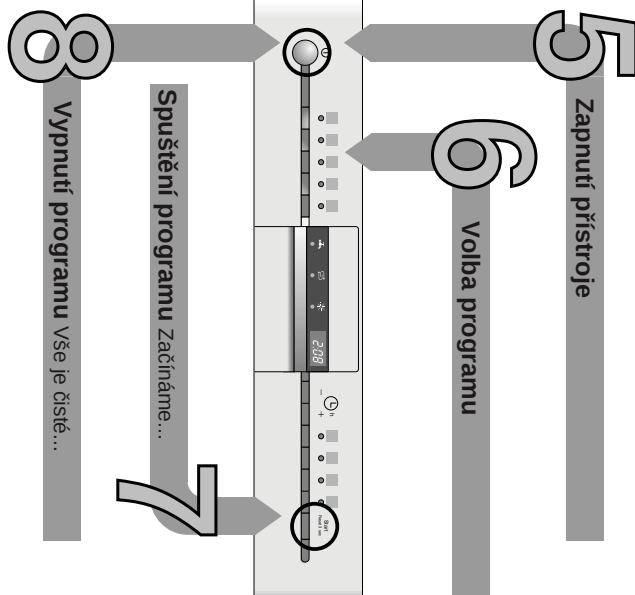
10





Stručně a pohodlně.
Vše, co Vaše myčka
potřebuje...

Před prvním použitím ještě
prostudujte návod
k instalaci a použití



Plnění speciálního sоли

Rozpuštění vodního kámen (není nutné při nastavené hodnotě 0!)

a takto nastavit

- Zapněte vypínač ZAP/VYP
- Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START tak dlouho, až se zobrazí číselná indikace H:0...
- Uvolněte obě tlačítka.
- Blížká světelná indikace tlačítka A a na číselná indikaci se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
- Stiskněte programové tlačítko C. S každým stisknutím tlačítka C se nastavovaná hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty H:07, skočí ukazatel zpět na H:00 (vyp).
- Stiskněte tlačítko START. Nastavená hodnota se uloží v přístroji.

Zjistěte a zapněte hodnotu vodního kámen u Vásého dodavatele vodky ...	Tvrdost °dH vodky	Rozsah tvrdosti	mmol/l na přístroji	Hodnota
0-6	měkká	0-11		H:00
7-8	měkká	1,2-1,4		H:01
9-10	středně	1,5-1,8		H:02
11-12	středně	1,9-2,1		H:03
13-16	středně	2,2-2,9		H:04
17-21	tvrz	3,0-3,7		H:05
22-30	tvrz	3,8-5,4		H:06
31-50	tvrz	5,5-8,9		H:07

A	B	C
•	•	•

•	*	*
H:04		

Rychle udelat...

a takto nastavit

- Zapněte vypínač ZAP/VYP

- Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START tak dlouho, až se zobrazí číselná indikace H:0...

- Uvolněte obě tlačítka.

- Blížká světelná indikace tlačítka A a na číselná indikaci se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.

- Stiskněte programové tlačítko C.

S každým stisknutím tlačítka C se nastavovaná hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty H:07, skočí ukazatel zpět na H:00 (vyp).

- Stiskněte tlačítko START. Nastavená hodnota se uloží v přístroji.

Dokonale lešti...

Pro optimální výsledky mytí

Napříte speciální síl (nikdy neplňte mycí prostředek!).

Mycí prostředek plňte pouze do suchého čásovníku.

Zasuňte šroubovací uzávěr. Ihned můžete začít s mytem.

Přehled programů

Otevřete uzávěr (stiskněte tlačítko).

Pozor: Kombinovaný mycí prostředek není vhodný pro všechny programy/ dávejte proto pokynu výrobce.

50 ml 25 ml 15 ml

Mycí prostředek plňte pouze do suchého čásovníku.

Zasuňte šroubovací uzávěr. Ihned můžete začít s mytem.

Přehled programů

Volba programu

Rychle, úsporně nebo intenzivně ...

Přehled programů

V tomto přehledu je vyobrazen max. možný počet programů. Odpovídající programy Vaši myčky nádobí si prosím převezměte z Vašeho ovládacího panelu.
Data k programům jsou v laboratoři naměřené hodnoty podle evropské normy EN 50242.
Hodnoty spotřeby závisí na zvoleném programu a případných funkcích.
Při vypružení přidávání leštidla nebo jeho nedostatku se mění doba chodu.

* poloviční náplň
** program, který je vhodný na noc:
prodloužená doba běhu, proto velmi tičhý.

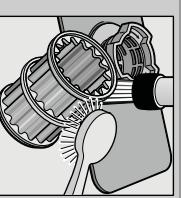
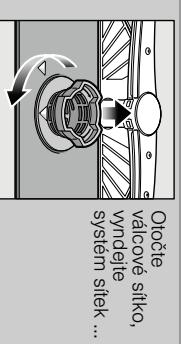
Intenzivní 70°	Auto 45° / 65°	Eco 50°	Tichý ** 50°	Sklo 40°	65°	1h	Rychlý 65°	Rychlý 45°	Předmýti	Pěče o zařízení
2:05-2:15	1:35-2:40	3:30	4:00	1:25-1:30	1:00	1:00	0:29 *	0:15	1:30	0:90-1:06
1:40-1:45	0:95-1:55	0:90-0:93	1:05-1:10	0:85-0:90	1:30	1:30	0:80	0:05	0:05	0:95-1:25
12-15	9-19	9,5	10	11-14	10	10	10	4		

Vypnutí programu vše je čisté...

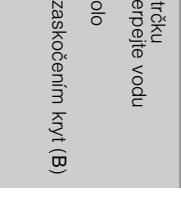
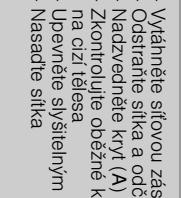
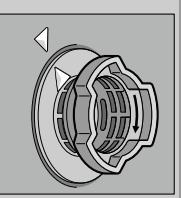
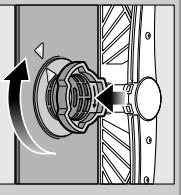
Popis možných případních funkcí najdete v návodu k použití.

Údržba a péče

Zkontrolujte
... sítka, podle potřeb
výčistěte



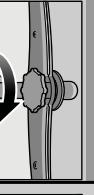
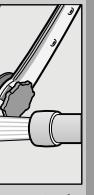
Pro perfektní mycí výsledky ...



Cíštění čerpadla odpadní vody

- Vytáhněte síťovou zástrčku
- Odstraňte sítka a očistěte vodu
- Nadzavřete kryt (A)
- Zkontrolujte oběžné kolo na cizi tělesa
- Upevněte slyšitelným zaskočením kryt (B)
- Nasadte sítka

Ostřikovací ramena
... odstraňte a uzařeniny



Odstranění malých chyb vlastními silami ...

Odstranění

Odstranění

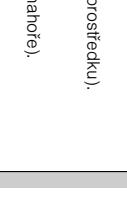
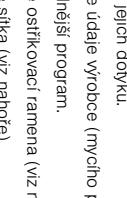
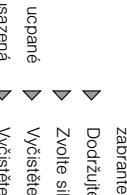
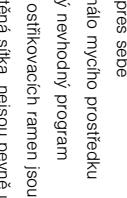
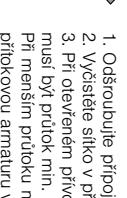
Další upozornění najdete v Návodu k použití

Svíř ukazatel "E:18"/.

Přívodní armatura je zaseknutá
nebo zanesena vágrem

- ▶ Otevřete přívodní armaturu.

Vytáhněte spodní
rameno směrem
nahoru ...



Ukazatel "E:22".

Znečištěná nebo uchvaná sílka

- ▶ Vycistěte sílka (viz nahore).

Svíř ukazatel "E:24"
a .

Ucpána nebo přelomená
hadice odpadní vody/
Nemontuje kryt čerpadla
odpadní vody

- ▶ Odšroubujte přípojku vody.
- ▶ 2. Vycistěte sítko v přípojce vody.
- ▶ 3. Při otevření přívodní vody
musí být průtok min. 10 l/min.
Při menším průtoku nechteje
přítokovou armaturu vyměnit.
- ▶ Položte přívodní hadici bez přelomení.
- ▶ Vycistěte sílka (viz nahore).

Svíř ukazatel "E:25"
a .

Zablokované čerpadlo odpadní vody

- ▶ Vycistěte čerpadlo odpadní vody (viz nahore).
- ▶ Namontujte kryt (viz nahore).

Svíř íny chybový údaj
"E:XX".

Spotřebič je technicky poškozen

- ▶ Zavolejte dílencký servis (uveďte chybový údaj).
- ▶ Odpojte spotřebič ze sítě.
- ▶ Zapněte a zavřete spotřebič event. přerušte program
(viz přerušení programu).

Zbytek vody v myčce nádobí

Program ještě není ukončen

- ▶ Používejte příbory odolné proti mytí v myčce nádobí.
- ▶ V myčce nádobí nikdy nemýjte rezavějící díly.

Rez na příborech

Příbory nejsou odolné proti rezavění

Tvrdo ostří rožů jsou méně odolná

Cizí rez

- ▶ Používejte příbory odolné proti mytí v myčce nádobí.
- ▶ V myčce nádobí nikdy nemýjte rezavějící díly.

Ukončení programu ...

Správné uložení ...

Během programu

cca 1 minutu po ukončení

tlačítka START (Reset).

Na číslicovém ukazateli se
zobrazí "0:00" po

cca 1 minutu po ukončení

programu, zobrazí se 0:00.

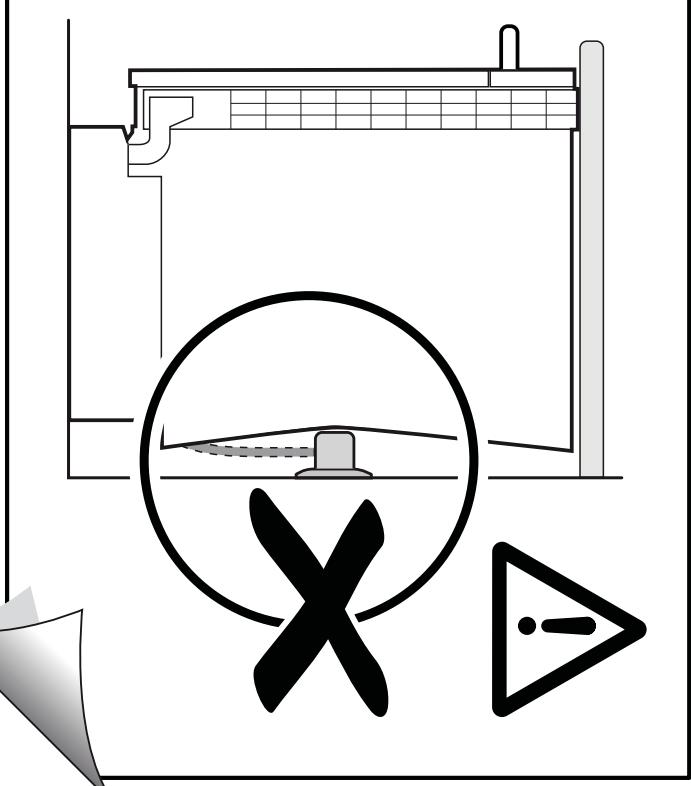
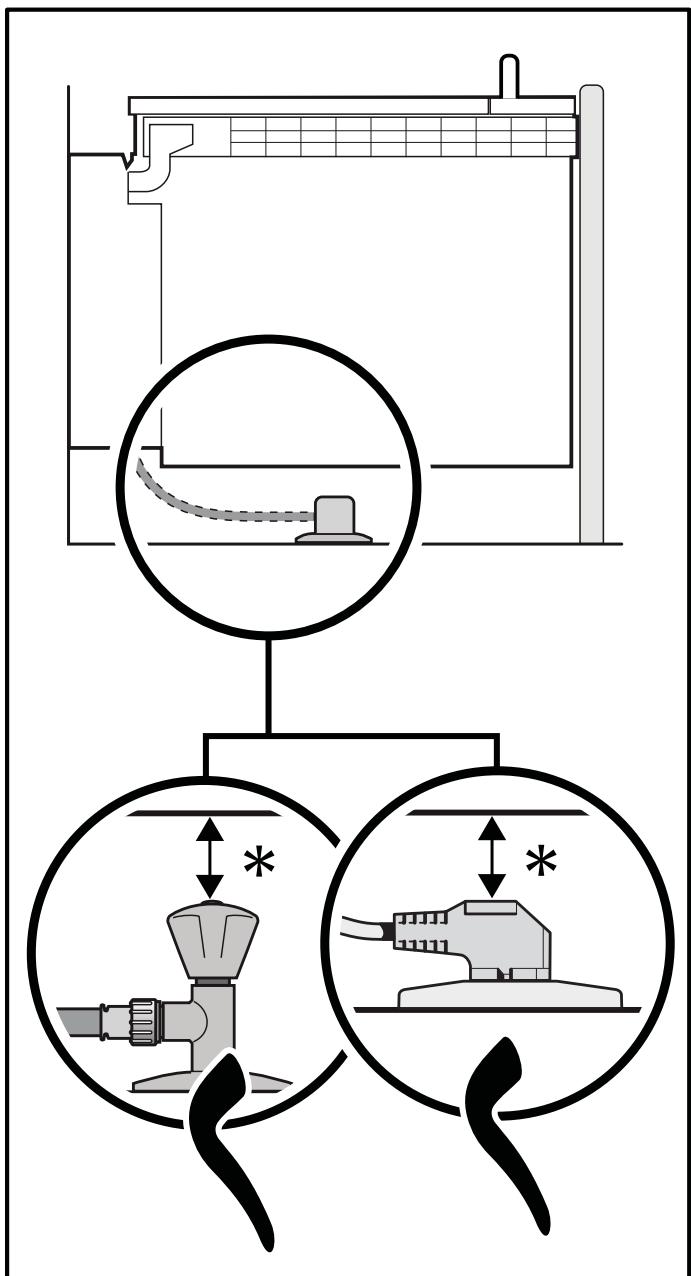
Vypnutí myčky nádobí

Vypnutí myčky nádobí

Uspořádejte nádobí odolně proti mytí v myčce (bez zbytku popela, vosku, mazacího tuku, barvy, nálepky etiket; hrubě odstraňte zbytky marmeládu, mléčných produktů a jídla) podle návodu k obsluze a zkontrolujte, zda se ostřikovací ramena monou volně otáčet.

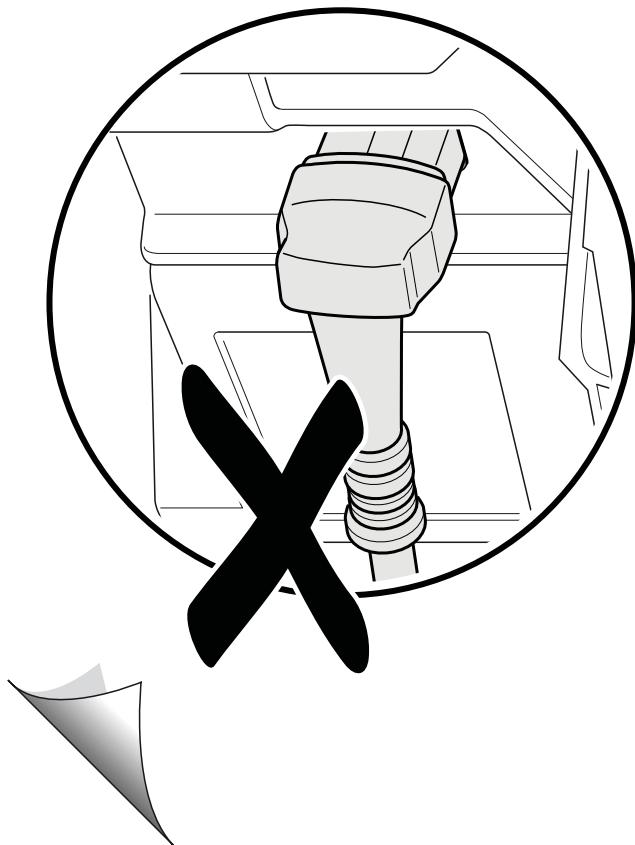
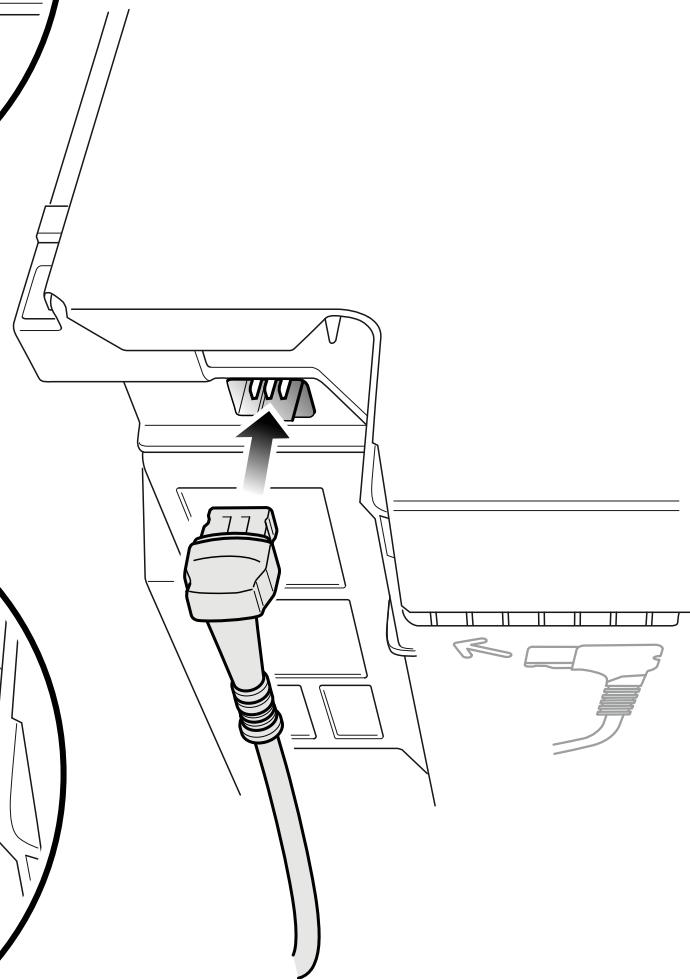
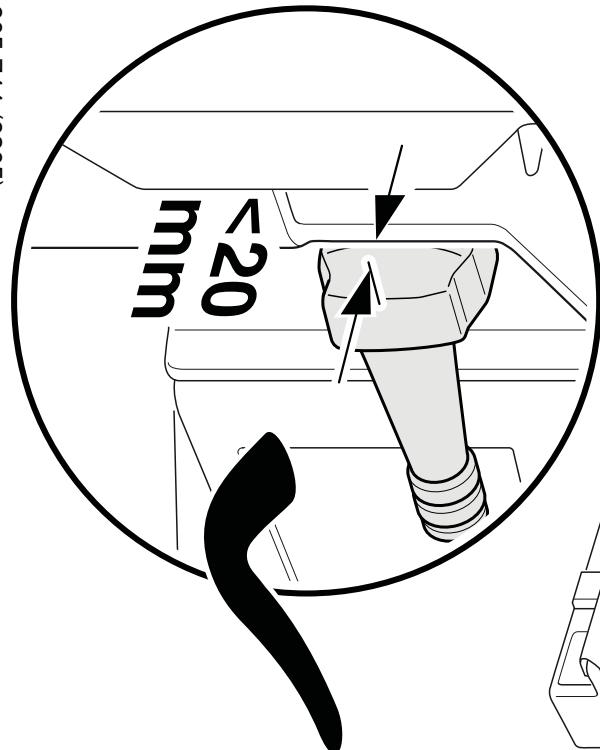
CZ

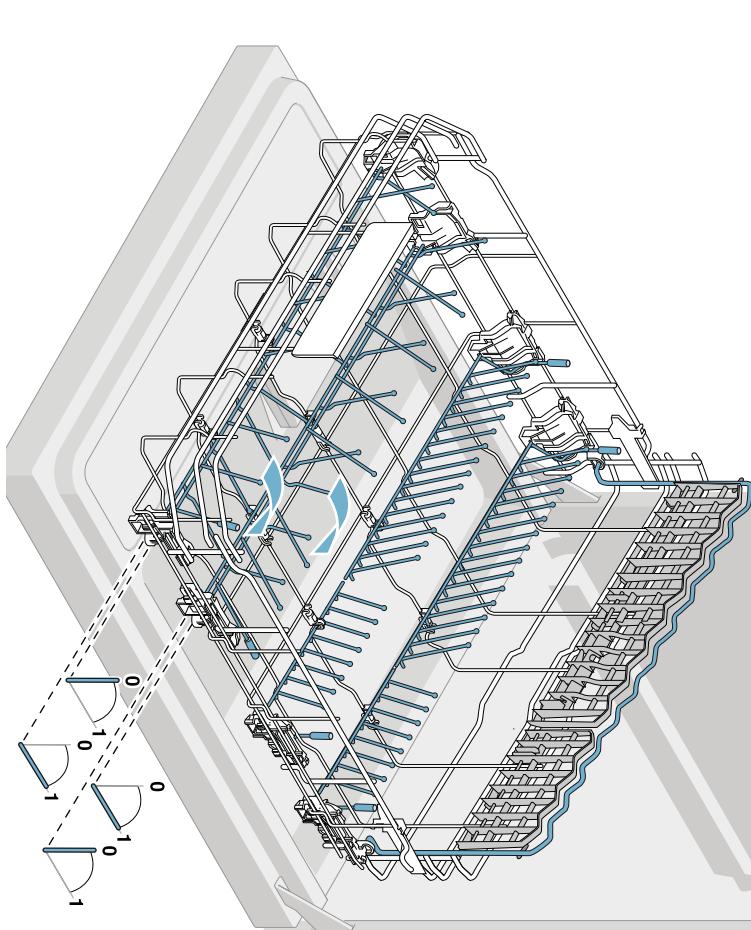
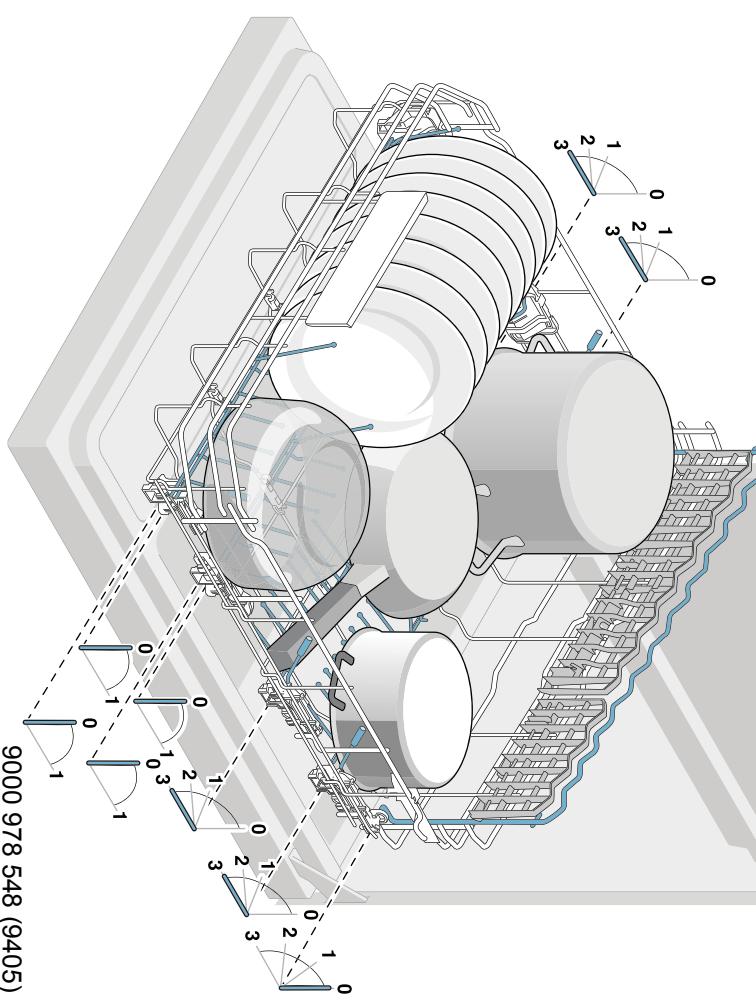
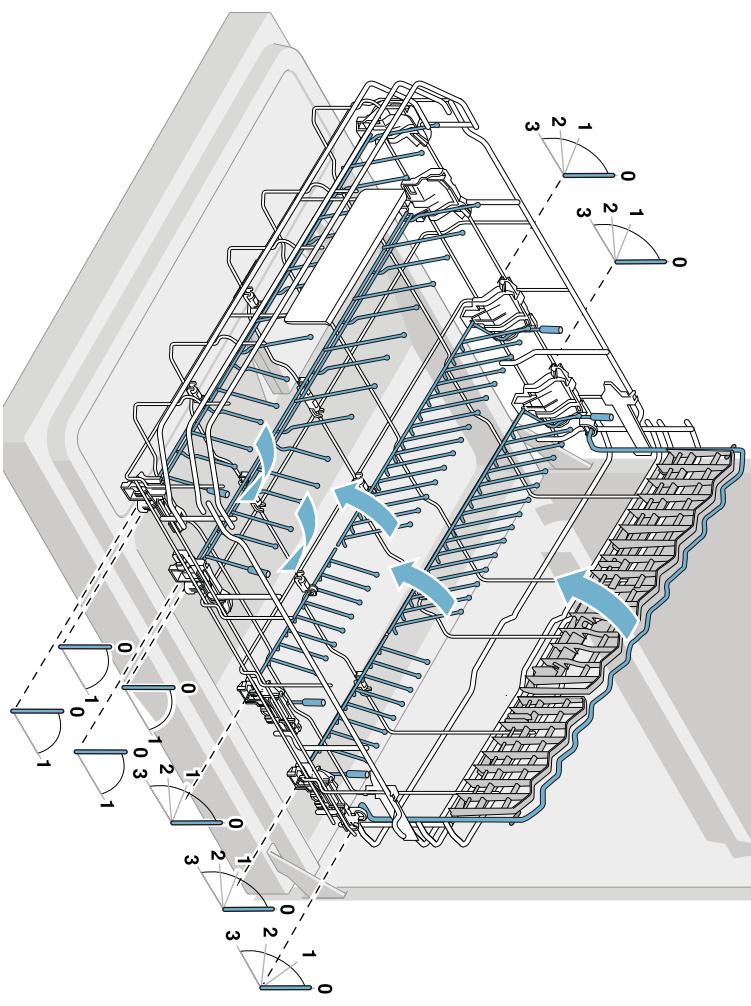
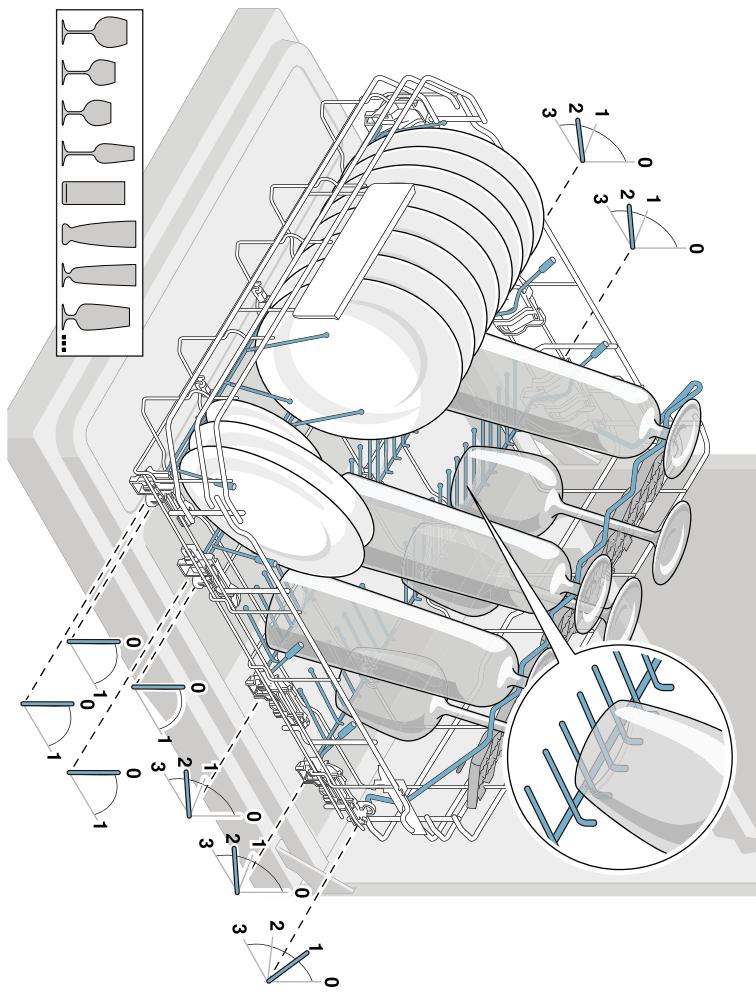
* **Upozornění:**
Dopržujte odstup!

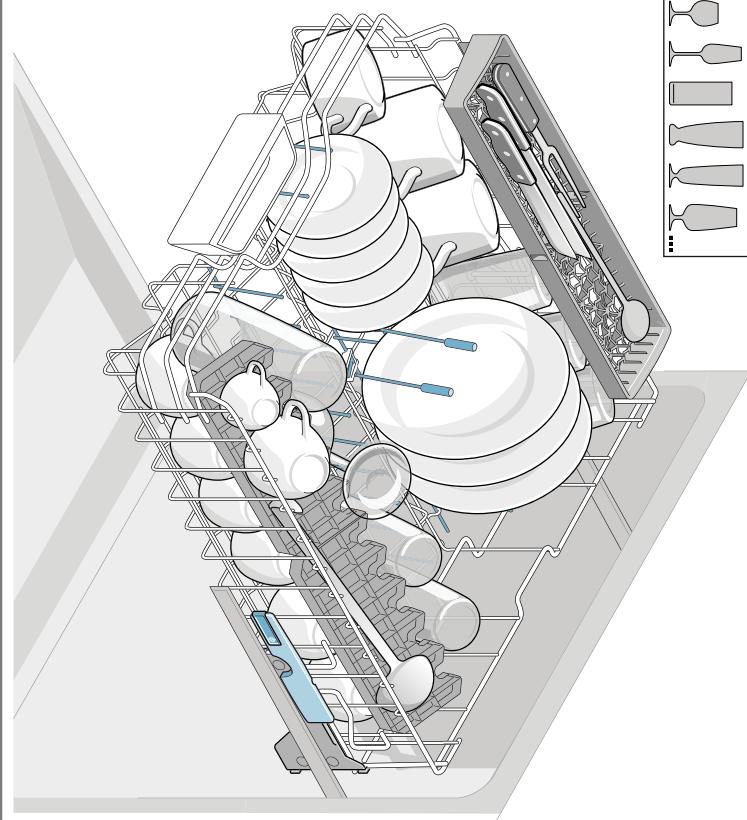
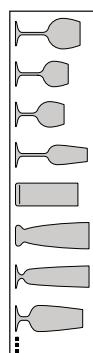
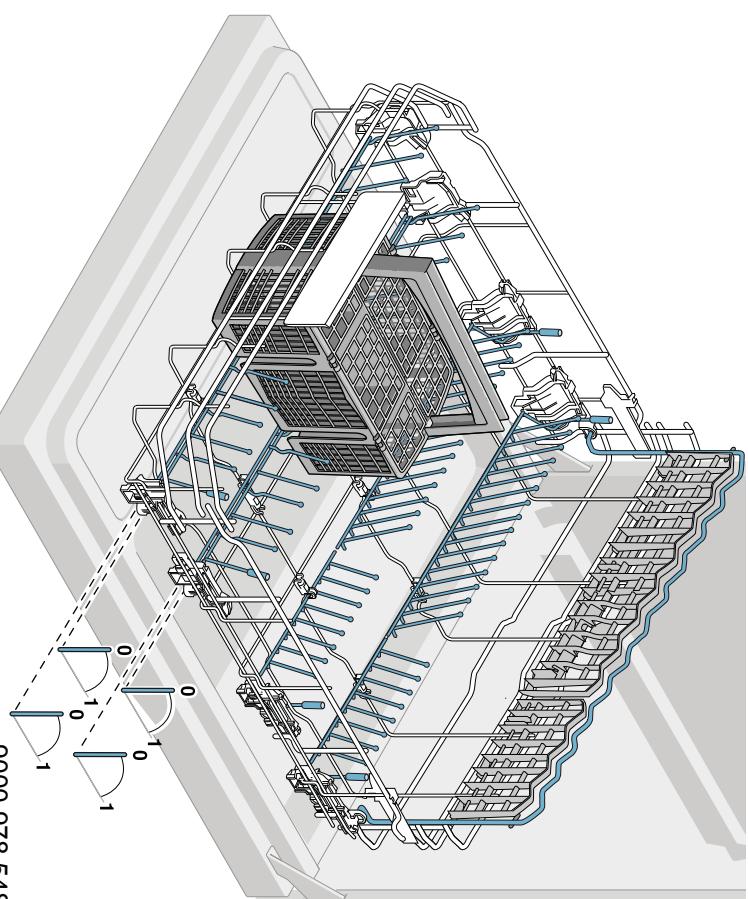
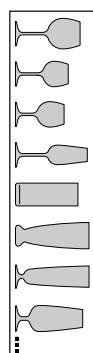
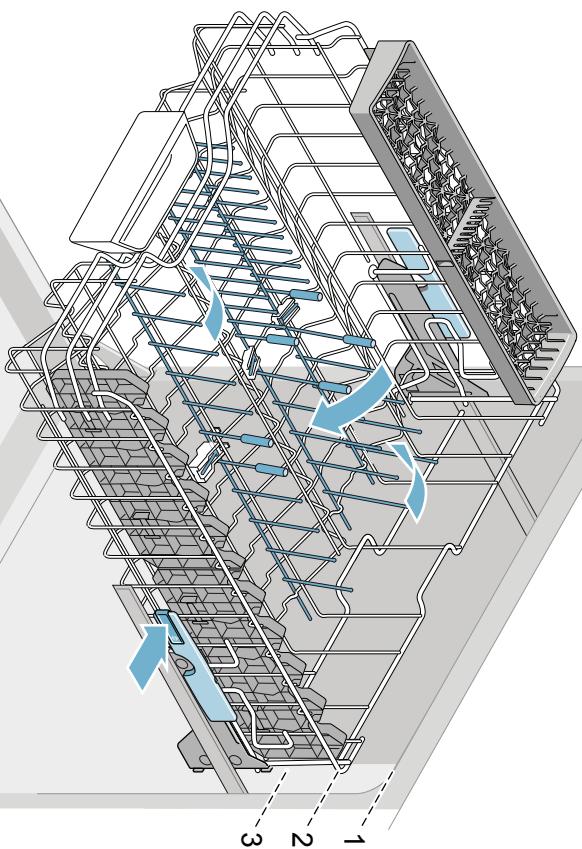
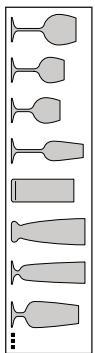
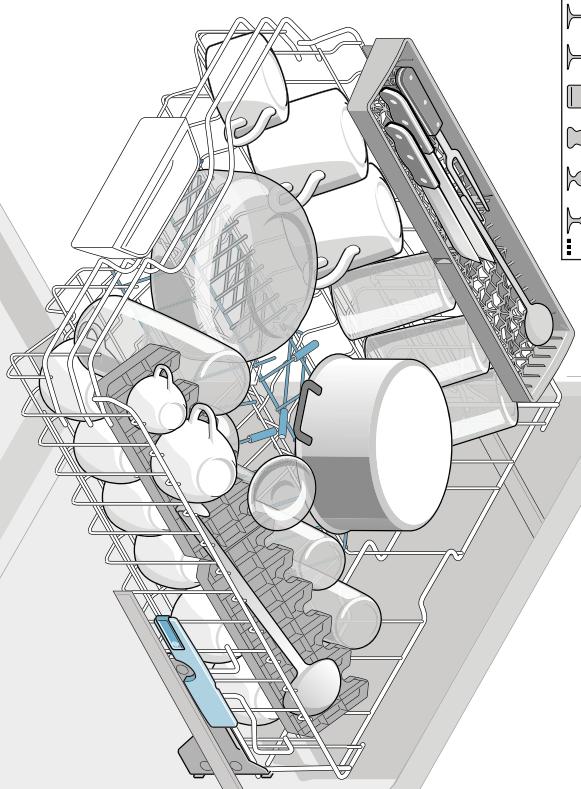


9000 905 744 (9305)

9000 905 744 (9305)







B/S/H/

Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu § 2113 a násł. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „**záruka**“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek **k běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjevné, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedlnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschová.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplňeného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkontovalovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

3. Uplatnění záruky

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné – právo na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku anebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vzniknou průkazně v době platné záruky. Takto vzniklé vady je oprávněn odstranit pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby. Zvolí-li zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na <http://www.siemens-home.bsh-group.com/cz>.

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tu dobu se záruční doba prodlužuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii opravního listu. **Opravní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem opravního listu zkontovalovat jeho obsah a kopii opravního listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.

B/S/H/

4. Neoprávněnost reklamace

Reklamace není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

- a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provozem při nesprávném napájecím napětí, připojování na nedovolené zdroje proudu, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhko, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalací či zapojením);
- b) prokazatelně nedovolenými zásahy do přístroje (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;
- c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;
- d) u estetických komponentů, nezajišťujících funkčnost výrobku z důvodu:
 - transportního poškození nebo přemisťováním (poškrábání, promáčknutí, praskliny, rozbitá skla a police apod.)
 - nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spínače apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
 - změny barvy plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikálně chemický jev po čase používání)
 - vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (zárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všechno druhu, akumulátory, baterie, apod.)
 - vady příslušenství a volitelné výbavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodaný náhradní díl výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

7. Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebiteli poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejně reklamaci je třeba předložit rádně vyplněný reklamační protokol a pořizovací doklad (fakturu).

9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnému vyřízení záruky v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. naším obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

B/S/H/

Kontakt na servis domácích spotřebičů SIEMENS

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Příjem oprav
Tel.: +420 251 095 546
Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky příslušenství a náhradních dílů
Tel.: +420 251 095 556
Email: **dily@bshg.com**

Zákaznické poradenství
Tel.: +420 251 095 555
Email: **siemens.spotrebice@bshg.com**

Aktuální informace o servisu najeznete na internetových stránkách
<http://www.siemens-home.bsh-group.com/cz>.
Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

SIEMENS

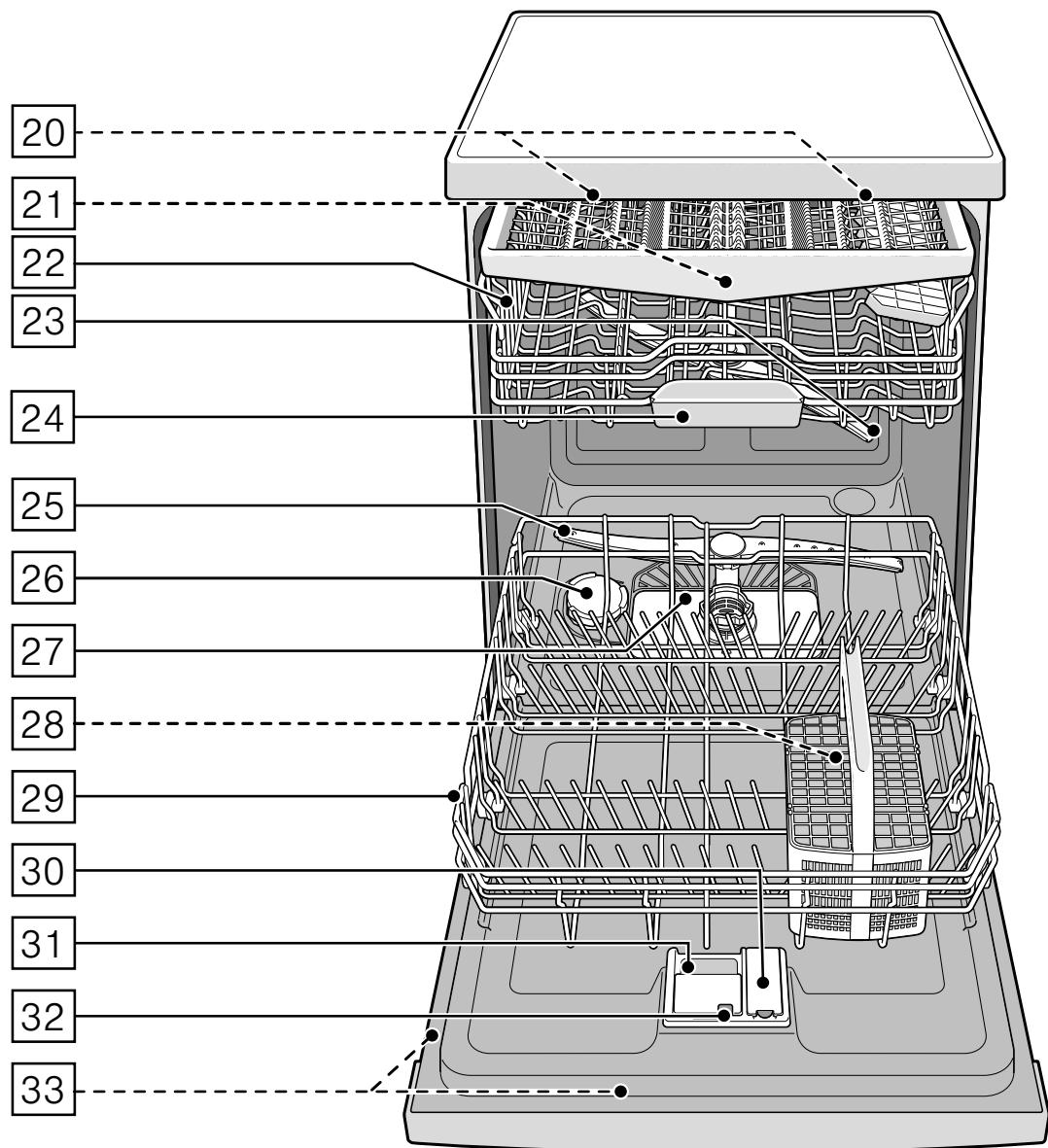
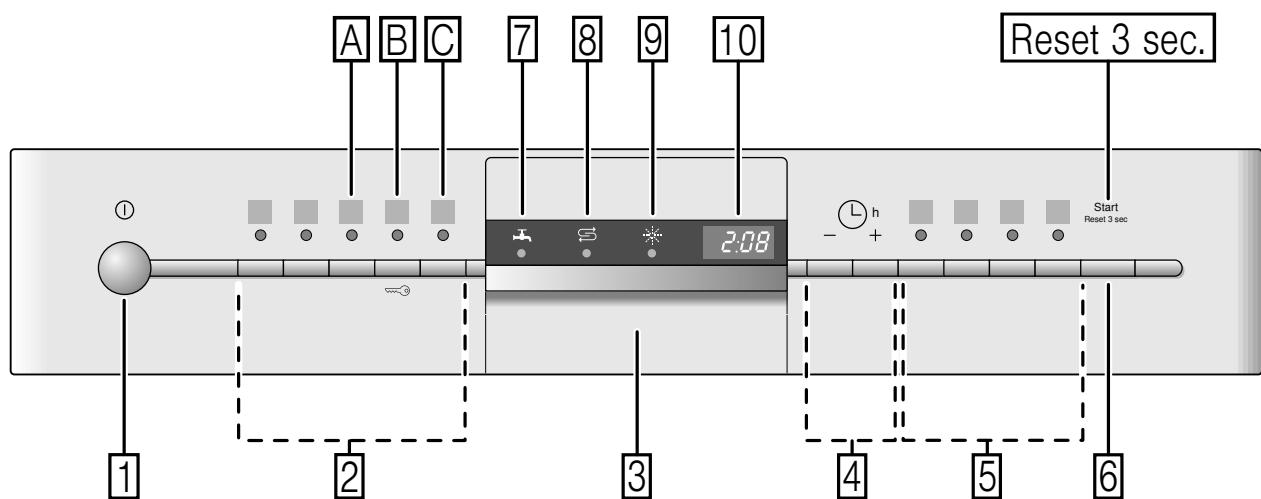


Vstavaná umývačka riadu

SN536S02ID

<http://www.siemens-home.bsh.group.com/sk>

sk Návod na použitie



Obsah

	Použitie podľa určenia	4
	Bezpečnostné pokyny	5
Skôr ako uvediete prístroj do prevádzky	5	
Pri dodaní	5	
Pri inštalácii	6	
V bežnej prevádzke	7	
Zablokovanie dvierok	8	
Zablokovanie tlačidiel	9	
Pri vzniknutých škodách	9	
Pri likvidácii	9	
	Ochrana životného prostredia	11
Obal	11	
Staré prístroje	11	
	Zoznamenie sa s prístrojom	12
Ovládací panel	12	
Vnútorný priestor prístroja	12	
Prehľad menu	13	
	Zariadenie na zmäkčovanie vody / Špeciálna sol'	14
Tabuľka tvrdosti vody	14	
Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia	14	
Použitie špeciálnej soli	15	
Použitie umývacích prostriedkov s komponentom soli.....	15	
Vypnutie ukazovateľa zmäkčovania vody	15	
	Leštidlo	16
Nastavenie množstva leštidla	16	
Použitie umývacích prostriedkov s komponentom leštidla	17	
Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla	17	
	Riad	17
Nevhodný riad	17	
Poškodenie pohárov a riadu	17	
Vkladanie riadu	18	
Horný kôš na riad	18	
Dolný kôš na riad	18	
Kôš na príbory	19	
Zásuvka na príbory	19	
Etažér	20	
Sklopné kolíky	20	
Držiak malých dielov	20	
Polica na nože	21	
Ostrekovacia hlava pre plechy na pečenie	21	
Vyberanie riadu	22	
Úprava výšky koša	22	
	Umývací prostriedok	24
Plnenie umývacieho prostriedku	25	
Kombinovaný umývací prostriedok.....	25	
	Prehľad programov	27
Vol'ba programu	28	
Upozornenie pre skúšobné ústavy	28	
	Prídavné funkcie	29
Úspora času (VarioSpeedPlus)	29	
Polovičná náplň	29	
HygiennaPlus (HygienePlus)	29	
Intenzívna zóna.....	29	
Extra sušenie	29	
Sušenie s vysokým leskom.....	29	
Energy Save	29	



Obsluha prístroja	30
Programové údaje	30
AquaSenzor	30
Zapnutie prístroja	30
Ukazovateľ zostatkového času	30
Odložený štart	31
Ukončenie programu	31
AutoPowerOff	31
Vypnutie prístroja	32
Prerušenie programu	32
Zrušenie programu	32
Zmena programu	32
Intenzívne sušenie	32



Čistenie a údržba	33
Celkový stav prístroja	33
Starostlivosť o zariadenie	34
Špeciálna sol' a leštido	34
Filtre	35
Ostrekovacie ramená	35



Čo robiť v prípade poruchy?	36
Čerpadlo odpadovej vody	36
Tabuľka porúch	37



Zákaznícky servis	46
--------------------------------	-----------



Inštalácia a pripojenie	46
--------------------------------------	-----------

Obsah dodávky	46
Bezpečnostné pokyny	46
Dodanie	47
Technické údaje	47
Inštalácia	47
Prípojka odpadovej vody	47
Prípojka pitnej vody	48
Prípojka teplej vody	48
Elektrické pripojenie	49
Demontáž	49
Preprava	49
Zabezpečenie proti zamrznutiu (Vyprázdenie prístroja)	49



Použitie podľa určenia

- Tento prístroj je určený na použitie v domácnosti a domácom prostredí.
- Používajte umývačku riadu iba v domácnosti a iba na uvedený účel: na umývanie riadu v domácnosti.
- Táto umývačka je určená na použitie v maximálnej nadmorskej výške 4000 metrov.



Bezpečnostné pokyny

Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, nedostatkom skúseností či vedomostí môžu tento prístroj používať len pod dozorom alebo po poučení o bezpečnom používaní prístroja a o nebezpečenstvách, ktoré pri jeho používaní vznikajú.

Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti do 8 rokov a bez dohľadu zodpovednej osoby nesmú prístroj čistiť a ani vykonávať jeho údržbu.

Deti mladšie ako 8 rokov by sa mali zdržiavať v bezpečnej vzdialenosťi od prístroja a napájacieho vedenia.

Skôr ako prístroj uvediete do prevádzky

Prečítajte si pozorne návod na použitie a montážny návod! Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, použití a údržbe prístroja.

Uschovajte všetky podklady na neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

Pri dodaní:

1. Okamžite skontrolujte obal a umývačku riadu z hľadiska možného poškodenia pri preprave. Neuvádzajte poškodený prístroj do prevádzky. Kontaktujte obratom svojho dodávateľa či predajcu.
2. Zlikvidujte, prosím, obalový materiál podľa predpisov.
3. Zabráňte, aby sa deti hrali s obalom a jeho časťami. Hrozí nebezpečenstvo udusenia skladanými kartónmi a fóliami.

Pri inštalácii

- Dbajte na to, že zadná strana umývačky riadu nie je po inštalácii voľne prístupná (ochrana proti dotyku horúcich povrchov).
- Postavte prístroj a pripojte podľa návodu na inštaláciu a montážneho návodu.
- Pri inštalácii musí byť umývačka riadu odpojená od siete.
- Zaistite, aby uzemňovací systém elektrickej domovej inštalácie bol predpisovo nainštalovaný.
- Elektrické podmienky pripojenia musia súhlasiť na typovom štítku **[33]** umývačky riadu.
- Ak sa sietový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa vymeniť za špeciálny prívodný kábel. Aby sa zabránilo ohrozeniu, smie sa kúpiť iba v zákazníckom servise.
- Ak sa má umývačka riadu zabudovať do vysokej skrine, musí sa táto skriňa náležite upevniť.
- Ak bude umývačka riadu namontovaná pod alebo nad iné domáce prístroje, dodržujte informácie pre montáž v kombinácii s umývačkou riadu v montážnom návode príslušného prístroja.
- Dodržujte ďalej taktiež montážne návody k umývačke riadu, aby bola zaručená spoľahlivá prevádzka všetkých prístrojov.
- Ak nie sú k dispozícii žiadne informácie alebo ak neobsahuje montážny návod žiadne zodpovedajúce pokyny, musíte sa obrátiť na výrobcu týchto prístrojov, aby ste zaistili, že umývačku riadu je možné namontovať nad alebo pod tieto prístroje.
- Ak nemôžete získať žiadne informácie od výrobcu, nesmiete umývačku riadu namontovať nad alebo pod tieto prístroje.

- Pokiaľ nainštalujete mikrovlnnú rúru nad umývačku riadu, môže dôjsť k poškodeniu mikrovlnnej rúry.
- Aby bola zaistená stabilita, inštalujte vstavané a integrované umývačky riadu iba pod spojité pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami.
- Neinštalujte prístroj v blízkosti tepelných zdrojov (vykurovacie telesá, zásobníky tepla, sporáky alebo iné prístroje produkujúce teplo) a nemontujte ho pod varné dosky.
- Pamätajte na to, že na tepelných zdrojoch (napr. kúrenie/teplá voda) alebo na horúcich častiach prístrojov sa môže siet'ové pripojenie umývačky roztaviť. Nikdy neprivádzajte do kontaktu siet'ovú prípojku umývačky s tepelnými zdrojmi alebo horúcimi časťami prístrojov.
- Po inštalácii umývačky riadu musí byť siet'ová zástrčka voľne prístupná. → "Elektrické pripojenie" na strane 49
- Na niektorých modeloch: plastové puzdro na vodnej prípojke obsahuje elektrický ventil, v prívodnej hadici sa nachádzajú pripojovacie káble. Túto hadicu nerežte, neponárajte plastové puzdro do vody.

Pri bežnej prevádzke

Dodržujte bezpečnostné upozornenia, popr. pokyny na použitie na obaloch umývacích prípravkov a leštidiel.

Detská poistka (zámok dvierok) *

Detská poistka (zámok dvierok) chráni deti pred možným nebezpečenstvom, ktoré môže vzniknúť v súvislosti s umývačkou riadu.

⚠ Varovanie

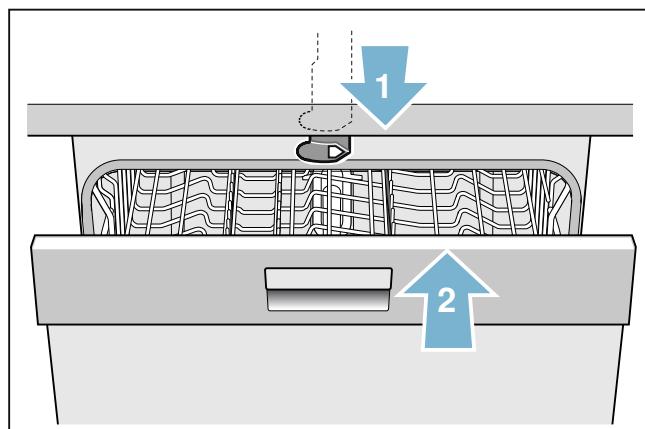
Nebezpečenstvo udusenia!

Deti by sa mohli v umývacom priestore zatvoriť a udusiť. Zatvorte dverka prístroja vždy úplne, keď opustíte umývačku riadu.

Aktivujte detskú poistku (zámok dvierok) takto:

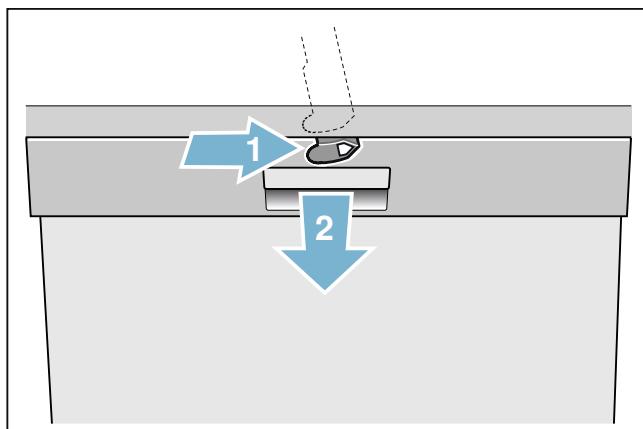
1. Zatiahnite záves detskej poistky k sebe (1).
2. Zatvorte dverka (2).

Detská poistka je aktivovaná.



Otvorte dvierka s aktivovanou detskou poistikou (zámkom dvierok) takto:

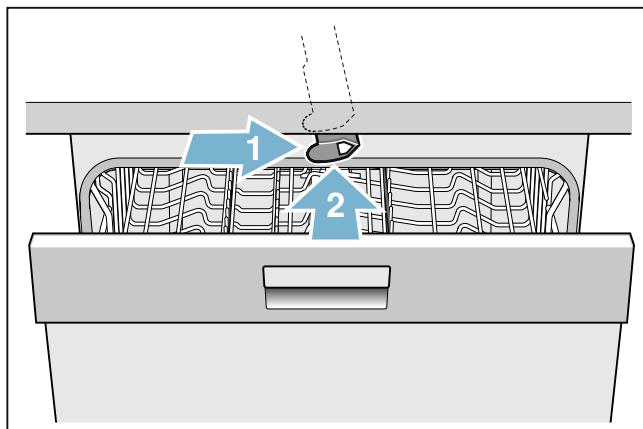
1. Zatlačte záves detskej poistky doprava (1).
2. Otvorte dverka (2).



Deaktivujte detskú poistku (zámok dvierok) takto:

1. Zatlačte záves detskej poistky doprava (1).
2. Zatlačte záves detskej poistky dozadu (2).

Detská poistka je deaktivovaná.



* podľa modelu

Detská poistka (Zablokovanie tlačidiel)

Vašu umývačku riadu môžete zaistiť proti neúmyselnému prerušeniu programu (napríklad chybnou obsluhou deťmi).

Blokovanie tlačidiel aktivujete týmto spôsobom:

1. Spustite požadovaný program.
2. Držte tlačidlo  cca 4 sekundy stlačené, až sa zobrazí  na číselnom ukazovateli.

Blokovanie tlačidiel je aktivované.

Ak bude počas priebehu programu niektoré tlačidlo stlačené, zobrazí sa  na číselnom ukazovateli. Zrušenie programu (Reset) nie je možné.

Pre zrušenie blokovania tlačidiel na cca 4 sekundy držte stlačené tlačidlo , kým na displeji nezhasne .

S ukončením programu je zrušené blokovanie tlačidiel. Pri výpadku elektrického prúdu zostane blokovanie tlačidiel zachované. Pri každom novom spustení programu sa zablokovanie musí opäť aktivovať.

Pri vzniknutých škodách

- Opravy a zásahy smú vykonávať iba odborníci. Na tento účel musí byť prístroj odpojený od siete. Vytiahnite sietovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zatvorte prívod vody.
- Pri poškodeniach, predovšetkým ovládacieho panela (trhliny, diery, vylomené tlačidlá) alebo obmedzení funkcie dvierok, sa prístroj už nesmie prevádzkovať. Vytiahnite sietovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zatvorte prívod vody, zavolajte zákaznícky servis.

Pri likvidácii

1. Zaistite, aby poškodená umývačka riadu bola ihned vyradená z prevádzky, aby sa tým vylúčili neskoršie úrazy.
2. Zaistite likvidáciu prístroja podľa predpisov.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo poranenia!

- Pri vkladaní a vyberaní riadu nechávajte umývačku riadu otvorenú iba krátkodobo, aby sa zabránilo poraneniu, napr. zakopnutiu o dvierka prístroja.
- Nože a iné kuchynské náčinie s ostrými špičkami sa do koša na príbory* [28] musia uložiť špičkami dole alebo sa musia v polici na nože* príp. v zásuvke na príbory* [21] umiestniť do vodorovnej polohy.
- Nesadajte si alebo nestúpajte na otvorené dvierka.
- V prípade voľne stojacich prístrojov dbajte na to, aby neboli preplnené koše.
- Ak nestojí prístroj vo výklenku, a tým je prístupná bočná stena, musí sa z bezpečnostných dôvodov oblast' závesu dvierok zboku zakryť (nebezpečenstvo poranenia). Kryty dostanete ako zvláštne príslušenstvo v zákazníckom servise alebo v špecializovaných predajniach.

* podľa modelu

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo výbuchu!

Nedávajte do umývacieho priestoru žiadne rozpúšťadlo. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo oparenie!

Počas chodu programu otvárajte dvierka umývačky riadu opatrne. Hrozí nebezpečenstvo, že z prístroja vystrieckne horúca voda.

⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo pre deti!

- Používajte detskú poistku, ak je k dispozícii.
- Nedovoľte detom, aby sa hrali s prístrojom alebo ho obsluhovali.
- Zabráňte prístupu detí k uloženým umývacím prostriedkom a leštidlám. Tieto umývacie prostriedky môžu spôsobiť poleptanie v ústach, hrtane a očiach alebo viest' k uduseniu.
- Zabráňte prístupu detí k otvorennej umývačke riadu. Voda v umývacom priestore nie je pitná, mohla by ešte obsahovať zvyšky umývacieho prostriedku.

- Dbajte na to, aby deti nesiahali do záchytnej misky [24] na tablety. Malé prsty by sa mohli pricviknúť v zárezoch.
- V prípade umiestnenia prístroja vo výške, dajte pri otváraní dvierok pozor, aby deti nemohli byť vklinené alebo pritlačené medzi dvierka prístroja a dvierka spodnej skrinky.
- Deti sa môžu v umývacom priestore zavrieť (nebezpečenstvo udusenia) alebo sa dostat' do iných nebezpečných situácií. Na nepotrebných prístrojoch preto: vytiahnite sietovú zástrčku, odrežte sietový kábel a odstráňte ho. Zámok dvierok a detskú poistku (ak je k dispozícii) zničte tak, aby sa dvierka d'alej nedali zavrieť.



Ochrana životného prostredia

Tak, ako obal nových prístrojov, aj staré prístroje obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály. Zlikvidujte, prosím, jednotlivé diely rozdelené podľa druhov materiálu.

O aktuálnych možnostiach likvidácie sa, prosím, informujte u svojho odborného predajcu alebo na vašej obecnej, popr. mestskej správe.

Obal

Všetky plastové diely prístroja sú označené medzinárodne normovanou značkou (napr. "PS" polystyrén). Pri likvidácii prístroja je tým možné rozdelenie podľa druhov plastových odpadov. Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny v kapitole "Pri dodaní" → Strana 5.

Staré prístroje

Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny v kapitole "Pri likvidácii" → Strana 9.



Tento prístroj je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Táto smernica stanovuje jednotný európsky (EÚ) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

Zoznámenie sa s prístrojom

Vyobrazenie ovládacieho panela a vnútorného priestoru umývačky riadu sa nachádza vpredu v návode.

Na jednotlivé pozície bude upozornené v texte.

Ovládací panel

Pozrite obrázok → Strana 2

- 1 Vypínač ZAP./VYP.
- 2 Programové tlačidlá**
- 3 Otváranie dvierok
- 4 Odložený štart
- 5 Prídavné funkcie/
Programové tlačidlá**
- 6 Tlačidlo ŠTART
- 7 Ukazovateľ „Kontrola prívodu vody“
- 8 Ukazovateľ doplnenia soli
- 9 Ukazovateľ doplnenia leštidla
- 10 Číselný ukazovateľ

* podľa modelu

** počet podľa modelu

Vnútorný priestor prístroja

Pozrite obrázok → Strana 2

- 20 Vnútorné osvestlenie *
- 21 Zásuvka na príbory *
- 22 Horný kôš na riad
- 23 Horné ostrekovacie rameno
- 24 Záchytná miska na tablety
- 25 Dolné ostrekovacie rameno
- 26 Zásobník na špeciálnu sol'
- 27 Filtre
- 28 Kôš na príbory*
- 29 Dolný kôš na riad
- 30 Zásobník na leštidlo
- 31 Zásobník na umývací prostriedok
- 32 Uzatvárateľná zástrčka zásobníka na umývací prostriedok
- 33 Typový štítok

* podľa modelu

Prehľad menu

Pre vaše uľahčenie má umývačka riadu určité nastavenia predvolené.

Nastavenia nájdete v jednotlivých kapitolách. Tieto nastavenia z výroby môžete zmeniť.

Nastavenie	Nastavenie z výroby	Popis
H Tvrdość vody	H:04	Nastavenie tvrdosti vody. Pri použití multitabliet zvol'te najnižší stupeň.
H:00 - H:07		
r Leštidlo	r:05	Množstvo leštidla má vplyv na sušenie. Pri použití multitabliet zvol'te stupeň 0.
r:00 - r:06		
d Intenzívne sušenie	d:00 / vyp	Vylepšené sušenie, na poháre a plastové diely.
d:00 - d:01		
R Teplá voda *	R:00 / vyp	Je možné pripojenie na teplú vodu (40 – 60 °C) alebo studenú vodu (< 40 °C).
R:00 - R:01		
P AutoPowerOff	P:01	Automatické vypnutie prístroja po ukončení umývania.
P:00 - P:02		

* podľa modelu

Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna sol'

Na dobré výsledky umývania potrebuje umývačka riadu mäkkú vodu, tzn. vodu obsahujúcu málo vápniku, inak sa na riade a vnútrajšku nádob usadzujú biele vápenaté zvyšky.

Voda z vodovodu s viac než 7° dH (1,2 mmol/l) sa musí zmäkčovať. Deje sa to pomocou špeciálnej soli (regeneračná sol') v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu.

Nastavenie a tým potrebné množstvo soli, je závislé od stupňa tvrdosti vašej vody z vodovodu (pozrite tabuľku).

Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody ${}^{\circ}$ dH	Rozsah tvrdosti	nmol/l	Hodnota nastavená na prístroji
0 - 6	mäkká	0 - 1,1	H:00
7 - 8	mäkká	1,2-1,4	H:01
9 - 10	stredná	1,5-1,8	H:02
11-12	stredná	1,9-2,1	H:03
13-16	stredná	2,2-2,9	H:04
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H:06
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H:07

Nastavenie zmäkčovacieho zariadenie

Pridávané množstvo soli je nastaviteľné od **H:00** do **H:07**.

Pri hodnote nastavenia **H:00** sa nemusí pridávať' sol'.

Tak nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody:

1. Informujte sa vo vašej vodárni a zistite hodnotu tvrdosti vašej vody.
2. Potrebný stupeň nájdete v tabuľke tvrdosti vody.
3. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
4. Držte stlačené programové tlačidlo A a tlačidlo START 6 tak dlho, až sa na číselnom ukazovateľi zobrazí **H:0...**
5. Pustite obe tlačidlá. Svetelný ukazovateľ tlačidla A bliká a na číselnom ukazovateľi 10 svieti z výroby nastavená hodnota **H:04**.
6. Stlačte programové tlačidlo C. S každým stlačením tlačidla sa zvýší nastavovaná hodnota o jeden stupeň; pokial' sa dosiahne hodnota **H:07**, preskočí údaj opäť na **H:00** (vypnuté).
7. Stlačte tlačidlo START 6. Nastavená hodnota sa uloží.

Použitie špeciálnej soli

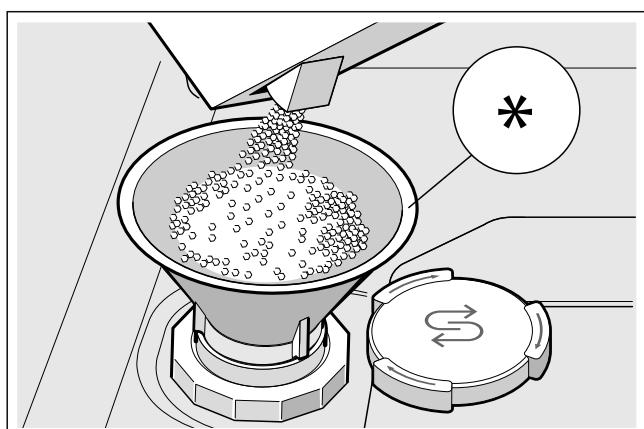
Špeciálnu sol' doplňujte, hned' ako sa na ovládacom paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia soli **[8]**. Doplňujte vždy bezprostredne pred zapnutím prístroja. Tým sa dosiahne to, že sa pretekajúci soľný roztok okamžite spláchne a v umývačke riadu nemôže dôjsť ku korózii materiálu.

Pozor!

Umývací prostriedok zničí zariadenie na zmäkčovanie vody. Do zásobníka na špeciálnu sol' nikdy nedávajte umývací prostriedok.

Tak doplňte špeciálnu sol':

1. Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka **[26]**.
2. Naplňte zásobník vodou (potrebné iba pred prvým použitím).
3. Doplňte špeciálnu sol', ako je to znázornené, **(nie jedlú sol' alebo tablety)**. Pritom sa voda vytlačí a odtečie.



* podľa modelu

Použitie umývacích prostriedkov s komponentom soli

Umývacie prostriedky s komponentom soli je možné všeobecne používať bez prídavku špeciálnej soli do hodnoty tvrdosti vody 21°dH (37°fH , 26°Clarke , $3,7 \text{ mmol/l}$). Pri tvrdosti vody vyššej ako 21°dH je nutné použitie špeciálnej soli.

Vypnutie ukazovateľa zmäkčovacieho zariadenia

Pokiaľ vás ukazovateľ doplnenia soli **[8]** ruší (napr. ak používate kombinované umývacie prostriedky s komponentom soli), môžete ukazovateľ doplnenia soli vypnúť.

Prejdite na „Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia“ a nastavte hodnotu na ***H:00***. Zmäkčovacie zariadenie a ukazovateľ doplnenia soli sa vypnú.

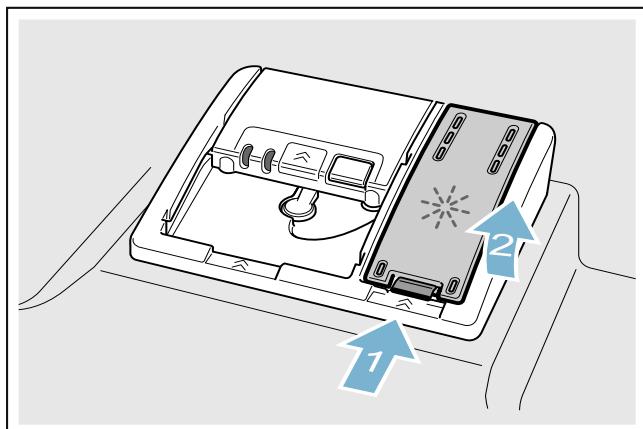


Leštidlo

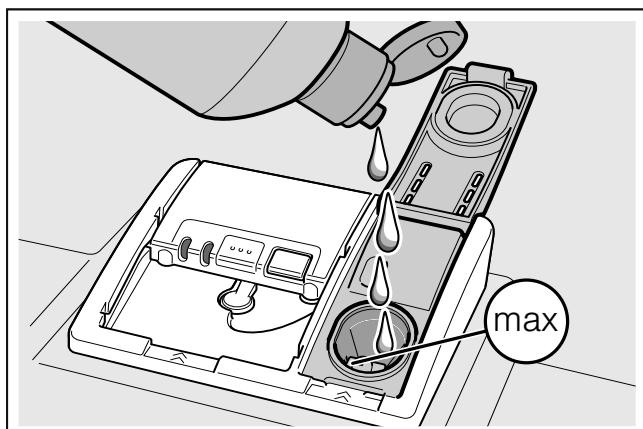
Leštidlo sa stará o riad bez škvŕn a číre poháre. Používajte iba leštidlá na domáce umývačky riadu. Hned' ako sa na ovládacom paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia leštidla **[9]**, je k dispozícii rezerva leštidla ešte na 1 – 2 umývania. Doplňte leštidlo.

Tak doplnťte leštiaci prostriedok:

1. Otvorte zásobník **[30]**, zatlačte (1) a nadvihnite (2) príložku na veku.



2. Opatrne nalejte leštidlo až po značku max. na plniacom otvore.



3. Zavrite veko, dokial' uzáver nezaskočí.
4. Prípadné rozliate leštidlo utrite handrou, aby pri nasledujúcom umývacom procese nedošlo k nadmernej tvorbe peny.

Nastavenie množstva leštidla

Množstvo leštidla možno nastaviť od **r:00** do **r:06**. Nastavte množstvo leštidla na **r:05**, aby ste dosiahli veľmi dobrý výsledok sušenia.

Množstvo leštidla je z výroby nastavené na stupeň **r:05**. Množstvo leštidla zmeňte iba vtedy, pokial' na riade zostávajú šmuhy alebo škvŕny od vody. Nastavte nižší stupeň, aby ste zabránili šmuham.

Nastavte vyšší stupeň, aby ste predišli škrvnám od vody.

Tak nastavte množstvo leštidla:

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
2. Držte stlačené programové tlačidlo **[A]** a tlačte tlačidlo ŠTART **[6]** tak dlho, až sa na číselnom ukazovateľi zobrazí **H:0...**
3. Pustite obe tlačidlá. Svetelný ukazovateľ tlačidla **[A]** bliká a v číselnom ukazovateľi **[10]** svieti z výroby nastavená hodnota **H:04**.
4. Programové tlačidlo **[A]** stlačte toľkokrát, až sa na číselnom ukazovateľi **[10]** zobrazí z výroby nastavená hodnota **r:05**.
5. Stlačte programové tlačidlo **[C]**. S každým stlačením tlačidla sa zvýši nastavená hodnota o jeden stupeň; pokial' sa dosiahne hodnota **r:06**, preskočí údaj opäť na **r:00** (vypnuté).
6. Stlačte tlačidlo ŠTART **[6]**. Nastavená hodnota sa uloží.

Použitie umývacích prostriedkov s komponentom leštidla

Umývacie prostriedky s komponentom leštidla je možné všeobecne používať bez prídavku leštidla do hodnoty tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, $3,7\text{ mmol/l}$). Pri tvrdosti vody vyššej ako 21° dH je nutné použitie leštidla.

Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla

Pokial' vás ukazovateľ doplnenia leštidla **[9]** ruší (napr. pokial' používate kombinované umývacie prostriedky s komponentom leštidla), môžete ukazovateľ doplnenia leštidla vypnúť.

Prejdite na „Nastavenie množstva leštidla“ a nastavte hodnotu na ***r:00***. Ukazovateľ doplnenia leštidla **[9]** sa vypne.



Nevhodný riad

- Časti príborov a riadu z dreva.
- Chúlostivé dekoračné poháre, umeleckopriemyselný a starožitný riad. Ozdoby nie sú odolné proti umývaniu v umývačkách riadu.
- Umelohmotné diely, ktoré nie sú odolné voči teplu.
- Medený a cínový riad.
- Časti riadu znečistené popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely môžu mať pri umývaní sklon k zafarbeniu a vyblednutiu. Taktiež niektoré druhy skla (ako napr. nádoby z krištáľového skla) môžu byť po mnohých umývacích procesoch zakalené.

Poškodenie pohárov a riadu

Príčiny:

- Druh skla a spôsob výroby skla.
- Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
- Teplota vody umývacieho programu.

Odporúčanie:

- Používajte iba poháre a porcelán, ktoré sú výrobcom označené ako vhodné na umývanie v umývačkách riadu.
- Používajte umývací prostriedok, ktorý je označený ako šetrný pre riad.
- Po ukončení programu vyberte riad a príbory z umývačky riadu čo najskôr.

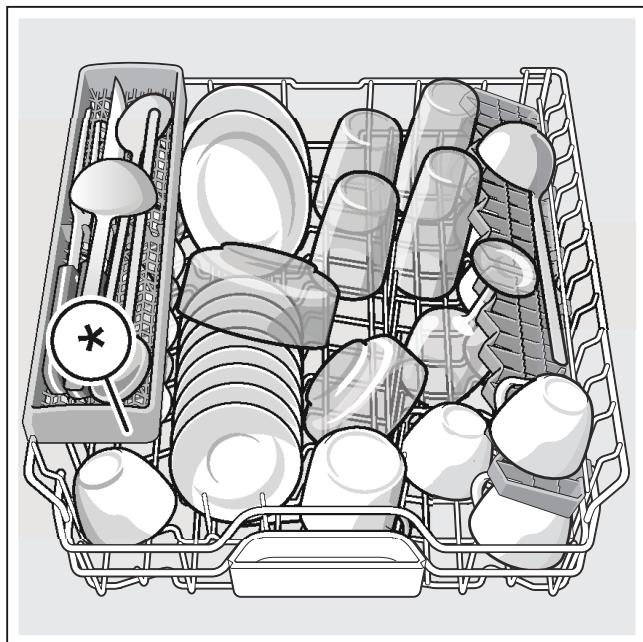
Uloženie riadu

1. Odstráňte veľké zvyšky jedla. Nie je nutné riad predbežne umývať pod tečúcou vodou.
2. Riad uložte tak, aby
 - stál pevne a nemohol sa prevrhnúť,
 - všetky nádoby boli postavené otvorom dole,
 - vypuklé kusy alebo kusy s prehĺbením postavte šikmo, aby voda mohla odtekáť,
 - nebránil otáčaniu oboch ostrekovacích ramien [23] a [25].

Veľmi malé diely riadu sa nemajú umývať v umývačke riadu, pretože môžu ľahko vypadnúť z koša.

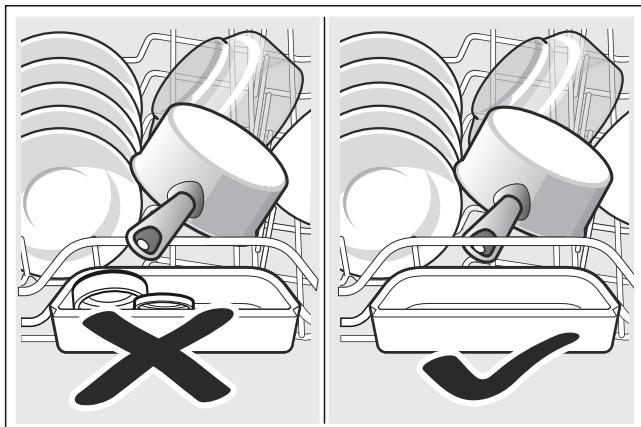
Horný kôš na riad

Uložte šálky a poháre do horného koša [22].



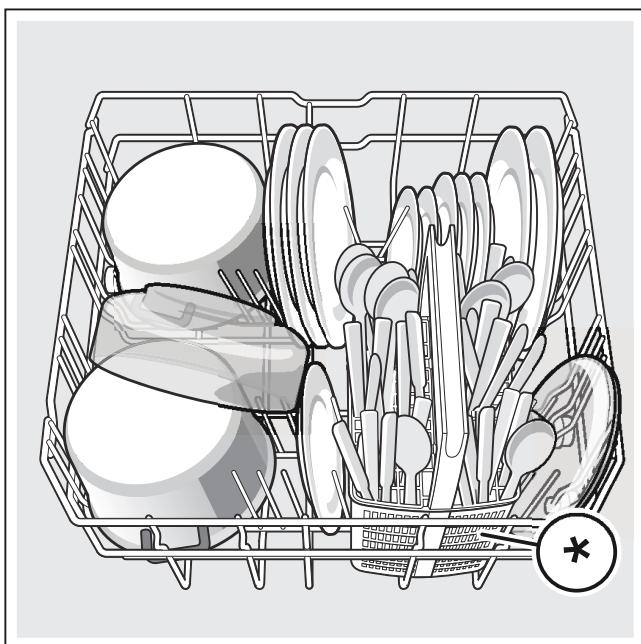
* podľa modelu

Upozornenie: Dbajte na to, aby žiadny riad nestál nad záchytnou miskou na tablety [24]. Tento riad môže zablokovovať veko zásobníka na umývací prostriedok [31].



Dolný kôš na riad

Uložte hrnce a taniere do dolného koša [29].



* podľa modelu

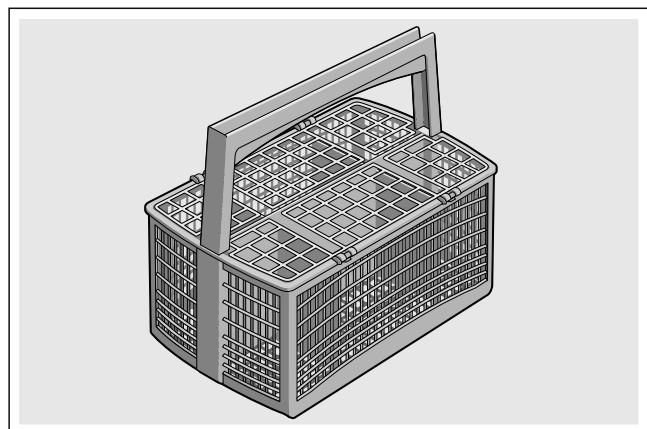
Tip: Silne znečistený riad (hrnce) by ste mali vložiť do dolného koša. Kvôli silnejšiemu prúdu vody dosiahnete tak lepší výsledok umývania.

Tip: Ďalšie príklady, ako môžete vašu umývačku riadu optimálne naplniť, nájdete na konci tohto manuálu.

Kôš na príbory *

Príbor ukladajte vždy neroztriedený s ostrou stranou nadol do dolného koša *.

Aby ste zabránili poraneniu, ukladajte dlhý, ostrý príbor a nože na policu na nože *.



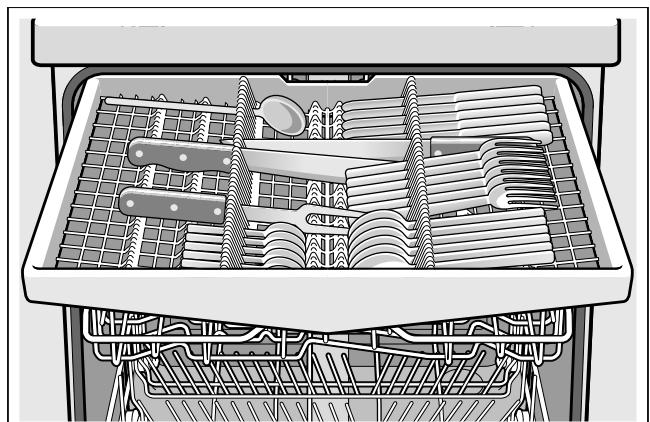
* podľa modelu

Zásuvka na príbory *

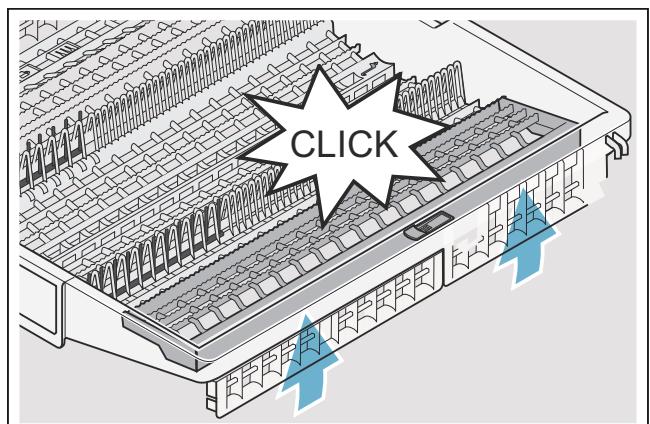
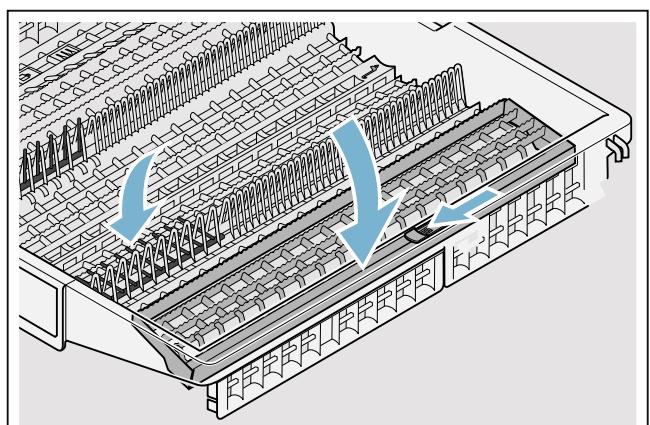
Zoradťte príbor tak v zásuvke na príbory [21] ako je to znázornené. Osobitné vkladanie po umytí zľahčuje vyberanie.

* podľa modelu

Zásuvku na príbory môžete vybrať.



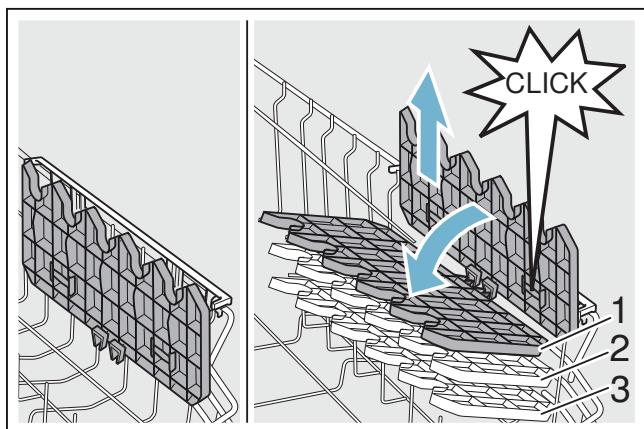
Podľa modelu vašej umývačky riadu môžete sklopíť postranné priehradky a tým vytvoriť viac miesta pre vyšší riad. Predné rady s ostňami môžete sklopíť a tým vložiť širšie rukoväti.



* podľa modelu

Etažér *

Etažér a priestor pod tým môžete využiť pre malé šálky a poháre alebo väčšie kusy príboru ako napr. varešky alebo servírovacie príbory. Ak nepotrebujete etažér, môžete etažér odklopiť.



* Podľa variantu vybavenia vašej umývačky riadu môžete výšku etažéru v 3 stupňoch zmeniť.

Tak zmeňte výšku etažéru:

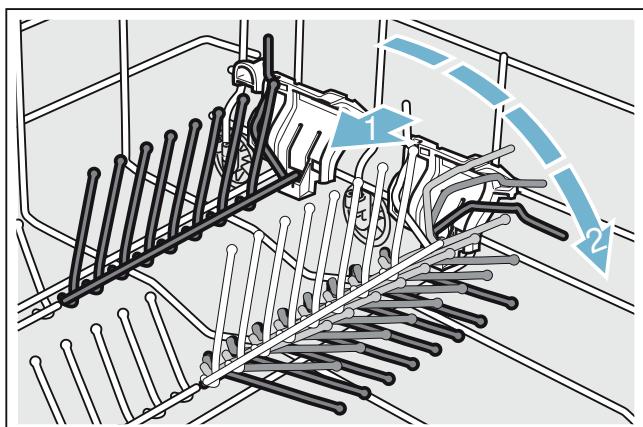
1. Etažér postavte kolmo a zatiahnite ho smerom nahor.
2. Etažér ľahko šikmo posuňte smerom nadol na želaný stupeň (1, 2, alebo 3).
3. Zaklapnite etažér.
Etažér počutel'ne zaklapne.

Sklopné kolíky *

* Podľa modelu vašej umývačky riadu môžete sklopiť sklápacie držiaky. Tak môžete lepšie uložiť hrnce, misy a poháre.

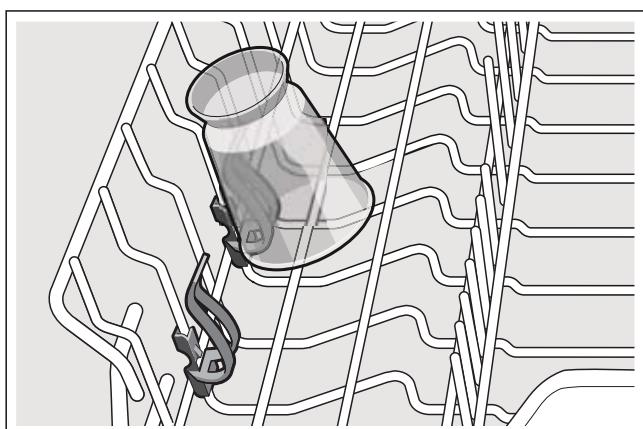
Tak sklopte sklápacie držiaky:

1. Zatlačte páku smerom dopredu (1).
2. Sklopte sklápacie držiaky (2).



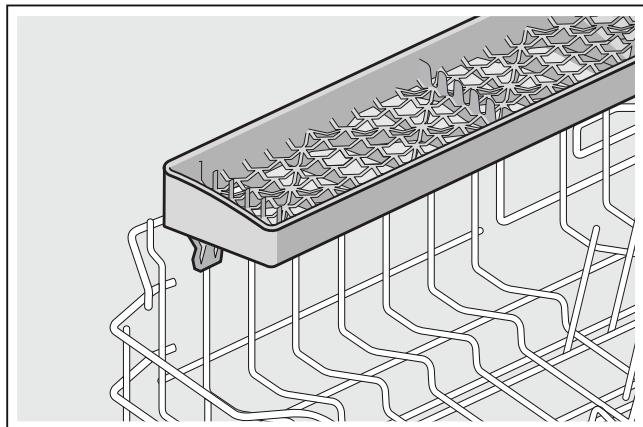
Držiak malých dielov *

* Podľa modelu vašej umývačky riadu je horný kôš vybavený držiakmi malých predmetov. Pomocou držiakov malých predmetov môžete stabilne upevniť ľahký riad z umelej hmoty.



Polica na nože *

* Podľa modelu vašej umývačky riadu je horný kôš vybavený policou na nože a na policu na nože môžete ukladať dlhé nože a ostatné kuchynské pomôcky.

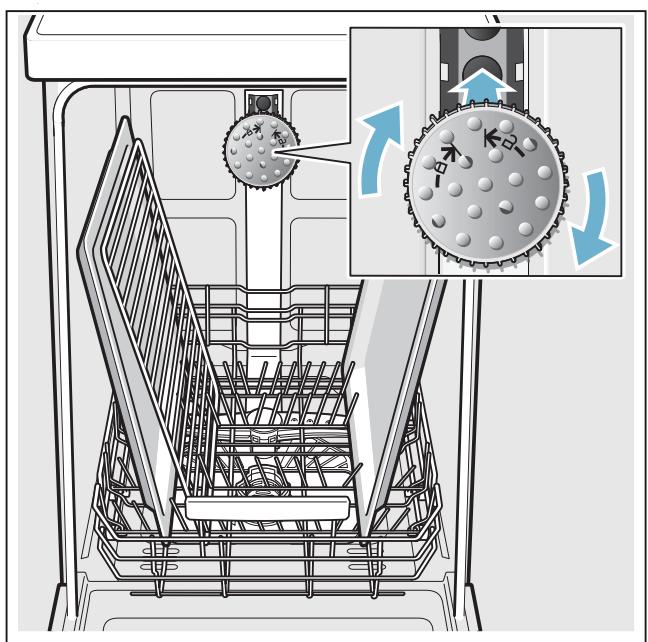


Ostrekovacia hlava pre plechy na pečenie *

* podľa modelu vašej umývačky riadu
Veľké plechy alebo rošty ako aj veľké taniere (tanier labužník, tanier na cestoviny, tanier klubový) môžete očistiť pomocou tejto ostrekovacej hlavy.

Tak nasadťte ostrekovaciu hlavu:

1. Vyberte horný kôš [22].
2. Nasadťte ostrekovaciu hlavu tak, ako je to znázornené na obrázku a otáčajte ju doprava. Ostrekovacia hlava je zaklapnutá.



Aby sa prúd vody mohol dostat' ku všetkým časťam, plechy zoradťte tak, ako je to znázornené (max.2 plechy a 2 rošty).

Upozornenie: Dbajte na to, aby ste umývačku používali vždy s horným košom [22] alebo ostrekovacou hlavou na plechy na pečenie.

Vyberanie riadu

Aby ste zabránili padaniu kvapiek vody z horného koša na riad v dolnom koši, odporúčame vám, aby ste vyprázdňovali prístroj zdola nahor.

Tip: Horúci riad je citlivý na náraz! Preto ho nechajte po ukončení programu vychladnúť v umývačke riadu dovtedy, kým sa ho môžete dobre dotknúť.

Upozornenie: Po ukončení programu sa môžu nachádzať ešte kvapky vody vo vnútornom prieskoku prístroja. To nemá vplyv na sušenie riadu.

Úprava výšky koša *

* podľa modelu

Výšku horného koša [22] na riad možno podľa potreby zmeniť, a tým bud' v hornom alebo v dolnom koši vytvoriť viac miesta pre vysší riad.

Výška prístroja 81,5 cm

S košom na príbory	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. Ø	22 cm	31 cm
Stupeň 2 max. Ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	27 cm	25 cm

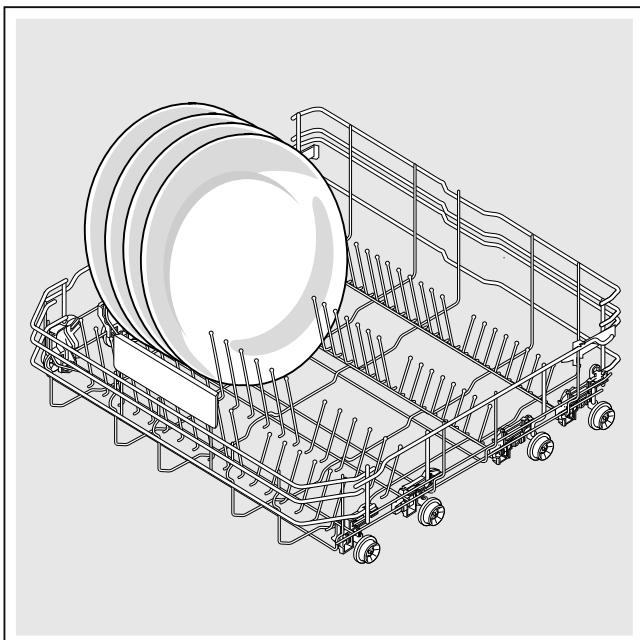
So zásuvkou na príbory	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. Ø	16 cm	31 cm
Stupeň 2 max. Ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	21 cm	25 cm

Výška prístroja 86,5 cm

S košom na príbory	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. Ø	24 cm	34 cm
Stupeň 2 max. Ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	29 cm	28 cm

So zásuvkou na príbory	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. Ø	18 cm	34 cm
Stupeň 2 max. Ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	23 cm	28 cm

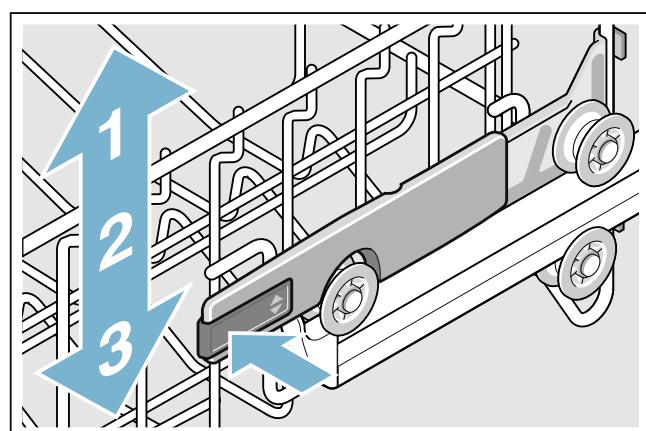
Vložte veľké taniere s priemerom o 31/34* cm v dolnom koši **[29]** ako je to znázornené.



* podľa modelu

Horný kôš na riad s postrannými páčkami

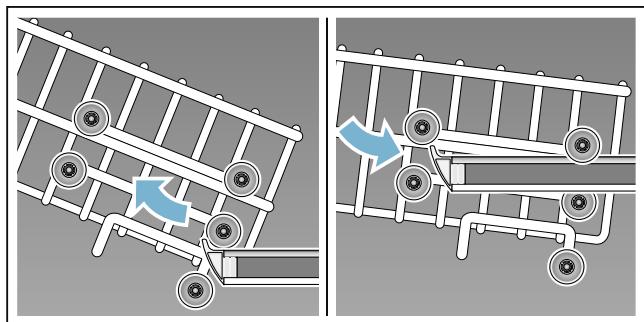
- 1.** Horný kôš **[22]** vytiahnite.
- 2.** Držte horný kôš po stranách za horný okraj. Tak zabráňte tomu, že v nasledujúcom kroku kôš trhavo zapadne dozadu.
- 3.** Spusťte horný kôš; zatlačte obe páky vľavo a vpravo na vonkajšej strane konštrukcie koša dovnútra. Horný kôš sa zníži.



- 4.** Zdvihnite horný kôš; uchopte horný kôš po stranách za horný okraj a zodvihnite ho nahor.
- 5.** Zabezpečte, aby sa horný kôš na oboch stranách nachádzal v rovnej výške.
- 6.** Zasuňte horný kôš.

Horný kôš na riad s horným a dolným párom koliesok

1. Horný kôš [22] vytiahnite.
2. Vyberte horný kôš.
3. Opäť zaveste horný kôš na horné (stupeň 3) príp. dolné (stupeň 1) kolieska.



4. Zasuňte horný kôš.



Umývací prostriedok

Môžete používať tablety, práškové alebo tekuté umývacie prostriedky určené na umývanie v umývačke riadu. V žiadnom prípade ale nepoužívajte čistiace prostriedky na ručné umývanie riadu. V závislosti od stupňa znečistenia môžete individuálne prispôsobiť dávkovanie práškového alebo tekutého umývacieho prostriedku. Tablety obsahujú dostatočne veľké množstvo účinných látok pre všetky umývacie programy. Moderné, výkonné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátom a enzymami. Fosfáty viažu vápnik vo vode. Enzymy rozkladajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Zriedkavé sú umývacie prostriedky bez fosfátov. Tieto prostriedky majú trocha slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie množstvo dávkovania. Pre odstránenie farebných škvŕn (napr. čaj, kečup) sa používajú bieliace prostriedky na báze kyslíka.

Upozornenie

Na to, aby ste dosiahli dobré výsledky umytia, bezpodmienečne dodržte pokyny na obale umývacieho prostriedku! V prípade ďalších otázok vám odporúčame, aby ste sa obrátili na zákaznícke centrá výrobcov umývacích prostriedkov.

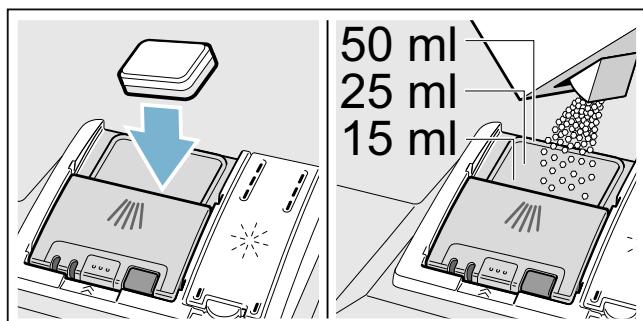
Varovanie

Nebezpečenstvo poranenia a vecných škôd z dôvodu nedodržania bezpečnostných pokynov umývacích a leštiacich prostriedkov!

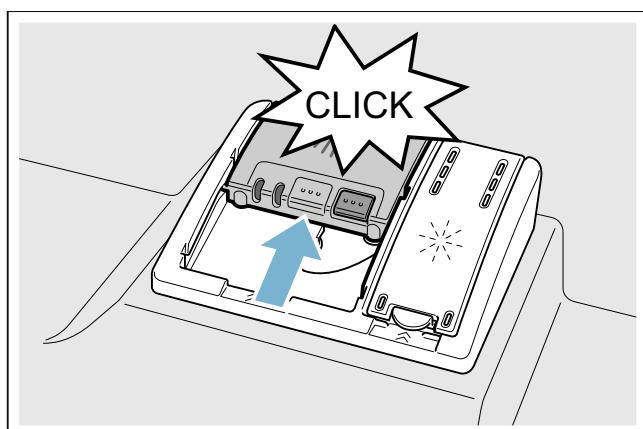
Dodržte vždy bezpečnostné pokyny umývacích a leštiacich prostriedkov.

Plnenie umývacieho prostriedku

1. Ak by bol zásobník na umývací prostriedok [31] ešte zatvorený, na jeho otvorenie stlačte uzáver [32].
2. Umývací prostriedok pridajte do suchého zásobníka na umývací prostriedok [31] (tablety vložte priečne, nikdy na výšku).
3. Dávkovanie: pozri pokyny výrobcu na obale. Používajte dávkovanie v zásobníku na umývací prostriedok. Obyčajne postačí 20 – 25 ml pri normálnom znečistení. Pri použití tabletov postačí jedna tabletka.



4. Veko zásobníka na umývací prostriedok zavorte, dokial' uzáver nezaskočí.



Zásobník na umývací prostriedok sa otvára v závislosti od programu automaticky v optimálny čas. Práškový alebo tekutý umývací prostriedok sa v prístroji postupne rozpustí. Tableta spadne do záchytnej misky na tablety, kde sa postupne rozpustí.

Tip: Ak je riad znečistený iba málo, obyčajne postačí o čosi menšie množstvo umývacieho prostriedku ako sa udáva.

Kombinovaný umývací prostriedok

Okrem bežných umývacích prostriedkov (samostatné) sa ponúka rad produktov s prídavnými funkciemi. Tieto produkty obsahujú okrem umývacieho prostriedku často tiež leštidlo a sol' (3 v 1) a podľa kombinácie (4 v 1, 5 v 1 atď.) ešte prídavné komponenty, ako napr. ochrana skla alebo lesk riadu z nehrdzavejúcej ocele. Kombinované umývacie prostriedky pôsobia iba do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21 °dH). Ak je táto medza prekročená, je potrebné pridať sol' a leštidlo. Ak sa používajú kombinované umývacie prostriedky, prispôsobí sa umývací program automaticky tak, že sa vždy docielia čo najlepšie výsledky umývania a sušenia.

Upozornenie

- Ak chcete po spustení programu pridať riad, **nepoužívajte** záhytnú misku na tablety **[24]** ako rukoväť horného koša. Mohla by sa v nej už nachádzať tabletu a prídeť do kontaktu s čiastočne rozpustenou tabletou.
- Nekladťte do záhytnej misky na tablety **[24]** **žiadne** malé diely, bránia rovnomernému rozpúšťaniu tablety.
- Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete použitím samostatných umývacích prostriedkov v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
- Pri krátkych programoch nemôžu tablety vplyvom rozdielneho spôsobu rozpúšťania eventuálne dosiahnuť úplnú umývaciu schopnosť a môžu taktiež zostať nerozpustené zvyšky umývacieho prostriedku. Pre tieto programy sú vhodnejšie práškové umývacie prostriedky.
- Pri programe „Intenzívny“ (na niektorých modeloch) postačí jedna tabletka. Pri použití práškových umývacích prostriedkov môžete navyše trochu umývacieho prostriedku rozsypať na dvierka prístroja.
- Taktiež, keď svieti ukazovateľ doplnenia leštidla a/alebo soli, beží umývací program pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov bezchybne.
- Pri použití umývacích prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: uchopte obal iba suchými rukami a naplňte umývací prostriedok iba do úplne suchého zásobníka na umývací prostriedok, inak môže dôjsť k zlepneniu.
- Ak chcete prejsť z kombinovaných umývacích prostriedkov na samostatné umývacie prostriedky, dbajte na to, aby zmäkčovacie zariadenie a množstvo leštidla boli nastavené na správnu hodnotu. Biologické a ekologické umývacie prostriedky:
- Umývacie prostriedky s označením „bio“ alebo „eko“ používajú (z ekologických dôvodov) spravidla menšie množstvo účinných látok príp. úplne nepoužívajú určité účinné látky. Čistiaci účinok takých výrobkov občas môže byť obmedzený.

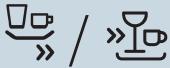
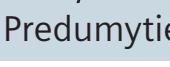
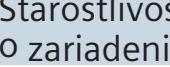


Prehľad programov

V tomto prehľade je znázornený maximálny možný počet programov.

Zodpovedajúce programy a ich usporiadanie nájdete na ovládacom paneli.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné doplnkové funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice, necitlivý riad a príbor	silne súdržné, pripálené alebo zaschnuté, škrobnaté alebo bielkovicové zbytky jedla	/ Intenzívny 70°	všetky	Intenzívny: Predumytie Umývanie 70° Medziumyttie Leštenie 69° Sušenie
zmiešaný riad a príbor	málo zaschnuté v domácnosti bežné zvyšky jedla	/ Auto 45° - 65°	všetky	Optimalizované senzorom: Optimalizuje sa podľa znečistenia pomocou senzoriky. Šetrný program:
zmiešaný riad a príbor	málo zaschnuté v domácnosti bežné zvyšky jedla	/ Eco 50°	všetky	Predumytie Umývanie 50° Medziumyttie Leštenie 63° Sušenie
zmiešaný riad a príbor	málo zaschnuté v domácnosti bežné zvyšky jedla	/ Silence Tichý 50°	Intenzívna zóna Polovičná náplň HygienePlus Extra sušenie Energy Save	Optimalizácia hluku: Predumytie Umývanie 50° Medziumyttie Leštenie 63° Sušenie
citlivý riad, príbor, riad z umelej hmoty a poháre citlivé na teplotu	málo súdržné, čerstvé zbytky jedla	/ Sklo 40°	Intenzívna zóna VarioSpeedPlus Polovičná náplň Extra sušenie Sušenie s vysokým leskom	Obzvlášt' žiarivé: Predumytie Umývanie 40° Medziumyttie Leštenie 60° Sušenie
zmiešaný riad a príbor	málo zaschnuté v domácnosti bežné zvyšky jedla	/ Rýchly 65°	Intenzívna zóna Polovičná náplň HygienePlus Extra sušenie Sušenie s vysokým leskom	Optimalizácia času: Umývanie 65° Medziumyttie Leštenie 70°

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné doplnkové funkcie	Priebeh programu
zmiešaný riad a príbor	málo zaschnuté v domácnosti bežné zvyšky jedla	1h 65°	Extra sušenie Sušenie s vysokým leskom	Optimalizácia času: Umývanie 65° Medziumytie Leštenie 70°
citlivý riad, príbor, riad z umelej hmoty a poháre citlivé na teplotu	málo súdržné, čerstvé zbytky jedla	 /  Rýchly 45°	Extra sušenie Sušenie s vysokým leskom	Optimalizácia času: Umývanie 45° Oplachovanie Leštenie 55°
všetky druhy riadu	studené opláchnutie, medzičistenie	 /  Predumytie	žiadne	Studené opláchnutie Predumytie
-	-	 /  Starostlivosť o zariadenie	žiadne	Starostlivosť o zariadenie 70°

Vol'ba programu

V závislosti od druhu riadu a stupňa jeho znečistenia môžete zvoliť vhodný program.

Upozornenie pre skúšobné ústavy

Testovacie ústavy dostávajú upozornenia pre porovnávanie skúšky (napr. podľa EN 60436).

Pritom sa jedná o podmienky vykonania skúšok, nejedná sa o výsledky alebo spotrebne hodnoty.

Na pranie e-mailom: dishwasher@test-appliances.com

Uvedťte označenie produktu (č. E) a výrobné číslo (č. FD), ktoré nájdete na typovom štítku [33] na dvierkach prístroja.

Prídavné funkcie

* Podľa modelu vašej umývačky riadu môžete zvoliť rôzne prídavné funkcie **[5]**.

Úspora času (VarioSpeedPlus) *

Pomocou funkcie „úspora času“ je možné skrátiť čas trvania programu v závislosti od zvoleného programu umývania o cca 20 minút až 66 minút. Aby boli zabezpečené optimálne výsledky umývania a sušenia v priebehu umývania pri zvolenej funkcií úspora času, je zvýšená spotreba vody a energie.

Polovičná náplň *

Ak máte na umývanie iba malé množstvo riadu (napr. poháre, šálky, taniere), môžete zapnúť „polovičnú náplň“. Ušetrí sa pri tom voda, energia a čas. Na umývanie nadávkujte do zásobníka na umývací prostriedok trochu menej umývacieho prostriedku než sa odporúča pri kompletnom naplnení prístroja.

HygienePlus *

Pomocou tejto funkcie sa zvyšujú teploty a ich hodnota je udržiavaná po extra dlhú dobu, čím sa dosiahne definovaného dezinfekčného výkonu. Priebežným používaním tejto funkcie dosiahnete zvýšeného stavu hygieny. Táto dodatočná funkcia je ideálna napr. na čistenie dosiek na krájanie alebo detských fliaš.



Intenzívna zóna *

Perfektné na zmiešané naplnenie. Silne znečistené hrnce a panvice môžete v spodnom koši umývať spoločne s bežne znečisteným riadom v hornom koši. Zosilní sa ostrekovací tlak v spodnom koši, zvýši sa teplota umývania.



Extra sušenie *

Zvýšená teplota počas leštenia a predĺžená fáza sušenia umožňujú, že aj plastové diely lepšie uschnú. Spotreba energie sa mierne zvýší.



Sušenie s vysokým leskom *

Zvýšením množstva vody počas umývania a predĺžením sušenia sa bráni vzniku škvŕn a zlepšuje sa výsledok sušenia. Dôjde k ľahkému zvýšeniu spotreby energie. Pre funkciu „Sušenie s vysokým leskom“ sa odporúča leštidlo (aj pri používaní kombinovaných umývacích prostriedkov).



Energy Save *

Pomocou funkcie „Energy Save“ je možné znížiť spotrebu vody a energie. Pre optimálne výsledky umývania a sušenia sa zvýši doba behu programu.



Obsluha prístroja

Programové údaje

Údaje o programoch (spotrebné hodnoty) nájdete v krátkom návode na obsluhu. Údaje sa vzťahujú na bežné podmienky a hodnotu nastavenia tvrdosti vody **H:04** stredná. Rozličné faktory vplyvu ako napr. teplota vody alebo prívodný tlak môžu zapríčiniť odchýlky.

AquaSenzor *

* podľa modelu

AquaSenzor je optickým meracím zariadením (fotobunka), ktorým sa meria zakalenie vody. AquaSenzor sa používa špecificky pre program. Ak je AquaSenzor zapnutý, možno „čistú“ vodu použiť na ďalšie umývanie a týmto spôsobom sa zníži spotreba vody o 3–6 litrov. Ak je znečistenie silnejšie, voda sa odčerpá a stav sa doplní čistou vodou.

Pri automatických programoch sa dodatočne prispôsobí teplota vody a doba chodu stupňu znečistenia.

Zapnutie prístroja

1. Otvorte úplne prívod vody.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
Pre ekologickú prevádzku umývačky je program Eco 50° prednastavený pri každom spustení prístroja.
Tento program zostane zvolený, ak nestlačíte iné programové tlačidlo **[2]**.
3. Stlačte tlačidlo ŠTART **[6]**.
Program sa spustí.

Upozornenie:

Z ekologických dôvodov je program Eco 50° prednastavený pri každom spustení prístroja. To šetrí zdroje životného prostredia a nakoniec aj vašu peňaženku. **Program Eco 50° je zvlášť ekologický program. Je „štandardný program“ podľa nariadenia EÚ č. 1016/2010, ktorý zabezpečuje najúspornejší štandardný umývací cyklus na umývanie normálne znečisteného riadu a najúspornejšiu kombinovanú spotrebú energie a vody pre daný typ riadu.**

Ukazovateľ zostatkového času

Pri zvolení umývacieho programu sa na číselnom ukazovateli **[10]** zobrazí zostatkový čas umývania.

Čas trvania je počas programu daný tvrdosťou vody, množstvom riadu a stupňom jeho znečistenia a môže sa meniť (v závislosti od zvoleného programu).

Odložený štart

* podľa modelu

Spustenie programu môžete posunúť až o 24 hodín.

Odložený štart nastavíte takto:

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
2. Stlačte tlačidlo odloženého štartu **[4] +**, až sa na číselnom ukazovateli **[10]** objaví **h:01**.
3. Tlačidlo **[4]** - alebo + tlačte opakovane tak dlho, až bude zobrazený čas zodpovedať vašim požiadavkám.
4. Stlačte tlačidlo ŠTART **[6]**, odložený štart je aktivovaný.
5. Pre zrušenie odloženého štartu tlačte tlačidlo **[4]** - alebo + kým sa na číselnom ukazovateli **[10]** neobjaví **h:00**.

Ukončenie programu

Program je ukončený, keď sa na číselnom ukazovateli **[10]** rozsvieti hodnota **0:00**. Dodatočne je ukončenie programu oznamené akustickým signálom, v prípade, že je signalizácia zapnutá.

AutoPowerOff

(Automatické vypnutie po ukončení programu) alebo vnútorného osvetlenia *

Aby sa šetrila energia, umývačka riadu sa 1 minútu alebo 120 minút po ukončení programu vypne.

Nastavenie môžete zvoliť od **P:00** do **P:02**.

P:00 Prístroj sa automaticky nevypína.

Vnútorné osvetlenie **[20]** svieti pri otvorených dverách nezávisle od zapnutého alebo vypnutého vypínača ZAP./VYP.

[1]. Pri zatvorených dverách je osvetlenie vypnuté. Pokial' sú dvierka prístroja otvorené dlhšie ako 60 minút, osvetlenie sa automaticky vypne.

Vnútorné osvetlenie **[20]** svieti iba pri nastavenej hodnote **P:00**.

P:01 Prístroj sa vypne po 1 minúte.

P:02 Prístroj sa vypne po 120 minútach.

Nastavenie zmeníte takto:

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
2. Držte stlačené programové tlačidlo **[A]** a tlačte tlačidlo ŠTART **[6]** tak dlho, až sa na ukazovateli zobrazí **H:0...**.
3. Pustite obe tlačidlá. Svetelný ukazovateľ tlačidla **[A]** bliká a na číselnom ukazovateli **[10]** svieti hodnota **H:0....**.
4. Programové tlačidlo **[A]** tlačte tak dlho, až sa na číselnom ukazovateli **[10]** zobrazí hodnota **P:0...**.
5. Stlačte programové tlačidlo **[C]**. S každým stlačením tlačidla sa zvýší nastavená hodnota o jeden stupeň; hned' ako sa dosiahne hodnota **P:02**, preskočí údaj opäť na **P:00**.
6. Stlačte tlačidlo ŠTART **[6]**. Nastavená hodnota sa uloží.

* podľa modelu

Vypnutie prístroja

Krátky čas po ukončení programu:

1. Vypnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
2. Zatvorte prívod vody (neplatí v prípade prístrojov s funkciou Aqua-Stop).
3. Po vychladnutí riad vyberte.

Upozornenie: Nechajte prístroj po ukončení programu o niečo vychladnúť, predtým, než ho otvoríte. Tak zabránite tomu, že unikne para, ktorá dlhodobo spôsobuje poškodenie vášho vstavaného nábytku.

Prerušenie programu

Pozor!

Kvôli expanzii (pretlaku) môžu vyskočiť dvierka prístroja alebo môže uniknúť voda! V prípade pripojenia na teplú vodu alebo ak prístroj vodu už zohrial a dvierka ste otvorili, dvierka najprv na niekoľko minút pootvorte a potom zatvorte.

1. Vypnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**. Ukažovatele zhasnú. Program zostáva uložený.
2. Na pokračovanie v programe znova zapnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.

Zrušenie programu (Reset)

1. Otvorte dvierka.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART **[6]** cca. 3 sekundy. Na číselnom ukažovateli **[10]** sa zobrazí hodnota **0:01**.
3. Zatvorte dvierka.
Program ďalej pokračuje cca. 1 minútu. Na číselnom ukažovateli **[10]** sa zobrazí hodnota **0:00**.

Zmena programu

Po stlačení tlačidla ŠTART **[6]** už nie je možná zmena programu. Zmena programu je možná iba pomocou zrušenia programu (Reset).

Intenzívne sušenie

Pre dosiahnutie lepšieho výsledku sušenia pracuje umývačka s vyššou teplotou. Môže sa tak nepatrne zvýšiť doba trvania programu. (Pozor pri chúlostivých častiach riadu!)

Nastavenie zmeníte takto:

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
2. Držte stlačené programové tlačidlo **[A]** a tlačte tlačidlo ŠTART **[6]** tak dlho, až sa na ukažovateli **[10]** zobrazí **H:0...**
3. Pustite obe tlačidlá.
Svetelný ukažovateľ tlačidla **[A]** bliká a na číselnom ukažovateli **[10]** svieti z výroby nastavená hodnota **H:04**.
4. Programové tlačidlo **[A]** tlačte tak dlho, až sa na číselnom ukažovateli **[10]** zobrazí z výroby nastavená hodnota **d:00**.
5. Stlačením tlačidla **[C]** môžete intenzívne sušenie zapnúť **d:01** alebo vypnúť **d:00**.
6. Stlačte tlačidlo ŠTART **[6]**.

Nastavenie je uložené.



Čistenie a údržba

Pravidelná kontrola a údržba vášho prístroja pomáha predchádzaniu poruchám. Šetrí to čas a predchádza sa tým problémovým situáciám.

Celkový stav prístroja

* Vnútorný priestor vašej umývačky riadu je prevažne samočistiaci. Pre odstránenie usadenín mení vaša umývačka riadu v určitých intervaloch automaticky priebeh programu (napr. zvýšenie umývacej teploty). Pri tomto priebehu programu to vedie k vyšším hodnotám spotreby.

* podľa modelu

Pokial' napriek tomu nájdete vo vnútornom priestore vašej umývačky riadu usadeniny, odstráňte ich takto:

1. Zásobník umývacieho prostriedku **[31]** naplňte umývacím prostriedkom pre umývačky.
2. Zvol'te program s najvyššou teplotou.
3. Začnite program bez riadu.

Vhodné čistiace a ošetrovacie prostriedky môžete kúpať u zákazníckeho servisu (pozri zadnú stranu).

Varovanie

Ohrozenie zdravia použitím umývacích prostriedkov s obsahom chlóru!

Používajte vždy umývacie prostriedky bez chlóru.

Upozornenie

- Na čistenie prístroja používajte iba špeciálne umývacie prostriedky/prostriedky pre starostlivosť určené na umývačky riadu.
- Pravidelne utierajte tesnenie dvierok vlhkou handričkou s trochou umývacieho prostriedku. Tak uchováte tesnenie čisté a hygienické.
- Pokial' umývačku dlhší čas nepoužívate, nechajte dvierka pootvorené. Nebude sa tak tvoriť neprijemný zápach.
- Umývačku riadu nečistite nikdy pomocou parného čističa. Výrobca neručí za spôsobené škody.
- Pravidelne utierajte prednú stranu umývačky riadu a ovládací panel vlhkou handričkou s trochou umývacieho prostriedku.
- Nepoužívajte hubky s drsným povrchom a abrazívne čistiace prostriedky. Môžu poškriabat povrhy.
- Pri umývačkách s prednou stranou z ušľachtilej ocele sa vyhýbajte kuchynským nasiakavým utierkam alebo tieto pred prvým použitím niekoľkokrát vymyte. Zabráňte tak korózii.

Starostlivosť o zariadenie *

Starostlivosť o zariadenie je v spojení s bežne dostupnými prípravkami pre starostlivosť o zariadenie vhodným programom pre starostlivosť o zariadenie. Usadeniny, ako napr. tuk a vodný kameň, môžu viest' k poruchám umývačky riadu. Aby ste sa vyhli poruchám a znížili tvorbu pachu, odporúčame umývačku v pravidelných intervaloch čistiť.

* Pokiaľ svieti na ovládacom paneli oznamenie starostlivosti o zariadenie alebo je to odporučené na prednom displeji, vykonajte **bez riadu** cyklus starostlivosti o zariadenie. Potom, ako vykonáte cyklus starostlivosti o zariadenie, oznamenie na ovládacom paneli zhasne.

Pokiaľ vaša umývačka nemá pamäťovú funkciu, postupujte podľa návodu na použitie na prípravkoch pre starostlivosť o zariadenie.

Upozornenie

- Odstráňte z vnútorného priestoru umývačky hrubé nečistoty pomocou vlhkej handričky.
- Program vykonávajte s použitím prípravku pre starostlivosť o zariadenie a bez riadu.
- Používajte špeciálny prípravok pre starostlivosť o zariadenie a nie prostriedok na umývanie riadu.
- Dbajte na bezpečnostné pokyny a pokyny na použitie na obale prípravkov pre starostlivosť o zariadenie.
- * Po troch umývacích cykloch automaticky zhasne oznamenie na ovládacom paneli aj vtedy, keď ste nevykonali cyklus starostlivosti o zariadenie.

* podľa modelu

Špeciálna sol' a leštidlo

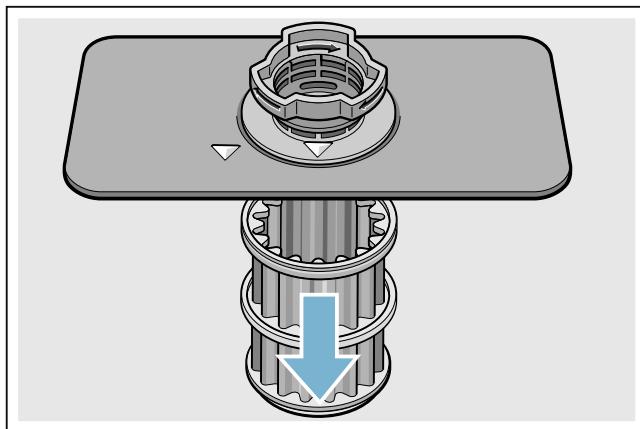
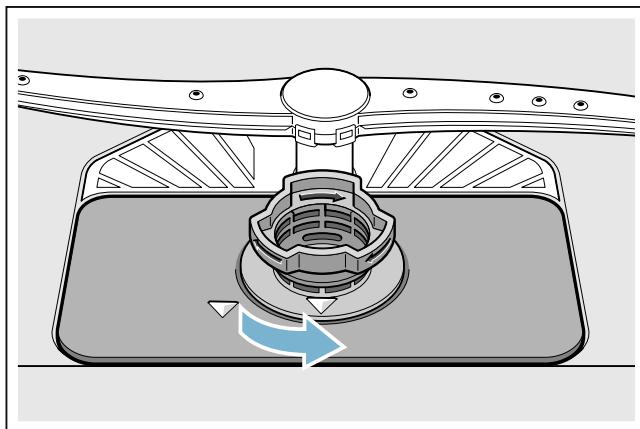
Ak sa na ovládacom paneli rozsvietia ukazovatele doplnenie **8** a **9**, doplnťte špeciálnu sol' alebo leštidlo.

Filtre

Filtre **[27]** zadržiavajú hrubé nečistoty vo vode od čerpadla. Filtre sa môžu týmito nečistotami upchat'. Sústava filtrov pozostáva z

- hrubého filtra
- plochého jemného filtra
- mikrofiltra

1. Skontrolujte po každom umývání, či sa vo filtroch nenachádzajú zvyšky jedla.
2. Vytočte valcový filter tak, ako je to znázornené, a vyberte sústavu filtrov.

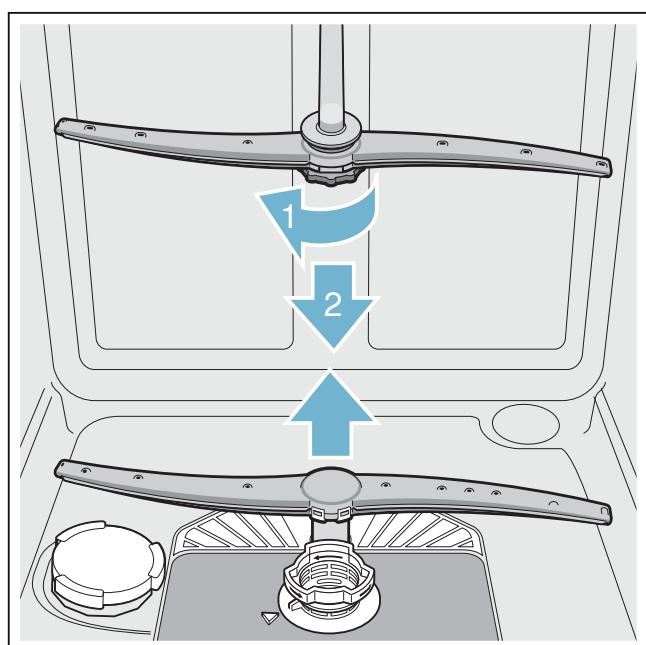


3. Prípadné zvyšky odstráňte a filtre očistite pod tečúcou vodou.
4. Zamontujte filtre v opačnom poradí a dávajte pozor na to, aby šípky po uzatvorení smerovali proti sebe.

Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z vody môžu blokovať dýzy a ložiská ostrekovacích ramien **[23]** a **[25]**.

1. Skontrolujte výstupné dýzy ostrekovacích ramien, či nie sú upchaté.
2. Horné rameno **[23]** odskrutkujte (1) a vytiahnite ho smerom nadol (2).
3. Dolné rameno **[25]** vytiahnite smerom nahor.



4. Ostrekovacie ramená vyčistite pod tečúcou vodou.
5. Ostrekovacie ramená opäť upevnite zaskočením, popr. ich pevne priskrutkujte.

?

Čo robiť v prípade poruchy?

Podľa skúseností je možné odstrániť poruchy, ktoré sa vyskytujú v bežnej prevádzke, svojpomocne. To ušetrí náklady a zabezpečí, že prístroj je rýchlo opäť k dispozícii. V nižšie uvedenom prehľade nájdete možné príčiny chybných funkcií a účinné pokyny na ich odstránenie.

Upozornenie: V prípade, že sa prístroj zastaví počas umývania riadu z neznamých dôvodov alebo sa nedá spustiť, vykonajte najskôr funkciu Zrušenie programu (Reset)
→ "Obsluha prístroja" na strane 30.

⚠ Varovanie

Neodborné opravy alebo použitie neoriginálnych náhradných dielov môžu spôsobiť značné škody a nebezpečenstvo pre užívateľa!

Opravy smú vykonávať iba odborníci. Ak by bolo potrebné vymeniť konštrukčný diel, je nutné dbať na to, aby sa používali iba originálne náhradné diely.

Čerpadlo odpadovej vody

Hrubé zbytky jedla alebo cudzie telesá, ktoré filtre nezadržali, môžu zablokovovať čerpadlo odpadovej vody. Voda po umytí potom zostane nad filtrom.

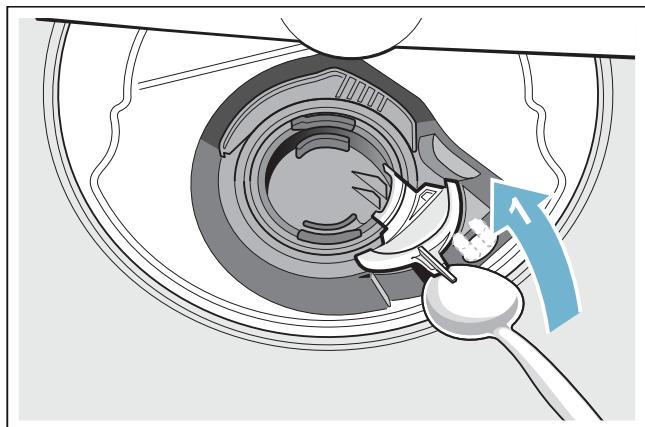
⚠ Varovanie

Nebezpečenstvo porezania!

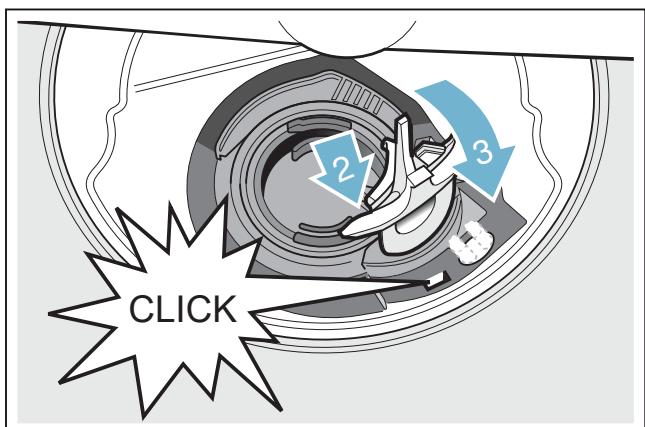
Ostré a špicaté predmety alebo sklenené črepy môžu zablokovovať čerpadlo odpadovej vody. Cudzie predmety vždy opatrne vyberte.

Očistite čerpadlo odpadovej vody takto:

1. Odpojte umývačku riadu zo siete.
2. Vyberte horný [22] a dolný kôš [29].
3. Demontujte filtre [27].
4. Vyčerpajte vodu, prípadne za pomoci špongie.
5. Kryt čerpadla (ako je na obrázku) vypáčte pomocou lyžice. Chyt'te kryt čerpadla za prepážku a nadvihnite ho šikmo smerom dnu (1). Potom kryt úplne odoberte.

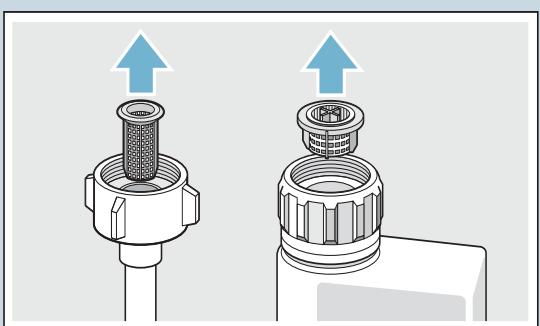


6. Skontrolujte, či sa na obežnom kolese nenachádzajú cudzie telesá prípadne ich odstraňte.
7. Kryt čerpadla dajte do pôvodnej polohy (2), zatlačte nadol a zaklapnite (3).



8. Založte filtre.
9. Opäťovne nasad'te koše.

Tabuľka porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Sveti ukazovateľ "Kontrola prívodu vody".	Prívodná hadica je zalomená. Prívod vody je zatvorený. Prívod vody je zaklinený alebo zanesený vodným kameňom. Filter na prívode vody je upchatý.	Založte prívodnú hadicu tak, aby bola bez zalomení. Otvorte prívod vody. Otvorte prívod vody. Veľkosť prietoku musí pri otvorenom prívode vody dosahovať min. 10 l/min. Prístroj vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Zavorte prívod vody. Odskrutkujte prípojku vody.
		 <p>Očistite filter v prívodnej hadici. Prípojku vody znova priskrutkujte. Skontrolujte tesnosť. Obnovte prívod prúdu. Prístroj zapnite.</p>
Sveti kód chyby <i>E:07.</i>	Nasávací otvor (na pravej vnútornej strane prístroja) je zakrytý riadom.	Riad uložte tak, aby bol nasávací otvor voľný.
Sveti kód chyby <i>E:12.</i>	Vyhrievací článok je zanesený vodným kameňom alebo je znečistený.	Vykonalte čistenie prístroja pomocou ošetrovacieho alebo odvápnovacieho prostriedku pre prístroje. Používajte umývačku riadu so zariadením na zmäkčovanie vody a skontrolujte nastavenie → "Zariadenie na zmäkčovanie vody/špeciálna sol" na strane 14
Sveti kód chyby <i>E:14.</i>	Aktivovaný systém na ochranu proti vode.	Zavorte prívod vody.
Sveti kód chyby <i>E:15.</i>		Zavolajte zákaznícky servis a uvedťte kód poruchy.
Sveti kód chyby <i>E:16.</i>	Stály prívod vody.	
Sveti kód chyby <i>E:22.</i>	Filtre [27] sú znečistené alebo upchaté.	Vyčistite filtre. → "Filtre" na strane 35

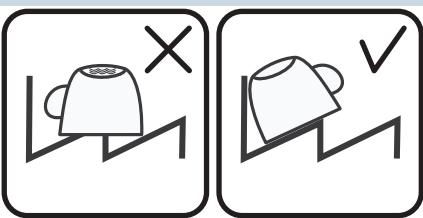
* podľa modelu

sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Svieti kód chyby E:24.	Hadica odpadovej vody je upchatá alebo zalomená.	Ukladajte hadicu bez zahýbu, príp. odstráňte zvyšky.
	Pripojenie sifóna je ešte zatvorené.	Skontrolujte pripojenie na sifóne a prípadne ho otvorte.
	Kryt čerpadla odpadovej vody je voľný.	Správne zaklapnite kryt. → "Čerpadlo odpadovej vody" na strane 36
Svieti kód chyby E:25.	Čerpadlo odpadovej vody je zablokované alebo kryt čerpadla odpadovej vody nie je zaklapnutý.	Očistite čerpadlo a správne zaklapnite kryt. → "Čerpadlo odpadovej vody" na strane 36
Svieti kód chyby E:27.	Siet'ové napätie príliš nízke.	Nie je porucha prístroja, skontrolujte siet'ové napätie a elektroinštaláciu.
Na číselnom ukazovateli sa zobrazuje iný kód chyby. (E:0 1 do E:30)	Pravdepodobne sa vyskytla technická porucha.	Vypnite prístroj vypínačom ZAP./VYP. <input type="checkbox"/> 1. Po krátkom čase spusťte prístroj znova. Ak sa problém znova vyskytne, zatvorite prívod vody a vytiahnite siet'ovú zástrčku. Zavolajte zákaznícky servis a uvedťte kód chyby.
Na číselnom ukazovateli 10 sa zobrazí L alebo H* .	Nejde o poruchu!	Pozrite TurboSpeed20min v kapitole „Prehľad programov“.*
Svieti ukazovateľ doplnenia soli 8 a/alebo leštidla 9 .	Chýba leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chýba sol'.	Doplňte špeciálnu sol'.
Nesvieti ukazovateľ 8 doplnenia soli a/ 9 . alebo leštidla	Senzor nerozpozná sol'né tablety.	Používajte inú špeciálnu sol'.
	Ukazovateľ dopĺňania je vypnutý.	Aktivácia/deaktivácia (pozri kapitolu „Zariadenie na zmäkčovanie vody/Špeciálna sol“) → strana 14 alebo „Leštidlo“ → strana 16).
	Dostatok špeciálnej soli/leštidla je ešte k dispozícii.	Skontrolujte ukazovateľ doplnenia, výšky hladiny.
Po ukončení programu zostáva v prístroji voda.	Systém filtrov alebo oblast' pod filtrami 27 je upchatá.	Očistite filtre a oblast' pod nimi.
	Umývací program sa ešte neskončil.	Počkajte do ukončenia programu alebo vykonajte Reset.

* podľa modelu

Čo robiť v prípade poruchy? sk

Porucha	Príčina	Odstránenie
Riad nie je suchý.	Nie je leštidlo alebo príliš málo leštidla.	Doplňte leštidlo.
	Bol zvolený program bez sušenia.	Zvolte program so sušením → <i>Prehľad programov</i> na strane 27
	Nahromadenie vody v priehlbinách riadu a príboroch.	Pri uložení dbajte na šikmú polohu, príslušné kusy riadu ukladajte, ak možno, šikmo.
		
	Použitý kombinovaný umývací prostriedok má zlý sušiaci účinok.	Použite iné kombinované umývacie prostriedky s lepším sušiacim účinkom. Dodatočné použitie leštidla zvyšuje sušiaci účinok.
	Extra sušenie pre zvýšenie účinku sušenia nie je aktivované.	Aktivujte extra sušenie → <i>"Obsluha prístroja"</i> strana 30
	Riad bol vybratý príliš skoro alebo proces sušenia ešte neboli ukončený.	Počkajte na koniec programu, príp. vyberte riad až 30 min. po ukončení programu.
	Použité leštidlo má slabý sušiaci výkon.	Použite značkové leštidlo. Ostatné leštidlá majú značne horšiu účinnosť.
Plastový riad nie je suchý.	Špeciálne vlastnosti plastu.	Plasty na seba viažu menej tepla ako ostatný riad, preto sa horsie sušia.
Príbory nie sú suché.	Príbory sú v koši na príbory nevhodne roztriedené.	Príbory, ak možno, oddel'te od seba, zabráňte miestam dotyku.
	Príbory sú v zásuvke na príbory nevhodne roztriedené.	Príbory správne roztried'te a ak možno, oddel'te od seba.
Vnútorné strany prístroja sú po umývacom cykle mokré.	Žiadna chyba prístroja.	Na základe princípu kondenzačného sušenia sú kvapky vody v zásobníku fyzikálne podmienené a žiadane. Vlhkosť vo vzduchu kondenzuje na vnútorných stenách umývačky riadu, steká dole a odčerpáva sa.

* podľa modelu

sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zvyšky jedál na riade.	Príliš tesne usporiadaný riad, preplnený kôš na riad.	Uložte riad tak, aby bol k dispozícii dostatočný volný priestor a striekajúca voda mohla dosiahnuť povrch riadu. Zabráňte miestam dotyku.
	Zabránenie otáčaniu ostrekovacieho ramena.	Uložte riad tak, aby nebránil otáčaniu ostrekovacieho ramena.
	Dýzy ostrekovacích ramien sú upchaté.	Vyčistite dýzy ostrekovacích ramien → "Čistenie a údržba" strana 33
	Filtre [27] sú znečistené.	Filtre vyčistite. → "Čistenie a údržba" strana 33
	Filtre [27] sú nesprávne nasadené alebo nezaskočené.	Nasadťte správne filtre a zaistite ich zaskočením.
	Príliš slabý umývací program.	Zvoľte silnejší umývací program. Zvýšte cílivosť senzorov.
	Silne predumytyj riad, senzorka sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichycujúce sa nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Zvýšte cílivosť senzorov. Odporúčanie programu Eco 50° alebo Intenzívne.
	Vysoké, úzke nádoby nebudú v rohovej oblasti dostatočne vypláchnuté.	Vysoké, úzke nádoby neukladajte príliš šikmo a do rohovej oblasti.
	Horný kôš [22] nie je vpravo a vľavo nastavený na rovnakú výšku.	Nastavte horný kôš postrannými pákami na rovnakú výšku.

* podľa modelu

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zvyšky umývacieho prostriedku.	Veko zásobníka na umývací prostriedok [31] je riadom zablokované, preto sa veko neotvára úplne.	Riad nesmie vystúpiť nad záhytnú misku na tablety [24] . Tým veko zásobníka na umývací prostriedok môže byť riadom zablokované a veko sa neotvára úplne. → "Horný kôš na riad" na strane 18 Neumiestňujte riad alebo osviežovač do umývačky do záhytnej misky na tablety.
	Veko zásobníka na umývací prostriedok [31] je tabletou zablokované.	Tablety vložte priečne, nikdy na výšku.
	Tablety sa používajú v rýchлом alebo krátkom programe. Čas rozpúšťania umývacieho prostriedku sa nedosiahne v zvolenom krátkom programe.	Čas rozpúšťania tabliet je príliš dlhý pre rýchly alebo krátky program. Používajte práškový umývací prostriedok alebo silnejší program.
	Čistiaci účinok a povaha rozpúšťania sa zmenšujú po dlhšej skladovacej dobe alebo umývací prostriedok je silne hrudkovaný.	Zmeňte umývací prostriedok.
Škvry od vody na častiach z umelej hmoty.	Tvoreniu kvapiek na povrchu umelej hmoty sa fyzikálne nedá vyhnúť. Po sušení sú škvry od vody viditeľné.	Používajte silnejší program (viac zmien vody). Dbajte na šikmú polohu pri vkladaní riadu. Používajte leštidlo. Príp. zvýšte nastavenie zmäkčovania.
Stierateľné alebo vo vode rozpustné povlaky v zásobníku alebo na dverách.	Obsahové látky umývacieho prostriedku sa usadia. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (umývacím prostriedkom pre prístroj, ...) odstrániť.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Mechanicky očistite prístroj.
	Pri „bielych povlakoch“ na dne zásobníka je zariadenie na zmäkčovanie vody nastavené na hraničnú hodnotu.	Zvýšte nastavenie zmäkčovania a príp. zmeňte umývací prostriedok.
	Veko zásobníka na sol' [26] nie je dotiahnuté.	Správne dotiahnite veko zásobníka na sol'.
	Len pri pohároch: Počínajúca korózia skla sa dá len zdanlivo zotriť.	Pozri „Poškodenie skla a riadu“ → strana 17

* podľa modelu

sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Biele, tŕažko odstrániťné povlaky na riade, zásobníku alebo dvierkach.	Obsahové látky umývacieho prostriedku sa usadia. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (umývacím prostriedkom pre prístroje, ...) odstrániť.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Mechanicky očistite prístroj.
Škála tvrdosti je nastavená na nesprávnu hodnotu alebo tvrdosť vody je väčšia než 8,9 mmol/l.	Škála tvrdosti je nastavená na nesprávnu hodnotu alebo tvrdosť vody je väčšia než 8,9 mmol/l.	Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody podľa návodu na použitie alebo doplňte sol'.
	Umývacie prostriedky 3in1 (3 v 1) alebo biologické/ekologické umývacie prostriedky nemajú dostatočný účinok.	Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody podľa návodu na použitie alebo používajte prostriedky oddelené (značkové umývacie prostriedky, sol', leštidlo).
	Poddávkovanie umývacieho prostriedku.	Zvýšte dávkovanie umývacieho prostriedku alebo zmeňte prostriedok.
	Príliš slabý program umývania.	Zvoľte silnejší umývací program.
Zbytky čaju alebo rúžu na riade.	Príliš nízka teplota umývania.	Zvoľte program s vyššou teplotou umývania.
	Príliš málo alebo nevhodný umývací prostriedok.	Pridajte umývací prostriedok so správnym dávkovaním.
	Príliš silné predumývanie riadu, preto senzorika nastaví slabý priebeh programu. Hrubé znečistenia sa neodstránili úplne.	Riad nepredumývajte. Odstráňte len hrubé zvyšky jedla. Zvýšte citlosť senzoriky. Odporúčaný program Eco 50°.
Farebné (modré, žlté, hnedé), tŕažko odstrániťné až neodstrániťné povlaky v prístroji alebo na riade z ušľachtilej ocele.	Tvorenie vrstiev z obsahových látok zeleniny (napr. kapusty, zelera, zemiakov, rezancov, ...) alebo vody z vodovodu (napr. mangánu).	Čiastočne odstrániťné umývacím prostriedkom pre prístroje alebo mechanickým čistením. Povlaky sú zdravotne nezávadné.
	Tvorenie vrstiev kovovými zložkami na hliníkovom a striebornom riade.	Čiastočne odstrániťné umývacím prostriedkom pre prístroje alebo mechanickým čistením.
Farebné (oranžové, žlté, hnedé) ľahko odstrániťné usadeniny vo vnútornom priestore (predovšetkým v oblasti dna).	Tvorenie vrstiev z obsahových látok zbytkov jedla a vody z vodovodu (vodný kameň), „mydlovity“ povlak.	Skontrolujte funkčnosť zariadenia na zmäkčovanie vody (doplňte špeciálnu sol') príp. pri používaní kombinovaných umývacích prostriedkov (tabliet) aktivujte zmäkčovanie.
Zafarbenie na častiach z umelej hmoty vo vnútornom priestore prístroja.	Počas doby životnosti prístroja časti z umelej hmoty vo vnútornom priestore prístroja môžu zmeniť farbu.	Zafarbenie je normálny jav, tým sa funkčnosť prístroja neobmedzuje.

* podľa modelu

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zafarbenie na častiach z umelej hmoty.	Príliš nízka teplota umývania. Príliš silné predumývanie riadu, preto senzorika nastaví slabý priebeh programu. Hrubé znečistenia sa neodstránili úplne.	Zvol'te program s vyššou teplotou umývania. Riad nepredumývajte. Odstráňte len hrubé zvyšky jedla. Zvýšte citlivosť senzoriky. Odporučaný program Eco 50°.
Odstraniteľné šmuhy na pohároch s kovovým vzhľadom a príbore.	Príliš mnoho leštidla. Nie je leštidlo alebo je nastavenie príliš nízke.	Nastavte nižší stupeň množstva leštidla. Pridajte leštidlo a skontrolujte dávkovanie (odporúčanie: stupeň 4-5).
	Zvyšky umývacieho prostriedku vo fáze programu „Leštenie“. Veko zásobníka na umývací prostriedok je riadom zablokované (veko sa neotvára úplne).	Veko zásobníka na umývací prostriedok nesmie byť riadom zablokované. Neumiestňujte riad alebo osviežovač do umývačky do misky na zachytávanie tabletov.
Počínajúce alebo už existujúce, ireverzibilné (nevratné) zakalenie skla.	Príliš silné predumývanie riadu, preto senzorika nastaví slabý priebeh programu. Hrubé znečistenia sa neodstránili úplne.	Riad nepredumývajte. Odstráňte len hrubé zvyšky jedla. Zvýšte citlivosť senzoriky. Odporučaný program Eco 50°.
	Poháre nie sú odolné pre umývačku, iba vhodné na umývanie v ruke.	Používajte poháre odolné pre umývačku. Zabráňte dlhej parnej fáze (prestoj po ukončení umývacieho cyklu). Používajte umývací cyklus s nižšou teplotou. Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody podľa tvrdosti vody (príp. o jeden stupeň nižší). Používajte umývacie prostriedky so zložkou na ochranu skla.

* podľa modelu

sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Stopy hrdze na príbore.	Príbor nie je dostatočne odolný voči hrdzi. Často sú čepele nožov viac postihnuté.	Používajte príbor odolný proti hrdzavaniu.
	Príbor koroduje, keď sa umývajú korodujúce časti (rukoväti hrncov, poškodené koše na riad atď).	Neumývajte korodujúce časti.
	Obsah soli vo vode je príliš vysoký, pretože veko zásobníka na sol' nie je pevne dotiahnuté alebo pri doplnení soli sa pomimo vysypalo príliš veľa soli.	Pevne dotiahnite veko zásobníka na sol' a odstráňte vysypanú sol'.
Prístroj sa nedá zapnúť alebo obsluhovať.	Výpadok funkcie.	Odpojte prístroj od siete: vytiahnite siet'ovú zástrčku alebo vypnite poistku. Počkajte najmenej 5 sekúnd, potom pripojte prístroj na elektrickú siet'.
Prístroj nezačne pracovať.	Poistka v dome nie je v poriadku.	Skontrolujte poistku.
	Siet'ový kábel nie je v zásuvke.	Zabezpečte, aby siet'ový kábel bol úplne zasunutý na zadnej strane prístroja a v zásuvke. Skontrolujte funkčnosť zásuvky.
	Dvierka prístroja nie sú správne zatvorené.	Zatvorte dvierka.
Program sa samostatne spustí.	Nečakali ste na ukončenie programu.	Vykonajte „Reset“.
Dvierka sa dajú len tŕažko otvoriť.	Je aktivovaná detská poistka.	Deaktivujte detskú poistku.
Dvierka sa nedajú zatvoriť.	Zámok dverok sa prestavil.	Zatvorte dvierka zvýšenou silou.
	Zatvorenie dverok je zablokované kvôli zabudovaniu prístroja.	Skontrolujte zabudovanie prístroja: Dverka alebo montované diely nesmú do seba narážať.
Veko zásobníka na umývací prostriedok sa nedá zatvoriť.	Zásobník na umývací prostriedok alebo vedenie veka je zablokované zlepennými zbytkami umývacieho prostriedku.	Odstráňte zbytky umývacieho prostriedku.
Zbytky umývacieho prostriedku v zásobníku na umývací prostriedok	Ostrekovacie ramená sú riadom zablokované, preto sa umývací prostriedok nevymyje.	Zabezpečte, či sa ostrekovacie ramená môžu vol'ne otáčať.
[31] alebo v záchytnej miske na tablety [24].	Zásobník na umývací prostriedok bol pri plnení vlhký.	Umývací prostriedok pridajte len do suchého zásobníka na umývací prostriedok.

* podľa modelu

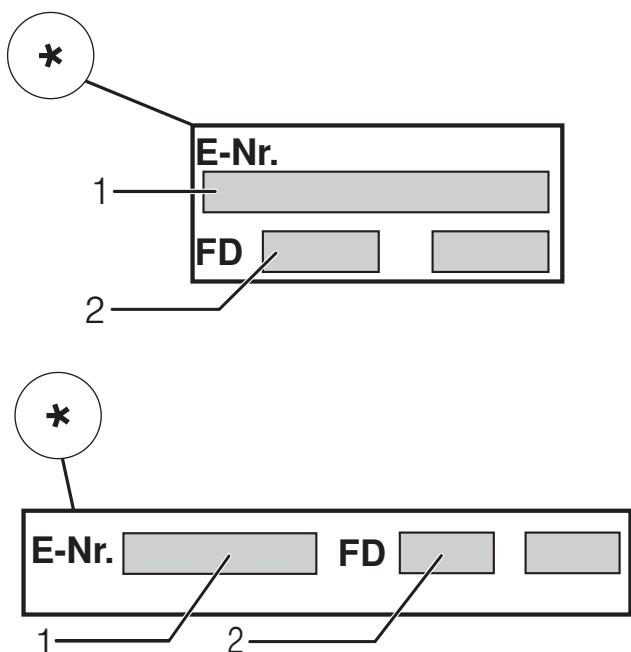
Porucha	Príčina	Odstránenie
Prístroj sa počas umývania zastaví alebo program vysadí.	Dvierka neboli úplne zatvorené. Neumiestňujte riad alebo osviežovač do umývačky do záchytnnej misky na tablety. Horný kôš tlačí na dverka a bráni bezpečnému zatvoreniu dverok.	Zatvorte dverka. Skontrolujte, či na zadnú stenu netlačí napr. zásuvka alebo nedemontovaný držiak hadice.
Počut' buchot plniacich ventilov.	Dodávka prúdu a/alebo prívod vody sú prerušené.	Obnovte dodávku prúdu a/alebo prívod vody.
Počut' buchot alebo klepot.	Závislé od domácej inštalácie, nie je porucha prístroja. Nemá vplyv na funkčnosť prístroja.	Odstránenie nie je možné.
	Ostrekovacie rameno naráža do riadu, riad neboli správne vkladané.	Riad uložte tak, aby ostrekovacie ramená nenanážali do riadu.
	Pri nízkej náplni prúdy vody priamo narážajú na vaňu umývačky.	Vložte viac riadu do prístroja alebo ho vložte rovnomernejšie do umývačky.
	Ľahký riad sa pohybuje pri umývaní.	Ľahký riad uložte tak, aby bol stabilne umiestnený.
Nezvyčajná tvorba peny.	V zásobníku leštidla je namiesto neho prostriedok na ručné umývanie riadu.	Doplňte okamžite leštidlo do zásobníka na leštidlo.
	Rozliate leštidlo.	Leštidlo utrite handričkou.

* podľa modelu



Zákaznícky servis

Ak by sa vám nedarilo poruchu odstrániť, obráťte sa na zákaznícky servis. Nájdeme vždy vhodné riešenie, aby sme predišli zbytočným návštevám technikov.
Kontaktné údaje na zákaznícky servis nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie.
Pri zavolaní uveďte označenie produktu (č. E = 1) a výrobné číslo (č. FD = 2), ktoré nájdete na typovom štítku [33] na dvierkach prístroja.



Spol'ahnite sa na kompetenciu výrobcu. Obráťte sa na nás. Tým si zaistíte, že oprava bude vykonaná vyškolenými servisnými technikmi, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielmi pre vaše domáce prístroje.

* podľa modelu



Inštalácia a pripojenie

Na riadnu prevádzku musí byť umývačka riadu odborne pripojená. Údaje o prítoku a odtoku vody, ako aj elektrické pripojné hodnoty, musia zodpovedať požadovaným kritériám, ako sú uvedené v nasledujúcich odsekoch, príp. v montážnom návode.

Pri montáži dodržte poradie pracovných krokov:

1. Kontrola pri dodaní
2. Inštalácia
3. Prípojka odpadovej vody
4. Prípojka pitnej vody
5. Elektrické pripojenie

Obsah dodávky

Pri reklamáciách sa obráťte na predajcu, u ktorého ste si zakúpili prístroj alebo na náš zákaznícky servis.

- Umývačka riadu
- Návod na použitie
- Montážny návod
- Krátky návod*
- Záruka*
- Montážny materiál
- Kovová ochrana proti pare*
- Gumová zástera*
- Sietový kábel

* podľa modelu

Bezpečnostné pokyny

Dodržte bezpečnostné pokyny v kapitole → "Pri inštalácii" na strane 6

Dodanie

Vaša umývačka riadu bola vo výrobe dôkladne preskúšaná z hľadiska jej bezchybnej funkcie. Po preskúšaní vo vnútri umývačky môžu zostať menšie vodné škvarky, ktoré zmiznú po prvom umývacom cykle.

Technické údaje

- **Hmotnosť:**
max. 60 kg
- **Napätie:**
220-240 V, 50 Hz alebo 60 Hz
- **Prípojná hodnota:**
2,0 - 2,4 kW
- **Istenie:**
10/16 A (UK 13 A)
- **Príkon:**
vypnutý stav (Po)* 0,10 W
zapnutý stav (Pl) * 0,10 W
*Podľa nariadenia (EÚ) č. 1016/2010
a 1059/2010 môžu prídavné funkcie
a nastavenia zvyšovať príkon.
- **Tlak vody:**
minimálne 0,05 MPa (0,5 bar)
maximálne 1 MPa (10 bar)
Pri vyššom tlaku vody musíte
namontovať redukčný tlakový ventil.
- **Prítokové množstvo:**
minimálne 10 litrov/minútu
- **Teplota vody:**
Studená voda, v prípade teplej
vody max. teplota 60 °C.
- **Kapacita:**
12 - 15 súprav riadu (podľa modelu)

Inštalácia

Potrebné rozmery pre zabudovanie si prevezmite z montážneho návodu. Prístroj nastavte pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Dbajte pritom na bezpečnú stabilitu umývačky riadu.

- Vstavané a integrované prístroje, ktoré sa dodatočne inštalovali ako voľne stojaci prístroj, sa musia zaistiť proti prevrhnutiu, napr. priskrutkovaním na stenu alebo zabudovaním pod súvislú pracovnú dosku, ktorá je zoskrutkovaná so susednými skrinkami.
- Prístroj je možné bez problémov zabudovať medzi drevené alebo umelohmotné steny kuchynského jadra.

Prípojka odpadovej vody

1. Potrebné pracovné kroky si prevezmite z montážneho návodu, eventuálne namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
2. Pripojte hadicu odpadovej vody pomocou priložených súčastí na odtokové hrdlo sifónu. Dbajte na to, aby odtoková hadica nebola prelomená, stlačená alebo zamotaná do seba a žiadne uzatváracie viečko v odtoku neobmedzovalo odtekanie odpadovej vody.

Prípojka pitnej vody

1. Pripojte prípojku pitnej vody podľa montážného návodu pomocou priložených dielov na prívod vody. Dbajte na to, aby prípojka pitnej vody nebola prelomená, pritlačená alebo zamotaná do seba.
2. Pri výmene prístroja sa musí vždy použiť nová prívodná hadica vody.

Tlak vody:

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar)
maximálne 1 MPa (10 bar)

Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:

minimálne 10 litrov/minútu

Teplota vody:

Studená voda; v prípade teplej vody max. teplota 60 °C.

Nastavenie teplej vody zmeníte takto:

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1,
2. Držte stlačené programové tlačidlo A a tlačte tlačidlo ŠTART 6 tak dlho, až sa na ukazovateli zobrazí **H80**,,,
3. Pustite obe tlačidlá.
Svetelný ukazovateľ tlačidla A bliká a na číselnom ukazovateli 10 svieti z výroby nastavená hodnota **H804**,
4. Tlačte programové tlačidlo A tak dlho, až sa na číselnom ukazovateli 10 zobrazí z výroby nastavená hodnota **R:00**.
5. Stlačením tlačidla C môžete vypnúť nastavenie teplej vody **R:00** alebo zapnúť **R:01**.
6. Stlačte tlačidlo ŠTART 6,
Nastavená hodnota sa uloží.

Prípojka teplej vody*

* podľa modelu

Umývačku riadu je možné pripojiť na studenú alebo teplú vodu do max. teploty 60 °C. Prípojka na teplú vodu sa odporúča vtedy, ak je táto prípojka k dispozícii z energeticky výhodnej prípravy teplej vody a vhodnej inštalácii, napr. solárneho zariadenia s obehovým vedením. Ušetrí sa pri tom energia a čas. S nastavením Teplá voda

R:01 môžete prístroj optimálne prispôsobiť na prevádzku s teplou vodou. Pritom sa odporúča teplota vody (teplota prívodnej vody) najmenej 40 °C a najviac 60 °C. Pripojenie na teplú vodu sa neodporúča, keď sa voda ohrieva v elektrickom bojleri.

Elektrické pripojenie

- Prístroj možno pripojiť iba na striedavý prúd s rozsahom od 220 V do 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz prostredníctvom zásuvky s ochranným vodičom nainštalovanej podľa predpisov. Potrebná poistka – pozri typový štítok **[33]**.
- Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti prístroja a musí byť prístupná aj po vstavaní. Ak zástrčka po zabudovaní nie je voľne prístupná, musí byť kvôli dodržaniu príslušných bezpečnostných predpisov, týkajúcich sa inštalácie, k dispozícii deliace zariadenie na všetkých polochoch s otvorom pre kontakt s minimálnou dĺžkou 3 mm.
- Zmeny na pripojení smú vykonávať len odborníci.
- Predĺženie kábla sietového prívodu smiete kupovať v autorizovaných servisných strediskách.
- V prípade použitia ochranného vypínača proti chybnému prúdu možno použiť iba jeden typ s označením . Len tento zaručuje splnenie momentálne platných predpisov.
- Prístroj je vybavený systémom Aqua-Stop. Vezmite na vedomie, že tento systém funguje **len**, ak je prístroj pripojený na siet'.

Demontáž

Dodržte aj tu poradie pracovných krokov.

1. Odpojte prístroj od elektrickej siete.
2. Zatvorte prívod vody.
3. Uvoľnite prívod pitnej vody a odvod odpadovej vody.
4. Uvoľnite upevňovacie skrutky na nábytkových dieloch.

5. Demontujte sokel, ak je k dispozícii.
6. Prístroj vytiahnite, pritom opatrne vytiahnite hadicu.

Preprava

Umývačku riadu vyprázdnite a voľné časti zaistite.

Prístroj sa musí vyprázdníť vykonaním týchto krokov:

1. Otvorte prívod vody.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Zvolte program s najvyššou teplotou. Na číselnom ukazovateli **[10]** sa objaví plánovaná dĺžka trvanie programu.
4. Stlačte tlačidlo ŠTART **[6]**. Program sa spustí.
5. Po cca 4 minútach stlačte tlačidlo ŠTART **[6]** a podržte ho stlačené, kým sa na číselnom ukazovateli neobjaví **0:0** l. Po cca 1 minúte sa na číselnom ukazovateli zobrazí **0:00**.
6. Vypnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
7. Prívod vody zatvorte, prívodnú hadicu odpojte a nechajte z nej vytiečť vodu.

Upozornenie: Prístroj prepravujte iba v zvislej polohe, aby sa nemohla dostat' zvyšková voda do riadenia prístroja, čo môže viest' k chybnému priebehu programu.

Zabezpečenie proti zamrznutiu

Ak sa prístroj nachádza v miestnosti, v ktorej hrozí zamrznutie (napr. na chate), musí sa úplne vyprázdníť (Pozrite "Preprava").

Zmeny vyhradené.

AQUA STOP-záruka

sk

(neplatí pri prístrojoch bez Aqua-Stop)

Dodatočne k záručným podmienkam obchodníka vyplývajúcich z kúpnej zmluvy a k záruke na náš prístroj poskytujeme dodatočnú náhradu pri nasledujúcich podmienkach:

1. Ak vzniknú škody spôsobené chybou našho systému Aqua Stop, poskytujeme náhradu škôd súkromnému spotrebiteľovi. Na zabezpečenie proti úniku vody musí byť prístroj pripojený na elektrickú siet'.
2. Táto záruka platí po celú dobu životnosti prístroja.
3. Predpokladom uplatnenia záruky je, že prístroj s Aqua Stopom bol odborne a náležitým spôsobom podľa nášho návodu nainštalovaný a pripojený. Toto zahŕňa tiež odborne namontované predĺženie Aqua Stop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na chybné prívody, alebo armatúry až k prípojke Aqua Stop na prívode vody.
4. V zásade nemusíte prístroje s Aqua Stopom počas prevádzky kontrolovať, alebo po ukončení prevádzky istiť zatvorením prívodu vody. Iba v prípade vašej dlhšej neprítomnosti v domácnosti, napr. pri dovolenke, odporúčame prívod vody zatvoriť.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, Germany

Objednávka opravy a poradenstvo v prípade porúch

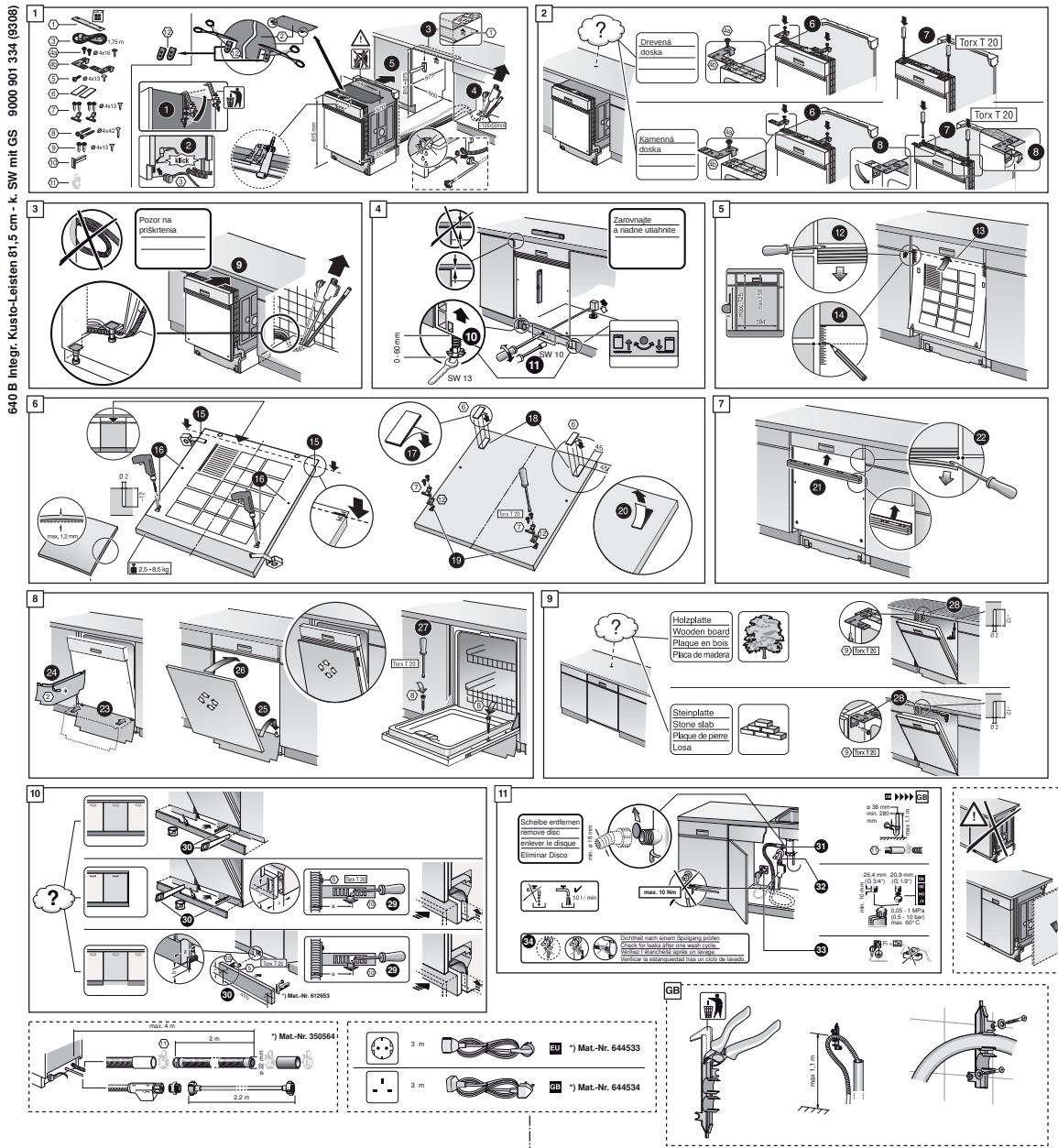
SK +421(2)44452041

Internet: <http://www.siemens-home.bsh-group.com/sk>



9001181315
(9604_1) 642 MA

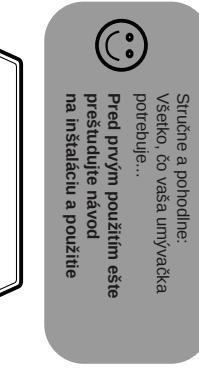
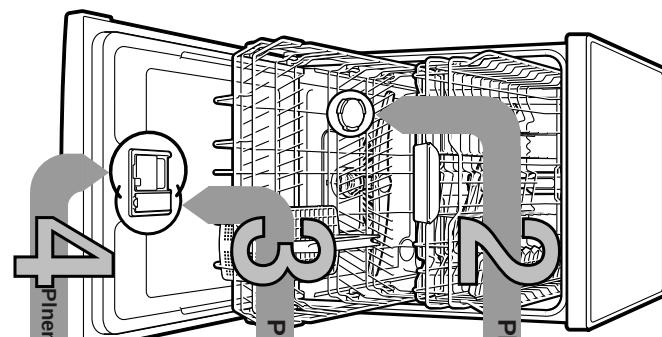
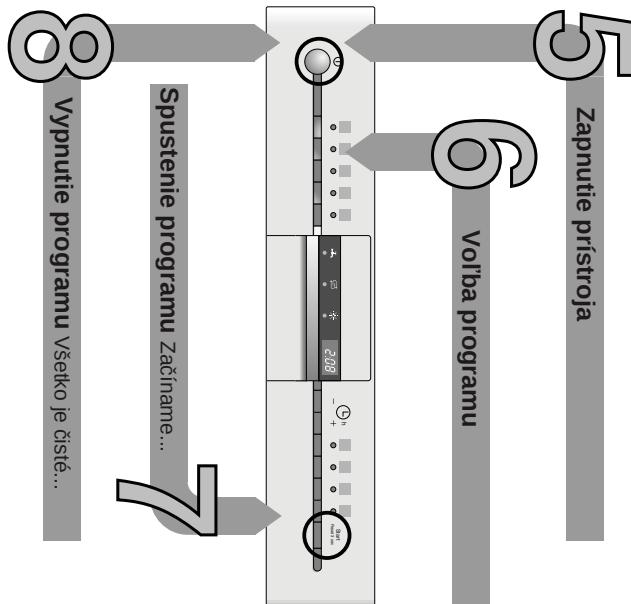
Návod na montáž
*) K dispozici cez zákaznícky servis



Stručne a pohodlne:
Všetko, čo vaša umývačka
potrebuje...



Pred prvým použitím ešte
prestudujte návod
na inštaláciu a použitie



Zistite a zapísťte hodnotu tvrdosti vody u vašho dodavateľa vody...	Tvrdosť vody dH	Rozsah tvrdosti mmol/l	Hodnota na prístroji
0-6	mäkká	0-11	H:04
7-8	mäkká	1-14	H:01
9-10	stredne	1,5-1,8	H:02
11-12	stredne	1,9-2,1	H:03
13-16	stredne	2,2-2,9	H:04
17-21	tvrda	3,0-3,7	H:05
22-30	tvrda	3,8-5,4	H:06
31-50	tvrda	5,5-8,9	H:07

A	B	C
•	•	*

a takto nastaviť:	- Zapnite vypínač ZAP/V/VP -
	- Držte stlačené tlačidlo programu A a tlačte tlačidlo START tak dlho, až sa zobrazí na digitálnom displeji H:0...
	- Bliká svietiaca indikácia tlačidla A a na digitálnom displeji sa zobrazí hodnota nastavená zo závodu H:04.
	- Stlačte programové tlačidlo C.
	- Kazdým stlačením tlačidla sa nastavovaná hodnota zvýši o jeden stupeň; ak dosiahnete hodnotu H:07, skočí ukazovateľ späť na H:04 (vyp.).
	- Stlačte tlačidlo START. Nastavená hodnota sa uloží v prístroji.

Rozpúšta vodný kameň (nie je nutné pri nastavenej hodnote 0!)

Pre optimálny výsledok umývania

Zavrite uzáver. KLIK!



Napíšte nádobu na soľ pred prvým umývaním vodou.

Napíšte leštidlo. Napíšte leštidlo súšenie.

Umyvacia prostriedok plňte iba do suchého zásobníka.

Zasuňte uzáver. Inmediatne začať s umývaním.



Otvorte skrutkovací označenie 1, zdvíhnite uzáver 2.

Napíšte leštidlo. Napíšte leštidlo súšenie.

Umyvacia prostriedok plňte iba do suchého zásobníka.

Zasuňte uzáver. Inmediatne začať s umývaním.



Stlačte skrutkovací označenie 1, zdvíhnite uzáver 2.

Napíšte leštidlo. Napíšte leštidlo súšenie.

Umyvacia prostriedok plňte iba do suchého zásobníka.

Zasuňte uzáver. Inmediatne začať s umývaním.



Otvorte uzáver (stlačte tlačidlo). Veličina dávky je nastavená na 50 ml.

Napíšte leštidlo. Napíšte leštidlo súšenie.

Umyvacia prostriedok plňte iba do suchého zásobníka.

Zasuňte uzáver. Inmediatne začať s umývaním.



Otvorte uzáver (stlačte tlačidlo). Veličina dávky je nastavená na 50 ml.

Napíšte leštidlo. Napíšte leštidlo súšenie.

Umyvacia prostriedok plňte iba do suchého zásobníka.

Zasuňte uzáver. Inmediatne začať s umývaním.



Otvorte uzáver (stlačte tlačidlo). Veličina dávky je nastavená na 50 ml.

Napíšte leštidlo. Napíšte leštidlo súšenie.

Umyvacia prostriedok plňte iba do suchého zásobníka.

Zasuňte uzáver. Inmediatne začať s umývaním.

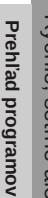


Otvorte uzáver (stlačte tlačidlo). Veličina dávky je nastavená na 50 ml.

Napíšte leštidlo. Napíšte leštidlo súšenie.

Umyvacia prostriedok plňte iba do suchého zásobníka.

Zasuňte uzáver. Inmediatne začať s umývaním.

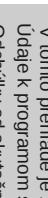


Otvorte uzáver (stlačte tlačidlo). Veličina dávky je nastavená na 50 ml.

Napíšte leštidlo. Napíšte leštidlo súšenie.

Umyvacia prostriedok plňte iba do suchého zásobníka.

Zasuňte uzáver. Inmediatne začať s umývaním.

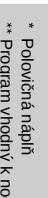


Otvorte uzáver (stlačte tlačidlo). Veličina dávky je nastavená na 50 ml.

Napíšte leštidlo. Napíšte leštidlo súšenie.

Umyvacia prostriedok plňte iba do suchého zásobníka.

Zasuňte uzáver. Inmediatne začať s umývaním.

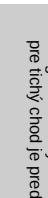


Otvorte uzáver (stlačte tlačidlo). Veličina dávky je nastavená na 50 ml.

Napíšte leštidlo. Napíšte leštidlo súšenie.

Umyvacia prostriedok plňte iba do suchého zásobníka.

Zasuňte uzáver. Inmediatne začať s umývaním.



Otvorte uzáver (stlačte tlačidlo). Veličina dávky je nastavená na 50 ml.

Napíšte leštidlo. Napíšte leštidlo súšenie.

Umyvacia prostriedok plňte iba do suchého zásobníka.

Zasuňte uzáver. Inmediatne začať s umývaním.



Otvorte uzáver (stlačte tlačidlo). Veličina dávky je nastavená na 50 ml.

Napíšte leštidlo. Napíšte leštidlo súšenie.

Umyvacia prostriedok plňte iba do suchého zásobníka.

Zasuňte uzáver. Inmediatne začať s umývaním.



Otvorte uzáver (stlačte tlačidlo). Veličina dávky je nastavená na 50 ml.

Napíšte leštidlo. Napíšte leštidlo súšenie.

Umyvacia prostriedok plňte iba do suchého zásobníka.

Zasuňte uzáver. Inmediatne začať s umývaním.



Otvorte uzáver (stlačte tlačidlo). Veličina dávky je nastavená na 50 ml.

Napíšte leštidlo. Napíšte leštidlo súšenie.

Umyvacia prostriedok plňte iba do suchého zásobníka.

Zasuňte uzáver. Inmediatne začať s umývaním.

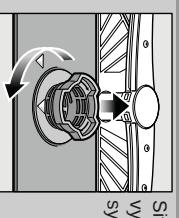
Spustenie programu Začíname...

Vypnutie programu Všetko je čisté...

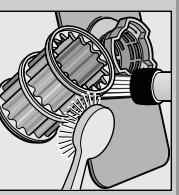
Popis možných doplnkových funkcií nájdete v návode na obsluhu.

Čistenie a údržba

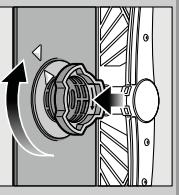
Sitko
...skontrolujte,
pričadé vyčistite.



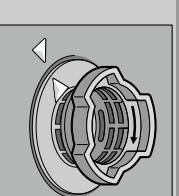
Sitový valc otčte,
vyberte sitkový
systém ...



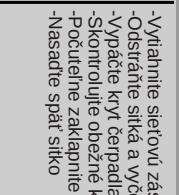
Vyčistite pod tečúcim
vodou...
-Skontrolujte opeňné kolieso na cudeži telesá
-Počútejte zaklapnite kryt čerpadla (A)



nasadte ...
a naskrutkujte
sitkový systém.
DBAJTE NA
OZNAČENIE
NA SITKU!

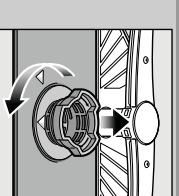


-Vytiahnite sietovú zástrčku
-Odstraňte sitká a vyčerpajte vodu
-Vypáčte kryt čerpadla (A)
-Počútejte opeňné kolieso na cudeži telesá
-Nasadte späť sitku

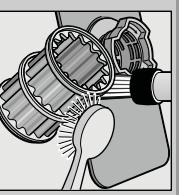


-Vytiahnite sietovú zástrčku
-Odstraňte sitká a vyčerpajte vodu
-Vypáčte kryt čerpadla (A)
-Počútejte opeňné kolieso na cudeži telesá
-Nasadte späť sitku

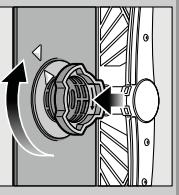
Pre perfektné výsledky umývania...



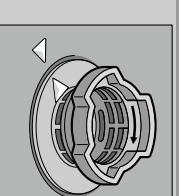
sitový valc otčte,
vyberte sitkový
systém ...



Vyčistite pod tečúcim
vodou...
-Skontrolujte opeňné kolieso na cudeži telesá
-Počútejte zaklapnite kryt čerpadla (B)



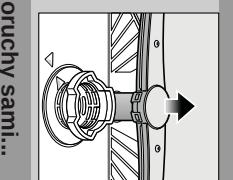
nasadte ...
a naskrutkujte
sitkový systém.
DBAJTE NA
OZNAČENIE
NA SITKU!



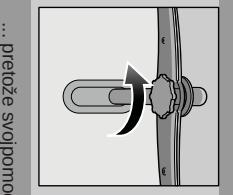
-Vytiahnite sietovú zástrčku
-Odstraňte sitká a vyčerpajte vodu
-Vypáčte kryt čerpadla (A)
-Počútejte opeňné kolieso na cudeži telesá
-Nasadte späť sitku

Čistenie čerpadla odpadovej vody

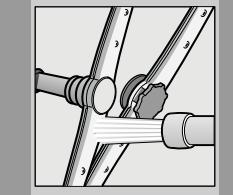
Ostrekovacie ramená
...odstraňte
usadeniny/nečistoty



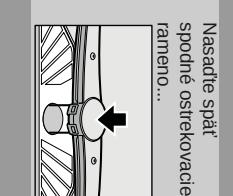
unteren Sprüharm nach
oben ziehen ...



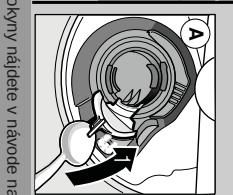
Odskrutkujte horné
ostrekovacie
rameno...



Nasadte späť
spodné ostrekovacie
rameno...



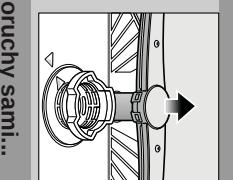
Nasadte späť
ostrekovacie
rameno



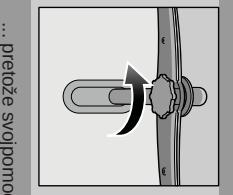
A
-Vytiahnite sietovú zástrčku
-Odstraňte sitká a vyčerpajte vodu
-Vypáčte kryt čerpadla (A)
-Počútejte opeňné kolieso na cudeži telesá
-Nasadte späť sitku

B
-Vytiahnite sietovú zástrčku
-Odstraňte sitká a vyčerpajte vodu
-Vypáčte kryt čerpadla (B)

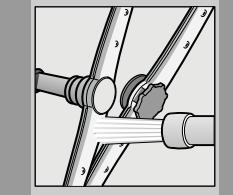
Odstriáňte malé poruchy sami...



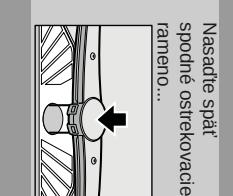
unteren Sprüharm nach
oben ziehen ...



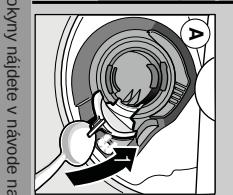
... pretože svojponoc sa vylati!



Nasadte späť
spodné ostrekovacie
rameno...



Nasadte späť
ostrekovacie
rameno



A
-Vytiahnite sietovú zástrčku
-Odstraňte sitká a vyčerpajte vodu
-Vypáčte kryt čerpadla (A)
-Počútejte opeňné kolieso na cudeži telesá
-Nasadte späť sitku

B
-Vytiahnite sietovú zástrčku
-Odstraňte sitká a vyčerpajte vodu
-Vypáčte kryt čerpadla (B)

Porucha
Možné príčiny

Sveti ukazovateľ "E:18"/"
alebo zanesená usadeninami



untenen Sprüharm nach
oben ziehen ...

Odstriánenie

Otvorte prívod vody.

Porucha
Možné príčiny

Riad nie je čistý

Riad leží na sebe, príp. nad sebou

Dobačte kryt čerpadla (pozrite hore).

Odstriánenie

Pri Šmuhach: znižte dávkovanie.
Pri vodných alebo vápenných škvrnach:
Zvýšte dávkovanie.

Porucha
Možné príčiny

Piesok alebo pieskovité
usadeniny na riade

Otvorte prívod vody (pozrite hore).

Odstriánenie

Otvorte prívod vody.

Porucha
Možné príčiny

Riad nie je suchý

Leštido

Zvýšte dávkovanie.
Zmenťte výrobok.

Odstriánenie

Používajte správne zariadenie na zmäkčovanie vody.

Porucha
Možné príčiny

Upcháta alebo zlomená
hadica odpadovej vody

Zavorte čerpadlo odpadovej vody

Odstriánenie

Položte odtokovú hadicu bez prelomenia.

Porucha
Možné príčiny

Namontujte kryt čerpadla (pozrite hore).

Odstriánenie

Pri Šmuhach: znižte dávkovanie.
Pri vodných alebo vápenných škvrnach:
Zvýšte dávkovanie.

Porucha
Možné príčiny

Sveti kód chyby "E:25".

Zavorte čerpadlo odpadovej vody

Odstriánenie

Položte čerpadlo odpadovej vody (pozrite hore).

Porucha
Možné príčiny

Sveti kód chyby "E:XX".

Odstriánenie

Pri Šmuhach: znižte dávkovanie.
Pri vodných alebo vápenných škvrnach:
Zvýšte dávkovanie.

Porucha
Možné príčiny

Zvyšková voda v prístroji

Zavorte prístroj a zapnite ho, príp.
prekuste program (pozrite Prekúrenie programu).

Odstriánenie

Umyávajte iba príbyty určené na umývanie
v umývačke.

Porucha
Možné príčiny

Hrdza na príboroch

Odstriánenie

Pri Šmuhach: znižte dávkovanie.
Pri vodných alebo vápenných škvrnach:
Zvýšte dávkovanie.

Porucha
Možné príčiny

Podržie po as programu

3 sekundy (Reset).

Odstriánenie

Na číselnom
display sa zobrazí
„0,01“. Po cca 1
minute sa
program ukončí,
zobrázi sa 0,00.

Prerušenie programu...

Riad správne poukľaďte...

Podržie po as programu

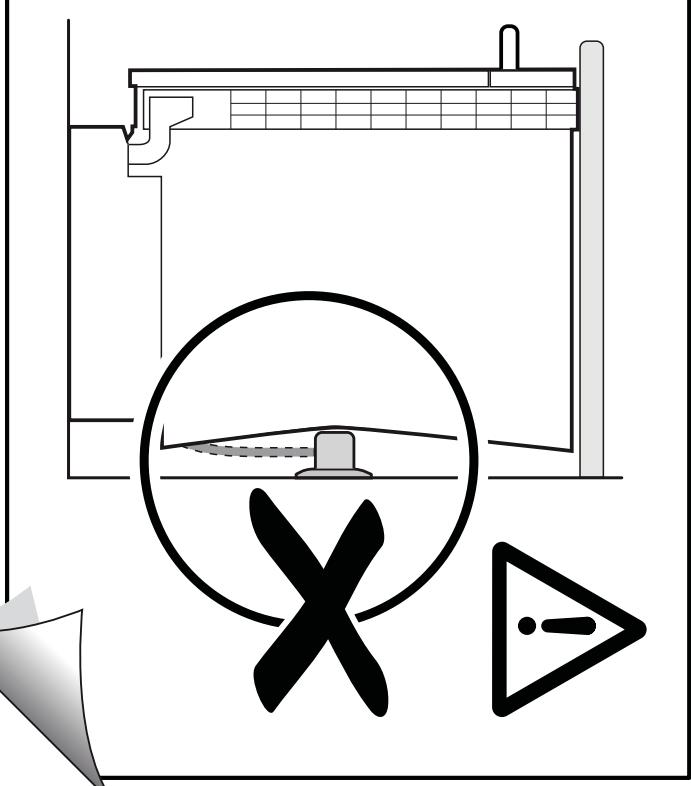
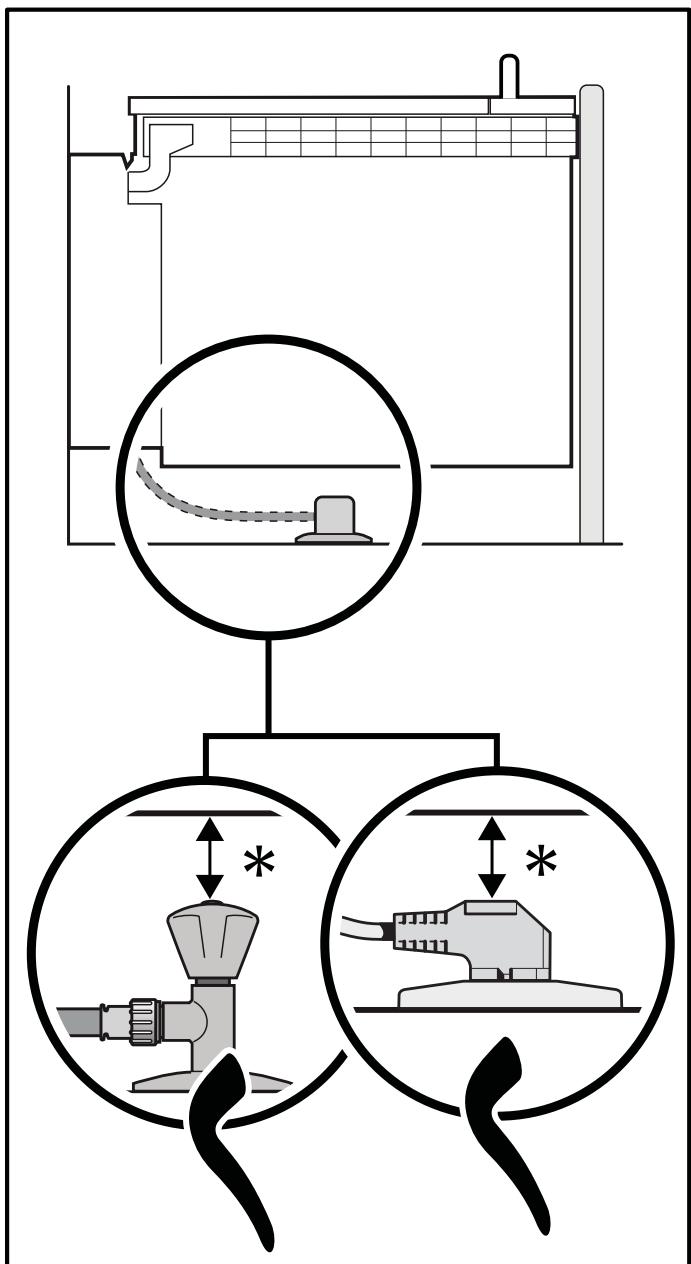
Na číselnom
display sa zobrazí
„0,01“. Po cca 1
minute sa
program ukončí,
zobrázi sa 0,00.

Vypnite prístroj

Riad vhodný na umývanie v umývačke (bez zvyškov popola, vosku, maziva, farby, nalepovacích etikiet; veľké zvyšky marmelády, mliečnych výrobkov a pokrmov zhľuba odstraňte) poukľaďte do umývačky podľa návodu a zistite, či sa ostrekovacie ramená môžu voline pohybovať.

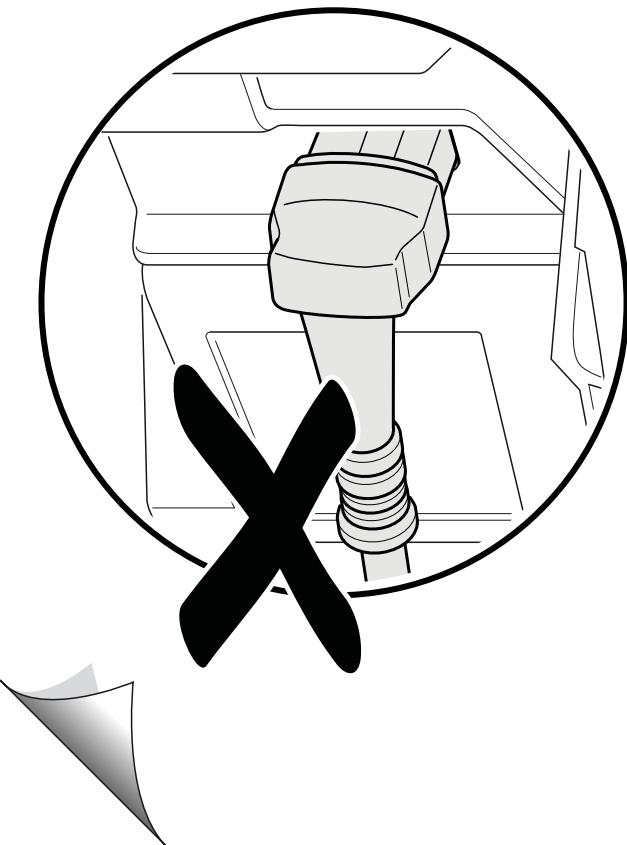
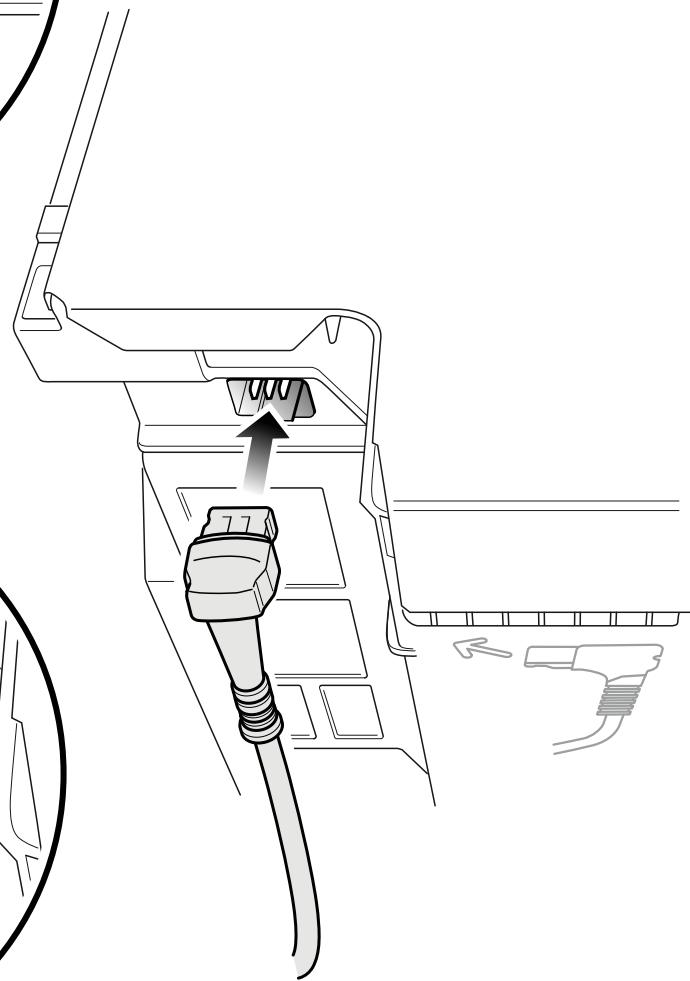
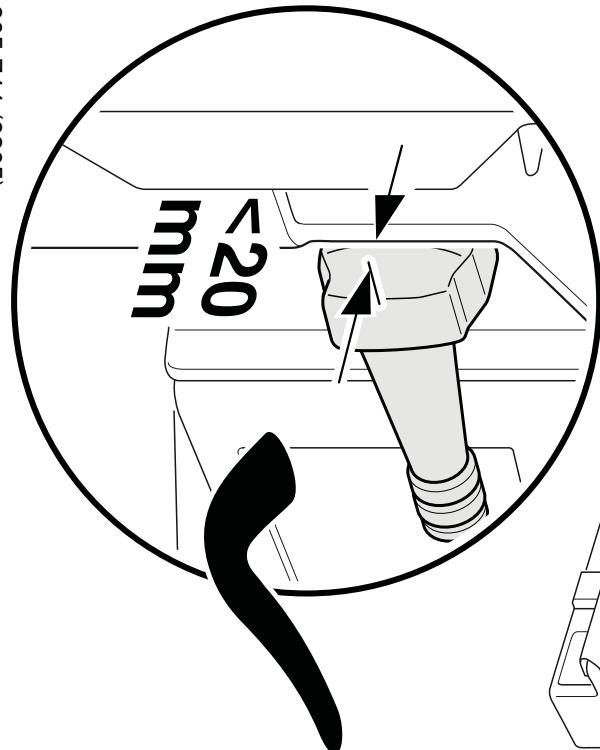
sk

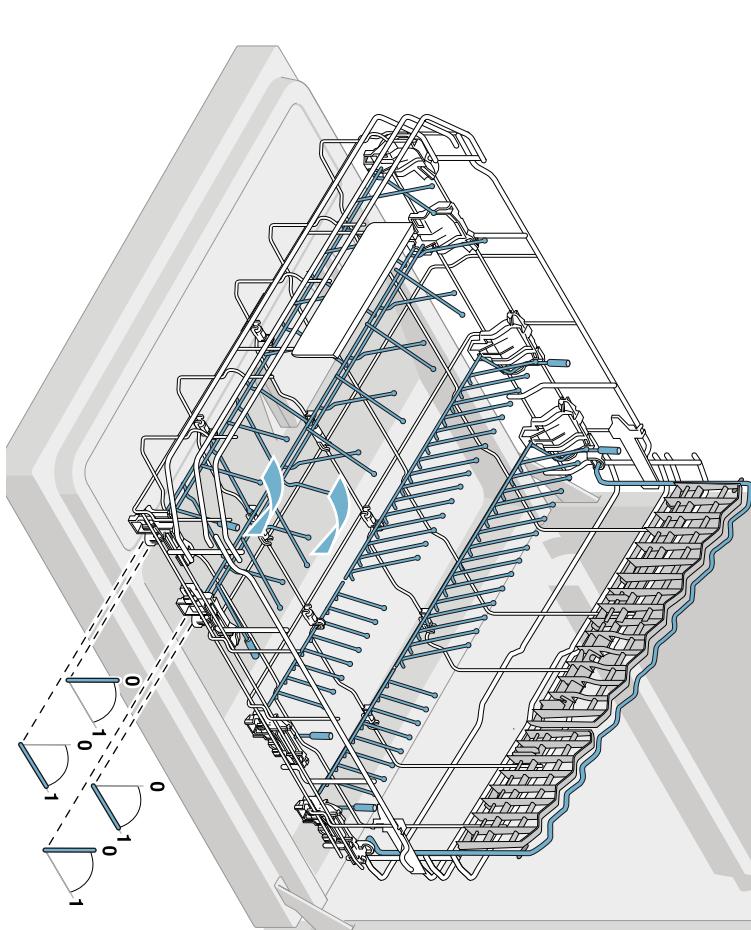
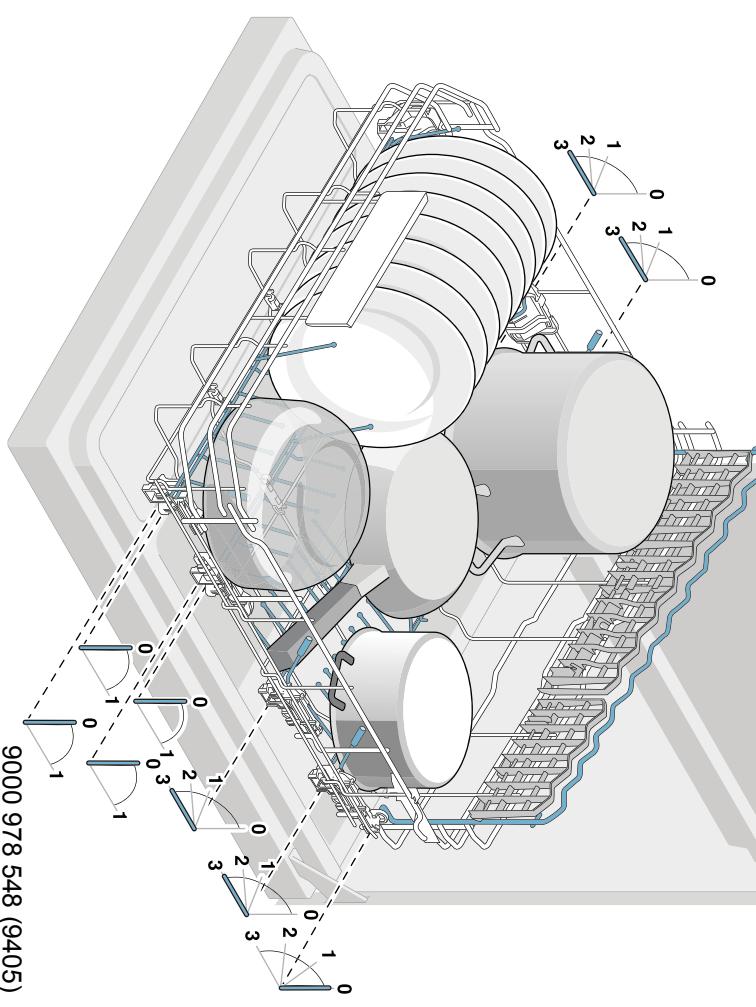
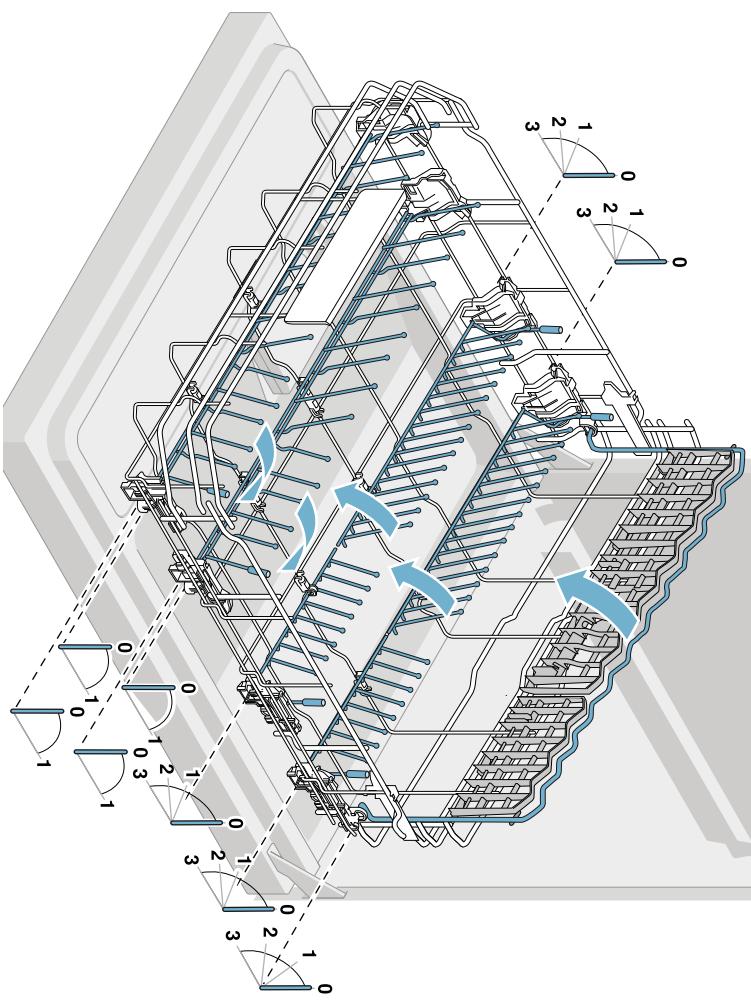
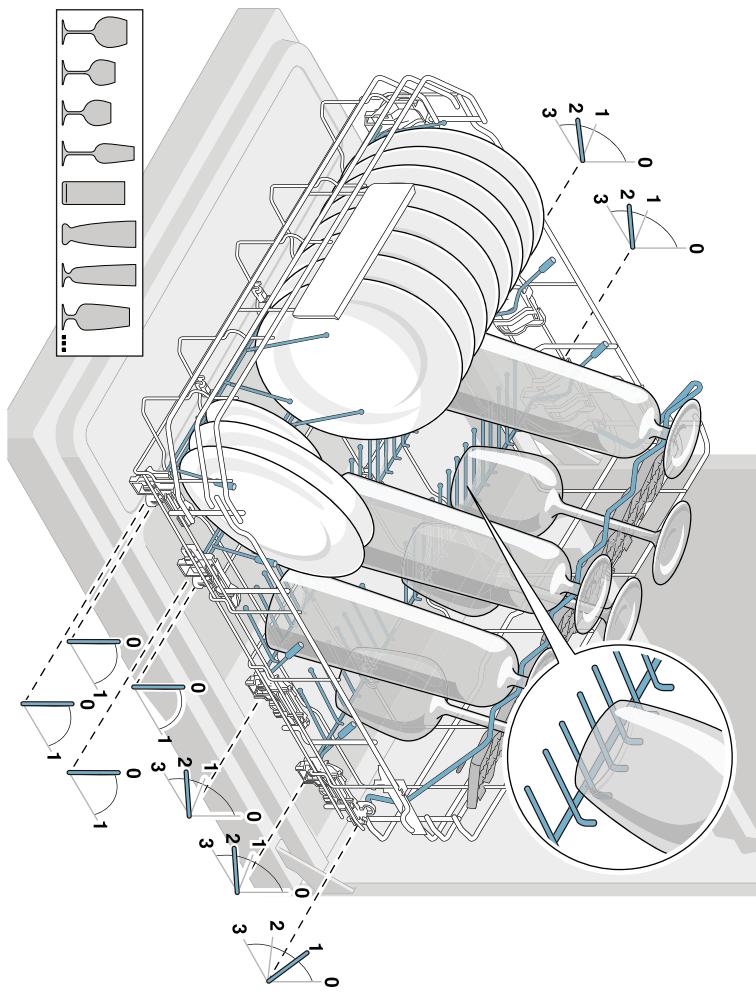
*Upozornenie:
Dopržajte odstup!

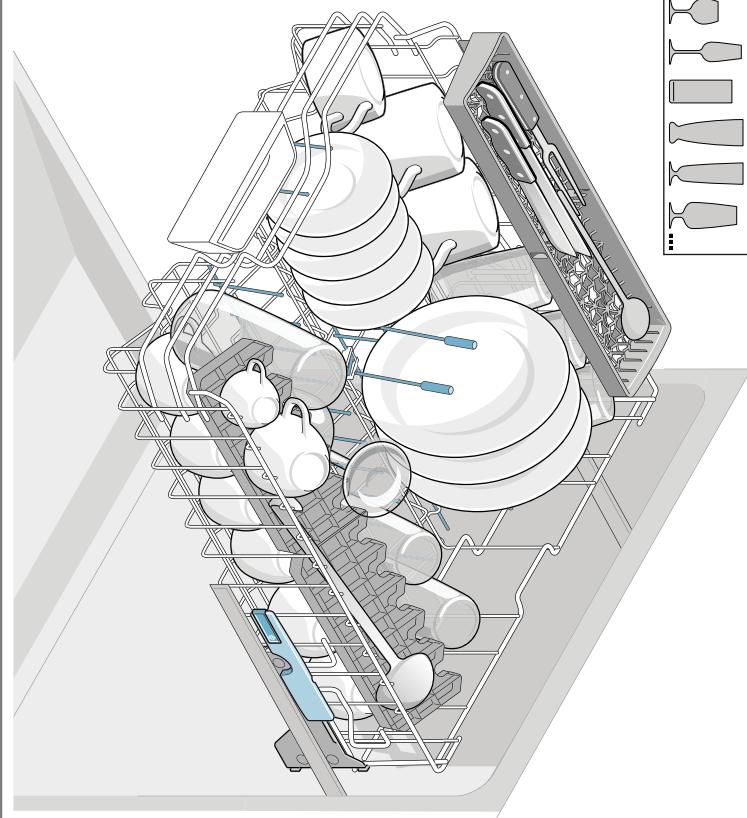
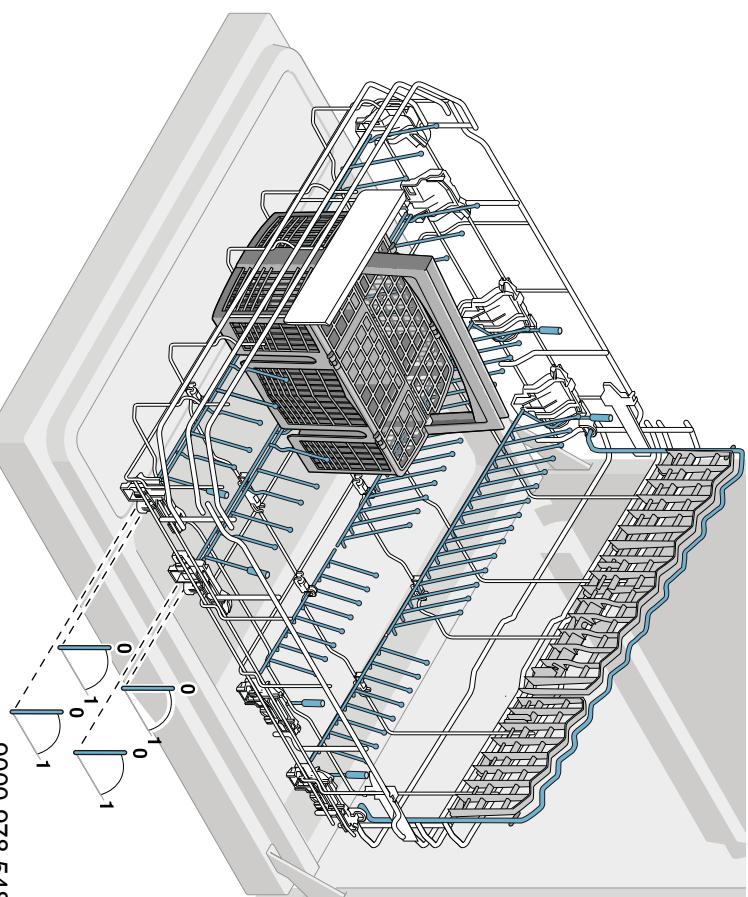
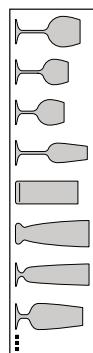
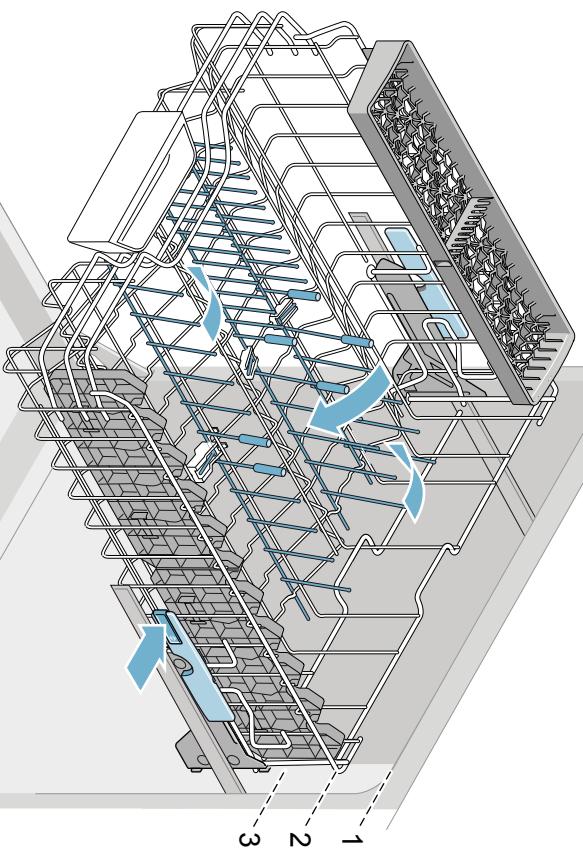
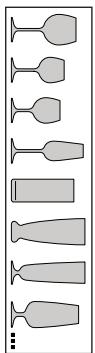
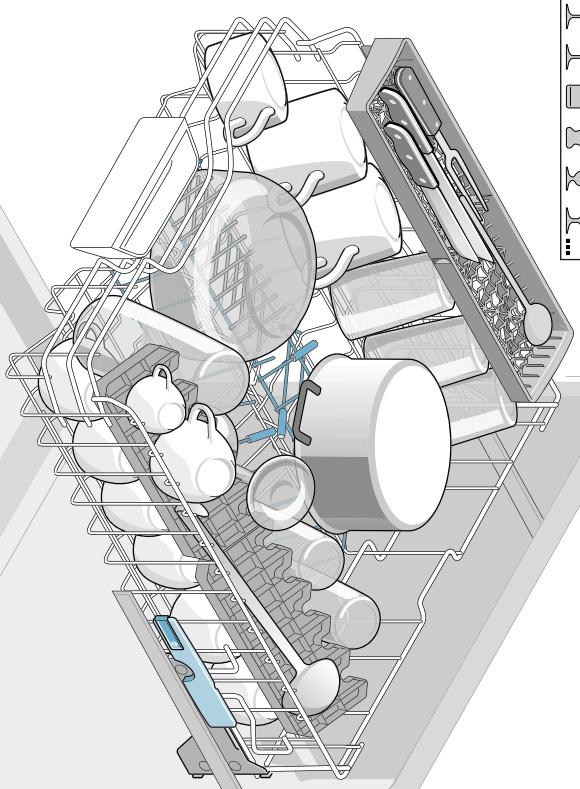


9000 905 744 (9305)

9000 905 744 (9305)









Záručný list

firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.



Dovozca: BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr.
	Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporuča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Zápis o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vyhľásenie o hygienickej neškodnosti výrobku

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domácí spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácomu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklование elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Enividom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.



Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotrebiče s. r. o.

Kontakt na servis domácich spotrebičov SIEMENS

Dodávateľ:

BSH domácí spotřebiče s.r.o.- organizačná zložka Bratislava

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Príjem opráv:

Tel.: +421 244 450 808
Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:

Tel.: +421 244 452 041
Email: **dily@bshg.com**

Zákaznícke poradenstvo:

Tel.: +421 244 452 041
Email: **siemens.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkách

<http://www.siemens-home.bsh-group.com/sk>.

Tu máte možnosť si dojednať opravu pomocou online formulára.